

2024/25

ANNUAL REPORT 年報

以求為導、以愛同行

YOUR NEED IS THE LEAD, WALK TOGETHER WITH LOVE



承傳創新家友愛

Inheritance • Innovation • Unity in Love



『扶康會』會徽含有三個「H」，象徵意義分別為：
The emblem of the Society is composed of 3 capital 'H's :



幫助 Help
家庭 Home
殘疾人士 Human with disability

內層的「H」 — Human with disability (殘疾人士)

關注及積極回應殘疾人士及家屬的需求
是本會的核心價值

中層的「H」 — Home (家庭)

致力為殘疾人士建立溫馨的家居式生活
模式及環境

外層的「H」 — Help (幫助)

透過各種的服務及活動，協助殘疾人士
發揮潛能，融入社會

The Inner 'H' represents 'Human with disability'

The Society's core value is to actively pay attention
and respond to the needs of persons with disabilities
and their family members

The Middle 'H' represents 'Home'

The Society is determined to create a loving family for
persons with disabilities and provide heartwarming
and homely service environments for them

The Outer 'H' represents 'Help'

The Society is engaged in comprehensive services
and activities to help persons with disabilities develop
their potential and integrate into the community

封面簡介 Note on Cover Design

本會自成立以來一直承傳關懷弱小的初衷，堅守和實踐「以求為導、以愛同行」的精神，以殘疾人士的福祉為依歸，致力提供多元化的康復服務，並因應需求不斷創新求變，讓服務使用者享有更佳的生活質素，感受家庭般的溫暖與關愛，同時積極推行各式各樣的共融計劃，加強他們與社區的連繫，建立友誼，深化大眾對殘疾人士的了解。

對服務使用者而言，適切的照顧護理固然重要，然而身心靈的提升亦不可或缺，當中以運動和藝術最能展現他們獨特的一面，在本會的悉心帶領下，他們的潛能得以發揮，快樂地馳騁於不同的跑道上盡顯所長，透過遠足、硬地滾球、划龍舟、音樂、繪畫、手工藝等活動的參與，體現個人的成長與團隊的成就，彼此在愛的擁抱裡超越困難與挑戰，一起開創更亮麗、更精彩明天。

Since its establishment, our Society has consistently upheld the original intention of caring for the most vulnerable, adhering to and practicing the spirit of 'Your Need is the Lead, Walk Together with Love'. We prioritise the well-being of persons with disabilities and are committed to providing diversified rehabilitation services. In response to evolving needs, we continuously innovate to ensure service users enjoy a better quality of life and experience the warmth and care of a family. At the same time, we actively promote various inclusion programmes to strengthen their connection with the community, foster friendships, and deepen the public understanding of persons with disabilities.

For service users, appropriate care and support are undoubtedly essential, yet the enhancement of body, mind, and spirit is equally indispensable. Among these, sports and the arts best showcase their unique talents. Under the Society's attentive guidance, their potential is fully realised as they joyfully excel in different fields. Through activities such as hiking, bocce, dragon boat racing, music, painting, and handicrafts, they demonstrate personal growth and team achievements. Together, embraced by love, they overcome challenges and strive to create a brighter and extraordinary future.

目錄 Contents

1 關於我們 About Us

- 2 簡介
Who We Are
- 5 會長的話
President's Message
- 7 年度主要數據
Key Data of the Year

2 機構管治 Corporate Governance

- 18 董事局主席報告
Council Chairman's Report
- 25 機構管治架構
Corporate Governance Structure
- 33 機構管治工作
Corporate Governance Practices

3 專題故事 Feature Stories

- 37 以愛同行，締造無限可能
Walk Together with Love to
Create Infinite Possibilities
- 40 硬地滾球 – 「滾」出精彩人生
Bocce – Rolling Towards an
Exciting Life
- 44 當精神健康服務遇上龍舟隊
When Mental Health Services
and Dragon Boating Intersect
- 49 藝術無界限，讓服務使用者探索藝術世界
Art Knows No Bounds - Enabling
Service Users to Explore the
World of Art

4 服務 Services

- 55 住宿服務
Residential Services
- 58 扶康家庭服務
Casa Famiglia Services
- 61 日間訓練服務
Day Training Services
- 64 護理及專職醫療服務
Nursing and Allied Health
Services
- 79 職業康復及發展服務
Vocational Rehabilitation and
Development Services
- 82 社會企業
Social Enterprises
- 85 殘疾人士社區支援服務
Community Support Services
for Persons with Disabilities
- 88 自閉症及發展障礙支援服務
Autism Spectrum Disorders
and Developmental Disabilities
Support Services
- 92 社區精神健康服務
Community Mental Health
Services
- 99 共融藝術計劃
Inclusive Arts Project
- 101 其他服務
Other Services

5 企業社會責任 Corporate Social Responsibility

- 112 序言
Foreword
- 115 照顧者關係
Caregiver Relations
- 117 員工關係及培訓
Staff Relations and Training
- 123 綠色企業文化
Green Corporate Culture

6 企業傳訊 Corporate Communications

- 126 籌款及捐贈
Fundraising and Donations
- 128 伙伴合作
Partnership

7 附錄 Appendices

- 137 機構組織圖表
Organisation Chart
- 139 服務單位 / 計劃位置一覽
Overview of Service Units /
Projects Location
- 140 鳴謝
Acknowledgement





簡介 Who We Are

扶康會的創立源自服務啟蒙者達碑立神父（Father Enea TAPELLA, PIME）關懷弱小及無私奉獻的精神。達神父跨越種族、文化、宗教及智力界限的愛，驅使一群熱心人士秉承他的遺志，成立扶康會，熱誠地服務社會上最弱小的一群。

本會自 1977 年開始於香港提供康復服務，同年成立「友愛之家」，為嚴重智障成人提供臨時住宿服務，翌年根據香港《公司條例》註冊為擔保有限公司，並於 1980 年成為香港社會服務聯會的會員。四十多年來，本會不斷創新求變，緊貼社會需求，為智障人士、自閉症譜系障礙人士、精神復元人士及肢體殘障人士提供各種適切的服務，協助他們發揮潛能，融入社會。

為配合殘疾人士及其家人的不同需要，本會一直堅守和實踐「以求為導、以愛同行」的精神，以發展多元化的康復服務。本會的核心服務包括：住宿服務、日間訓練服務、職業康復及發展服務、社區精神健康服務、殘疾人士社區支援服務，和自閉症及發展障礙支援服務。有關本會的服務詳情，請參閱本年報第四部分（第 55 至 110 頁）。

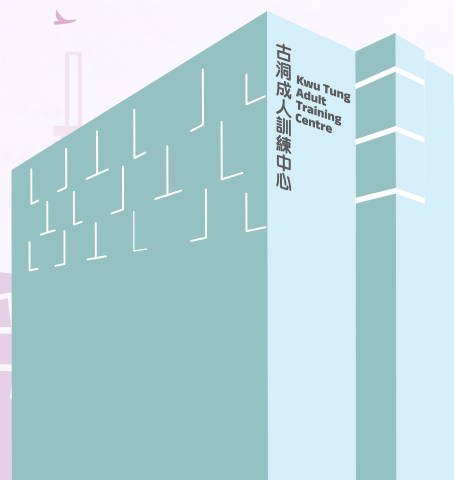
現時，本會約有八成八的收入來自社會福利署的資助，其餘的收入來源則為捐款、服務收費、投資收入及社會企業收入等。當中，香港賽馬會慈善信託基金的撥款主要用作資助「扶康家庭」服務。

Fu Hong Society (FHS) was founded by a group of enthusiasts inspired by the selfless spirit of Father Enea TAPELLA, PIME. His work, which transcended the boundaries of race, culture, religion, and ability, contributed immensely to the care of the disadvantaged, leaving a lasting impact on society. FHS, in continuing his legacy, serves society's most vulnerable, striving to make a similar impact.

The Society embarked on its journey of rehabilitation services in Hong Kong in 1977 with the establishment of the first 'Father Tapella Home'. This home provided temporary residential care for adults with severe intellectual disabilities. The Society was officially incorporated under the 'Hong Kong Companies Ordinance' as a company limited by guarantee the following year, and it became a member of the Hong Kong Council of Social Service in 1980. Over the past four decades, the Society has demonstrated its resilience and adaptability, keeping its services in sync with the evolving needs of persons with intellectual disabilities, autism spectrum disorders, physical disabilities, as well as persons in mental recovery. This commitment has helped them to realise their potential and integrate into society.

Guided by the principle of 'Your Need is the Lead, Walk together with Love', the Society is unwavering in developing comprehensive rehabilitation services. These services are designed to meet the diverse needs of persons with disabilities and their families. Our core services include Residential Services, Day Training Services, Vocational Rehabilitation and Development Services, Community Mental Health Services, Community Support Services for Persons with Disabilities, and Autism Spectrum Disorders and Developmental Disabilities Support Services. For more information, please refer to this Annual Report's Part 4 (P. 55 – P. 110).

Around 88% of the Society's income comprises subsidies from the Social Welfare Department, providing a stable financial foundation. Other income sources include donations, service charges, investment income, and revenue from social enterprises, ensuring a diversified and sustainable economic model. Regarding donations, funds from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust mainly support our self-financed Casa Famiglia Services.





本會致力建立互愛共融的社會，相互尊重和認同彼此的差異。

We are committed to building an inclusive and loving society for all with mutual respect and recognition of individual differences.



秉持「以求為導、以愛同行」的服務精神，支持實踐聯合國《殘疾人權利公約》，竭力倡議和提供適切的康復服務，讓殘疾人士全面發展潛能，在家庭和社會裏獲得應有的生活質素。

Upholding the spirit of 'Your Need is the Lead, Walk together with Love', we strive for the advocacy and provision of appropriate rehabilitation services, to support the implementation of the 'United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities', and to enable persons with disabilities to explore and develop their potentials and enjoy quality of life at home and in the community.

核心價值 Core Values

關懷尊重 Care and Respect

扶康人以尊重及關懷的態度來接待服務使用者和各持份者，致力建立以人為本的服務。

Staff members serve service users and stakeholders with respectful and caring attitude, striving to establish a service-user oriented model.

專業精神 Professional Spirit

扶康人用敬業樂業及盡責的態度，在不同崗位上發揮專業精神，提供最優質服務。

Staff members exert professionalism in different positions and deliver the best quality service.

協同效應 Synergy

扶康人與各持份者建立緊密伙伴關係，共同努力，和專業團隊間互相支援以發揮「一加一大過二」的協同效益。

Staff members forge partnership with stakeholders and cultivate team spirit to realise the effort of 'one plus one greater than two' for achieving cordial collaboration among various professional teams.

熱誠主動 Pro-activeness

扶康人願意「多行一步」，主動溝通、熱心參與及承擔工作，積極提出服務建議並積極執行。

Staff members are willing to take an extra step forward, initiative to communicate, enthusiastic about participation and sharing duties, and offer recommendations for service and implement actively.

持續改善 Continuous Improvement

扶康人持續學習、檢討及改善服務，以提升服務質素和效益。

Staff members continuously learn, evaluate and improve service to enhance service quality and effectiveness.

會長的話 President's Message



葉恩明醫生 太平紳士
Dr. IP Yan Ming JP

聽到有藝人在台前歡喊著：「我覺得有好多愛呀！」多是被粉絲推擁甚麼「你好叻、你好靚仔……」後的感言吧。然而執真執誇，如此是否就是「愛」呢？假若受捧者是平常人，甚或弱小者，這個愛的現象還會發生嗎？

會！就在「扶康會」發生著，也已四十八個年頭了。

打從 1977 年，源於達碑立神父關愛弱小的無私奉獻，驅使一群熱心人士走在一起成立了「扶康會」，真誠關切地服務當時在社會上被忽略的弱小社群。在數十載的發展中，扶康人承傳著這份植根於「愛」的信念，一直堅守和實踐「以求為導、以愛同行」的精神，為殘疾人士及照護者提供適切的支援和服務，讓大家活得更好。

而「以求為導」，就是以他們的需求來引導著我們的服務方向；「以愛同行」，就是我們會以大愛與他們並肩同行，而非以助人救人者自居。

一路行來，隨著時代進步，智能科技一日千里，在謀求服務使用者福祉的前提下，本會服務亦不敢怠慢，結合了科技應用的運作模式，加上不斷創新，大大提升了服務水平，更全面地關顧服務使用者的心靈健康，讓他們生活在愉快的環境中！

缺少了愛的服務是苦澀無味的，但若注入了「愛」的元素，那份溫馨的氛圍便提供了最佳養份，讓受眾感到溫暖、有人情味、增加興趣、心境安寧，促進他們與社會連繫、建立友誼和發揮潛能的心，共同締造美好回憶。

生有時，愛無涯。施愛者，人亦愛之！

在瞬息萬變的世代裡，扶康人毋忘關愛弱小和無私奉獻的初衷，繼續無分彼此，與地球村中的每人互建親愛關係，「以愛同行」，共創美好明天。



I've heard of celebrities proclaiming elatedly 'I'm feeling so much love!', responding to the fans' admiration and liking. True feelings or not might that be, is the kind of 'love' they are talking about genuine love? What if the index person is a just an ordinary guy, or someone of the vulnerable or unlucky group, would such 'love' phenomenon still happen?

The answer is 'yes'! And love to the underprivileged has been prevailing in Fu Hong Society for the past 48 years already.

Since 1977 and moved by the selfless devotion of Father Tapella to vulnerable community, a group of good-hearted people gathered together to form Fu Hong Society (then named as 'The Society of Homes for the Handicapped'), sincerely providing needed services for the then grossly neglected handicapped community. There and then for the past few decades, FuHongers have inherited this 'DNA of altruistic Love', holding fast the spirit of 'Your Need is our Lead and Let's Walk together with Love' and providing appropriate support and service for the people in need, rendering their lives better.

'Your Need is our Lead' simply means that the direction of our service will be led by the real need of our clients; 'Let's Walk together with Love' signifies that our attitude is to walk hand-in-hand with our clients through the vicissitudes of life as partners.

Intelligent Technology has taken giant steps in past years and for the betterment of our service users, we've incorporated such technological advancement to our service model, which has uplifted the level of service provision, letting our service users leading a holistically healthier state.

A service without love is like a diet without vitamins. On the other hand, in the midst of love, service atmosphere will become magically warmer, humanised, more interesting and soothing, rendering our service users more ready to be connected with the society and to maximise their potentials. Whereas in the presence of love, the society will become truly inclusive and we all will live better in harmony.

Love is boundless while life has limit. Blessed are those who give love to others for they shall be loved in return.

In this fast-changing era, FuHongers will hold fast to our mission of loving people in need with altruistic dedication. We are adamant 'to walk with love' with all people in this global village as family. We do believe: where love prevails, the world will be a better place for everyone!

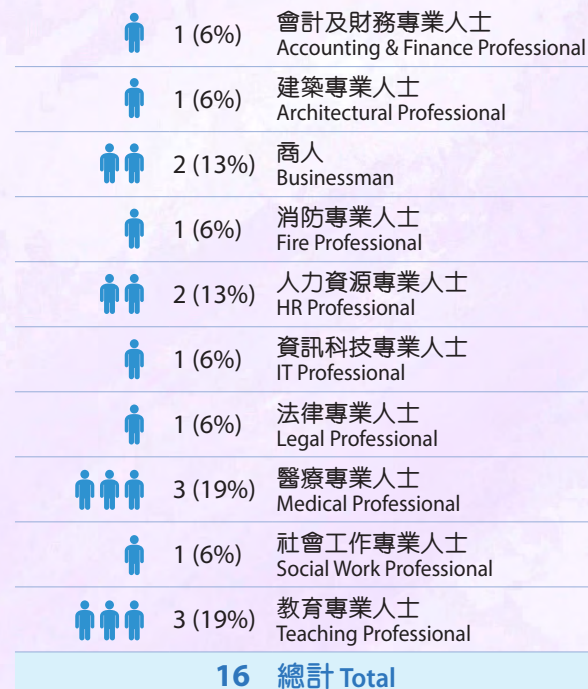


年度主要數據 Key Data of the Year

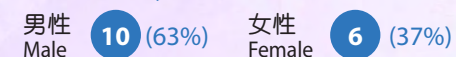
企業管治 Corporate Governance

董事局多元化組合 Diversity in the Composition of Council

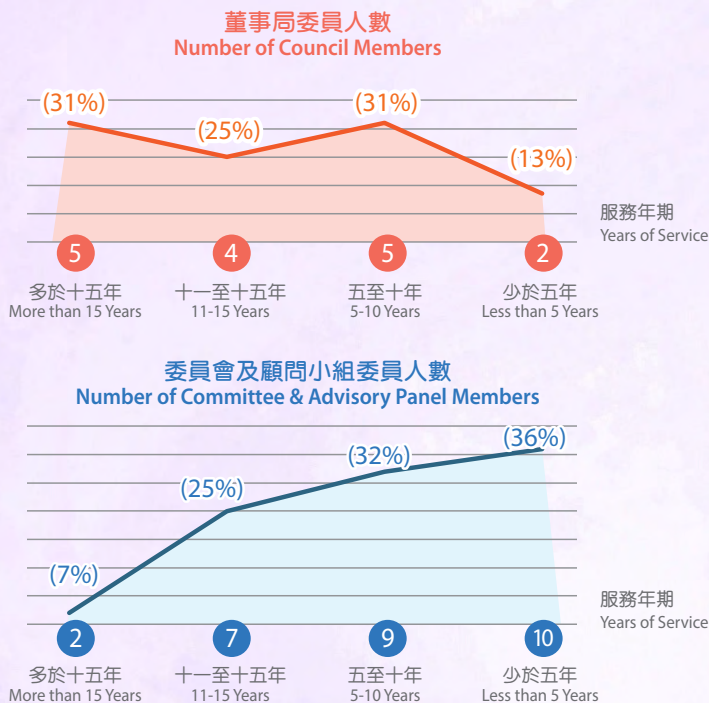
按專業分類 By Profession



按性別分類 By Gender

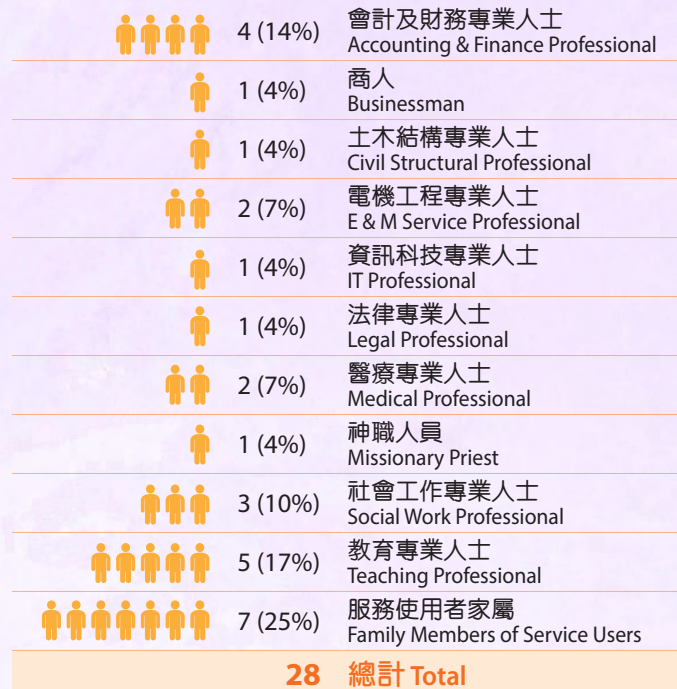


董事局、委員會及顧問小組委員服務年資 Length of Service of Council, Committees & Advisory Panels Members

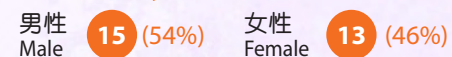


委員會及顧問小組多元化組合 Diversity in the Composition of Committees & Advisory Panels (董事局以外其他成員 Not include Council Members)

按專業分類 By Profession



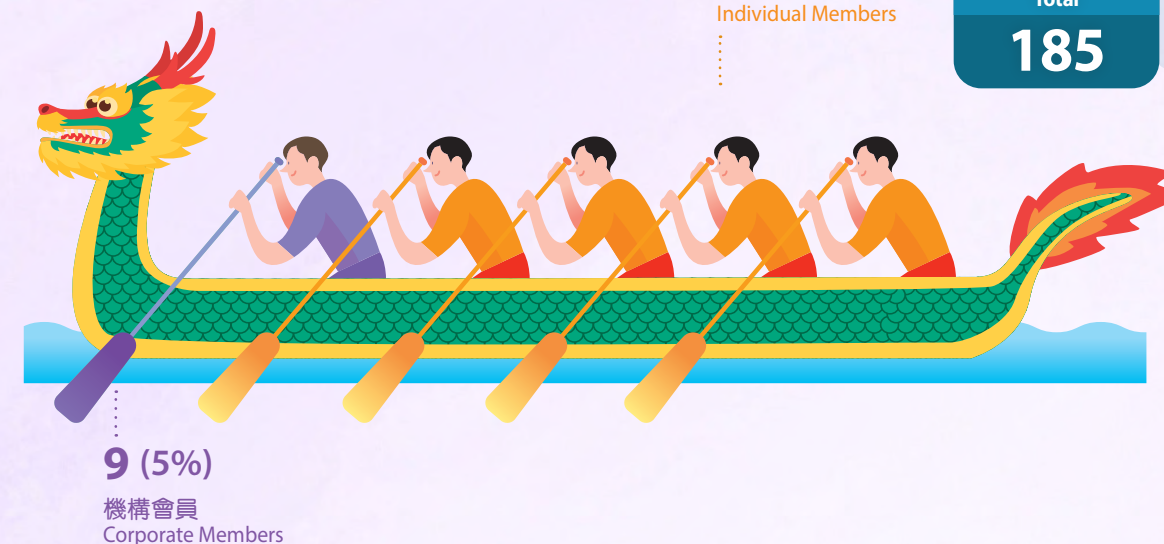
按性別分類 By Gender



委員平均會議出席率 Average Meeting Attendance Rate (截至 As at 30/6/2025)



扶康會會員人數 Number of FHS Members

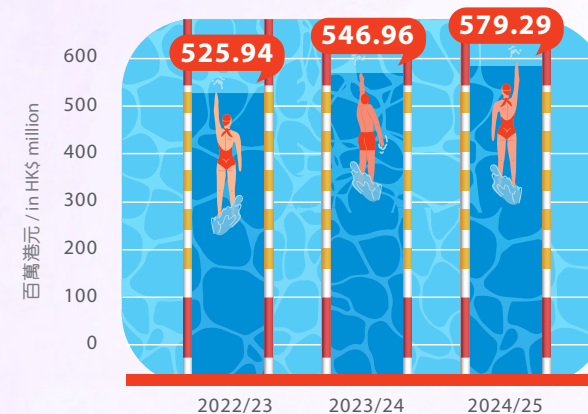


財務 Finance

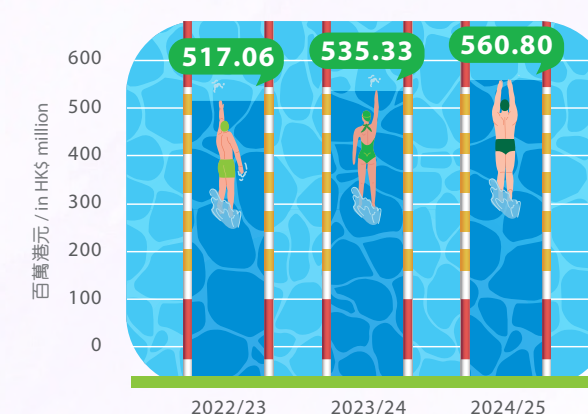
2024/25 財務報告
Financial Report



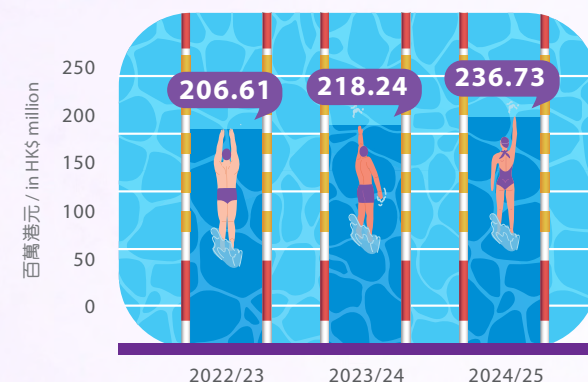
綜合收入 Consolidated Income



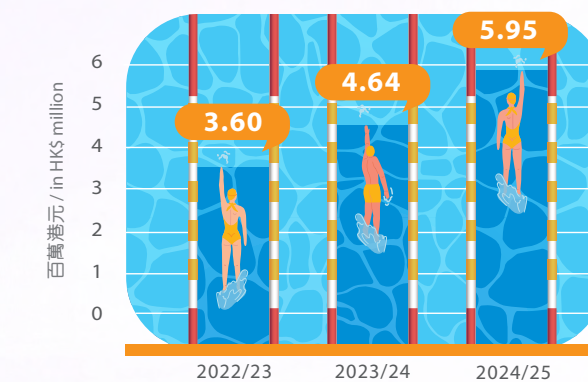
綜合支出 Consolidated Expenditure



綜合總資金 Consolidated Total Funds Employed



綜合捐款 Consolidated Amount of Donation Received

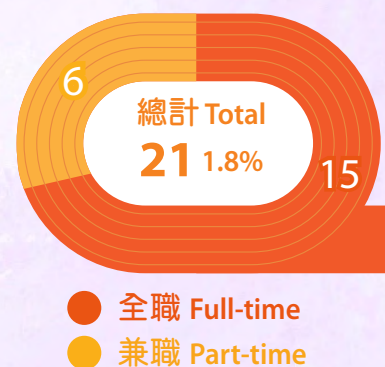


團隊人數 Total Number of Staff

健全員工人數
No. of abled staff



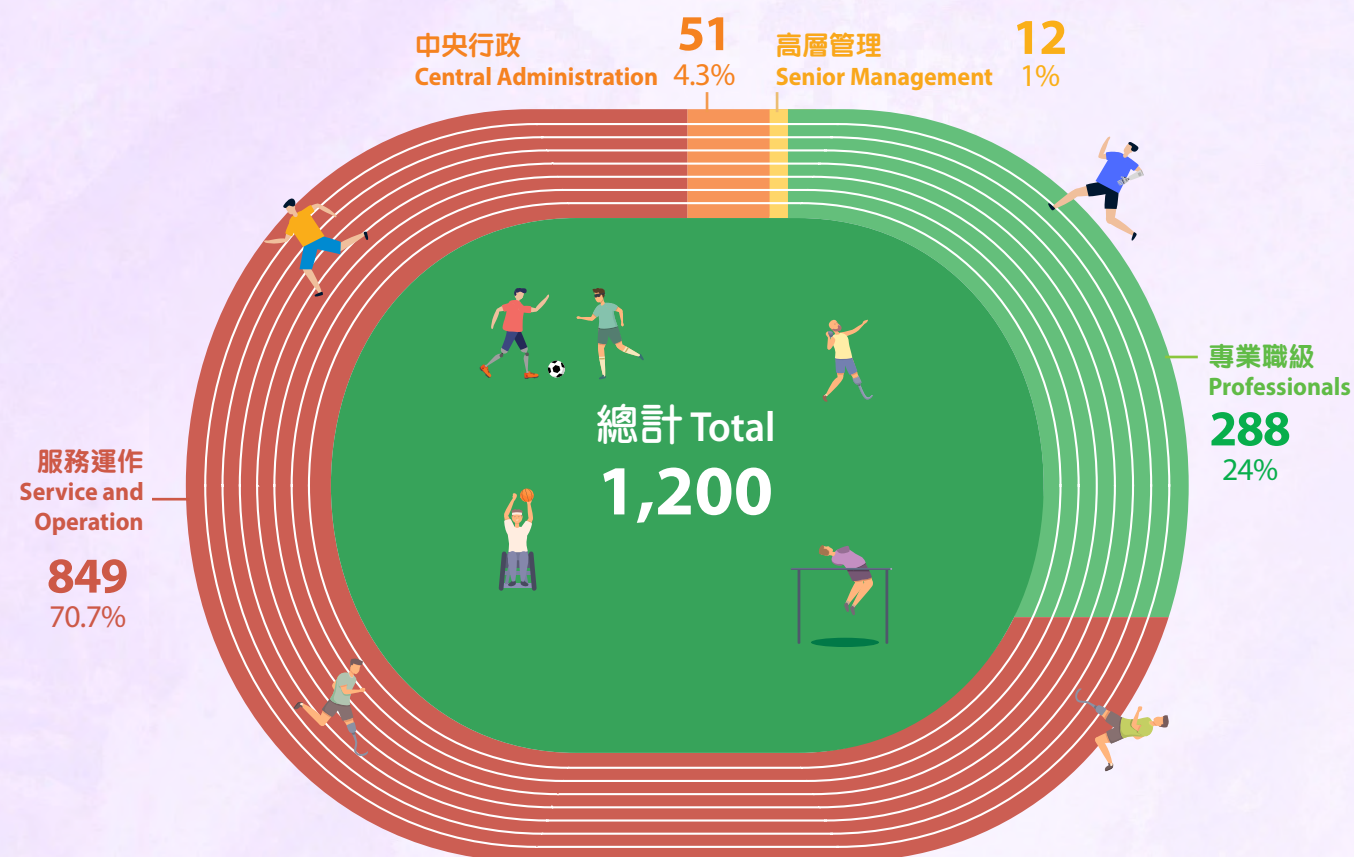
殘疾員工人數
No. of disabled staff



全體員工人數
No. of all staff



員工分佈 Staff Composition



員工培訓 Staff Training

員工參與培訓活動總人次
Total No. of Staff Participation in Training Activities



員工參與培訓活動總時數
Total No. of Training Hours in Training Activities

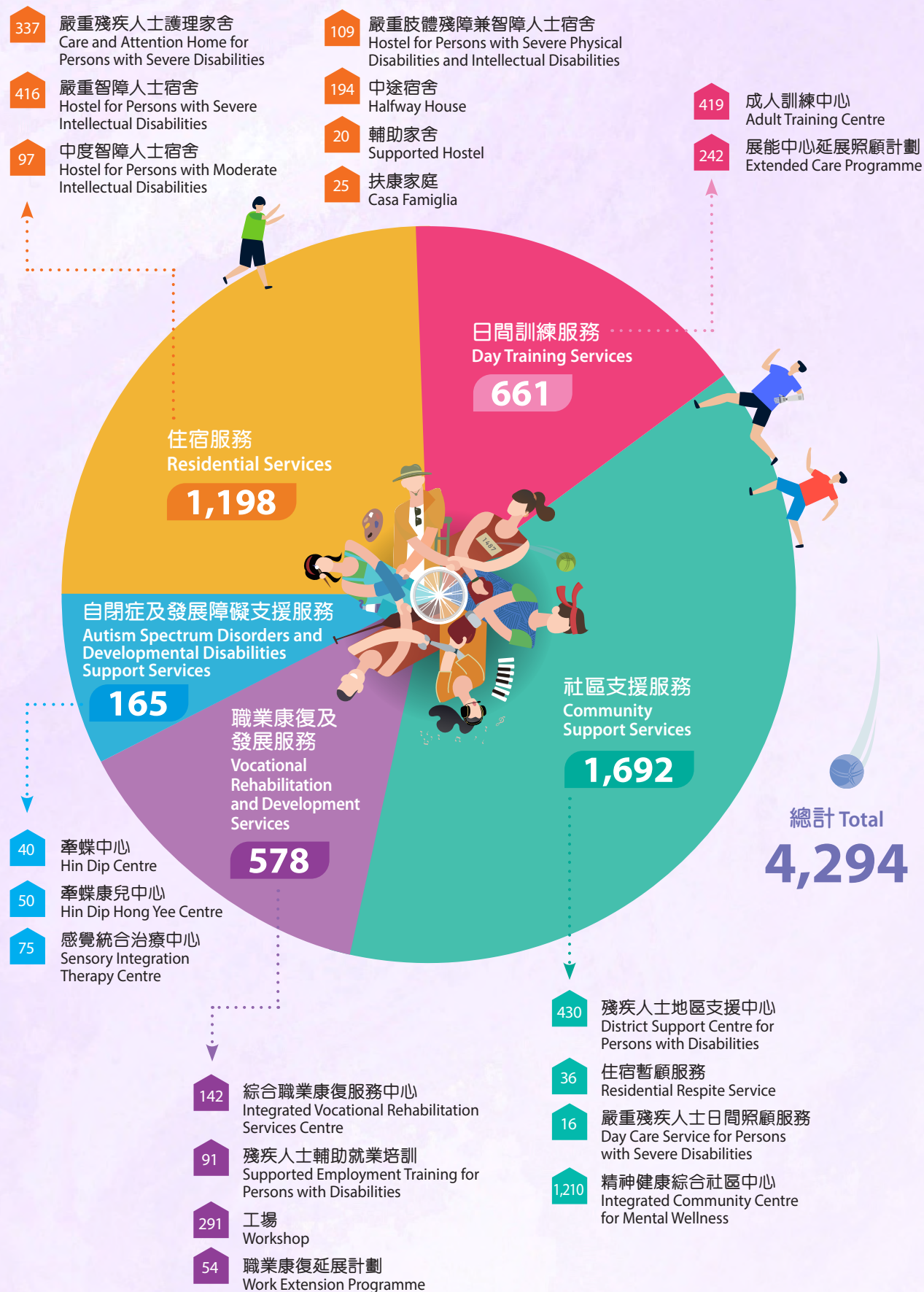


員工參與培訓活動總數目 (按類別)
Total No. of Training Activities (By Types)



服務 Services

服務使用者人數 Number of Service Users



服務使用者主要殘障類別 Classification of Service Users by Major Disabilities

總計 Total

4,294

精神障礙
Mental Disabilities
1,596 (37.2%)

中度智障
Moderate Intellectual Disabilities
1,040 (24.2%)

嚴重智障
Severe Intellectual Disabilities
669 (15.6%)

輕度智障
Mild Intellectual Disabilities
567 (13.2%)

自閉症 Autism Spectrum Disorders **202** (4.7%)

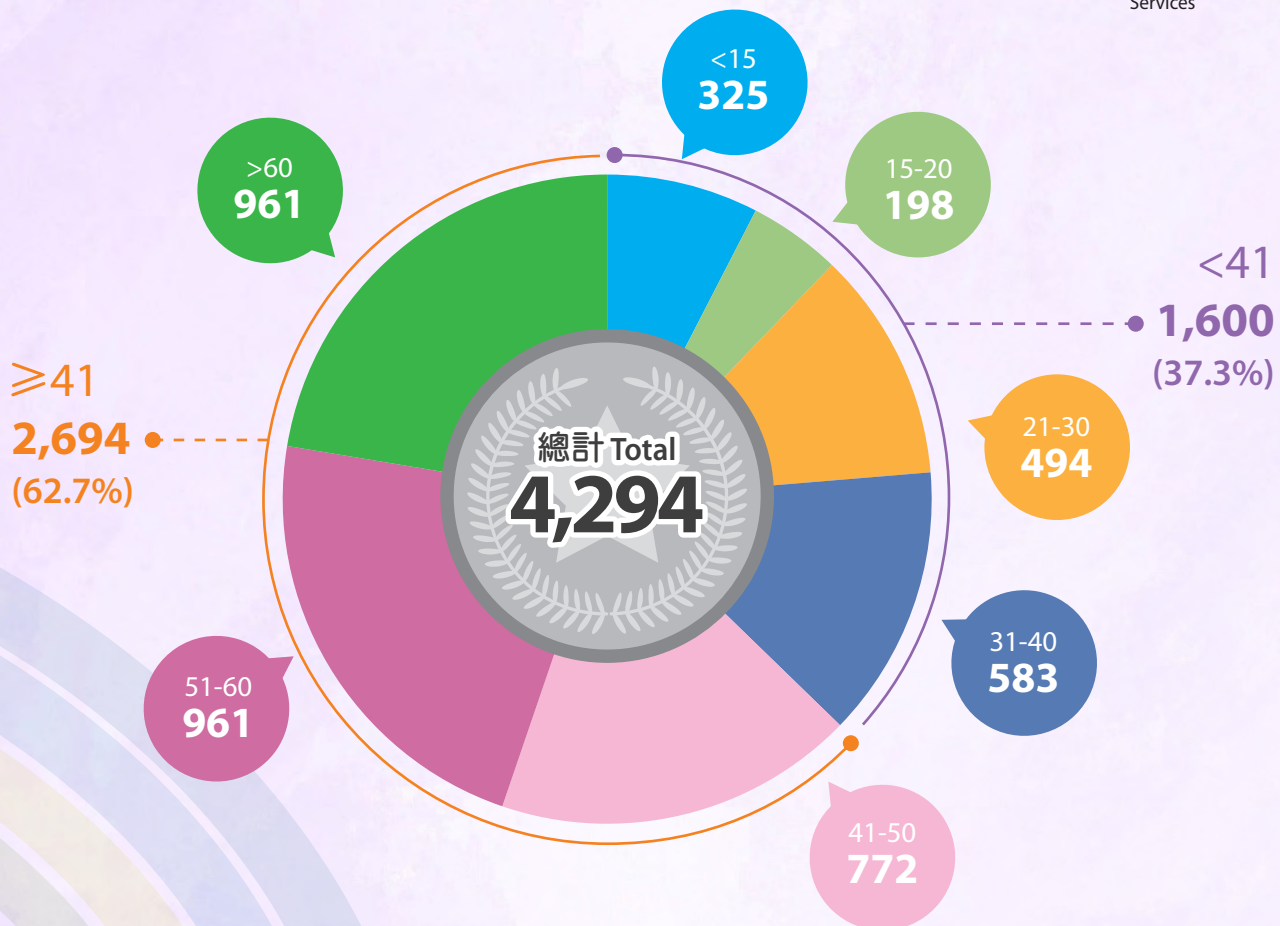
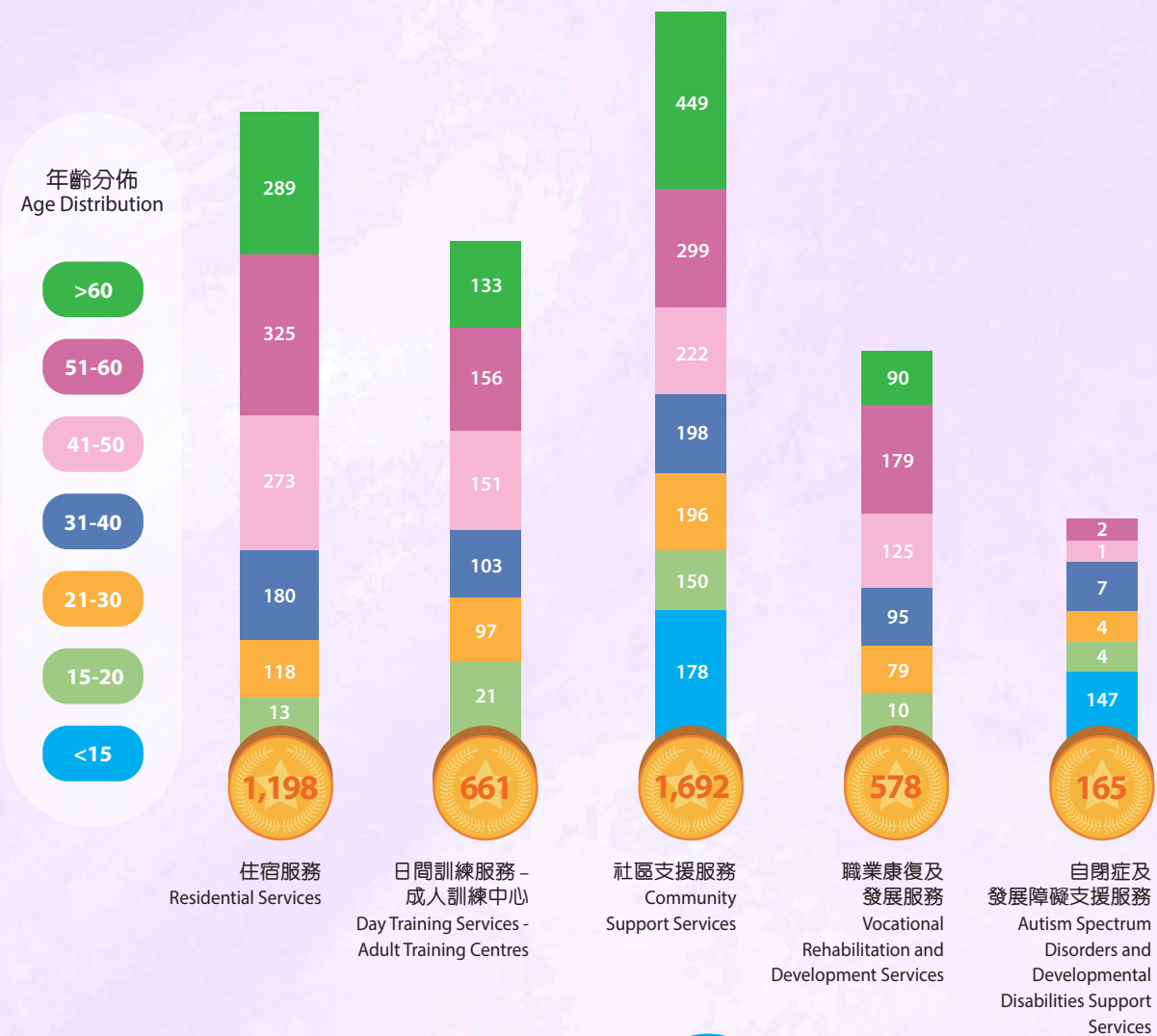
肢體殘障 Physical Disabilities **153** (3.6%)

感覺統合失調 Sensory Integration Dysfunction **49** (1.1%)

其他發展障礙 * Other Developmental Disabilities **18** (0.4%)

* 包括學習障礙、注意力缺失及過動和發展遲緩
Includes Learning Disabilities, Attention-deficit Hyperactivity Disorder and Developmental Delay

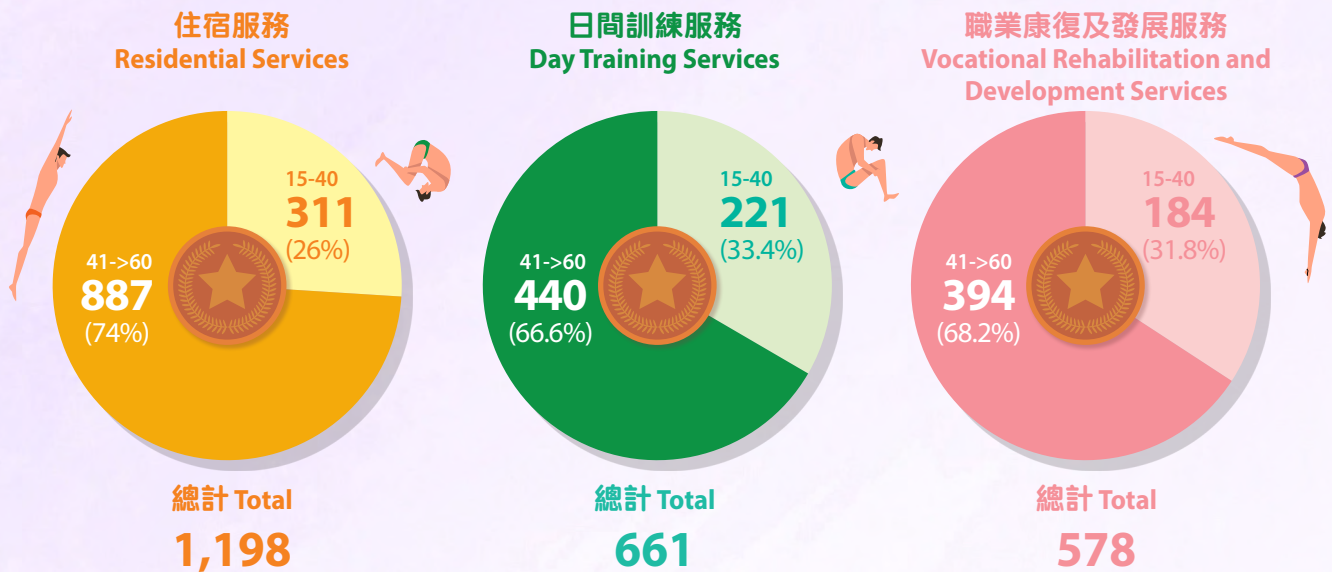
服務使用者年齡分佈
Age Groups of Service Users



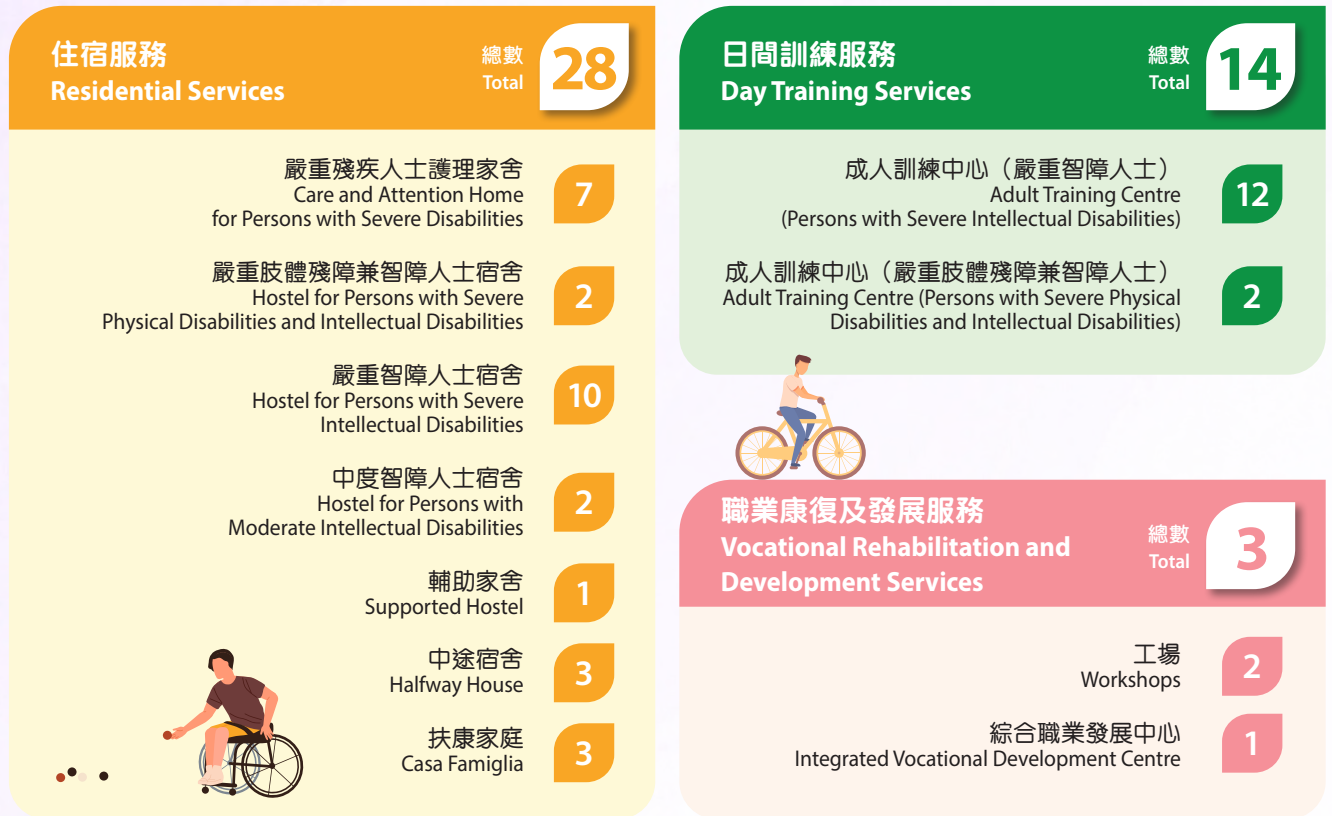
服務使用者老齡化 Ageing of Service Users

服務使用者老齡化問題日趨嚴重，當中以住宿服務、日間訓練服務和職業康復及發展服務的情況最為明顯。
Ageing problems of service users are increasing, particularly for those receiving Residential Services, Day Training Services, and Vocational Rehabilitation and Development Services.

服務使用者年齡分佈
Age Groups of Service Users



宿舍、成人訓練中心及職業康復及發展中心類別
Types of Hostels, Adult Training Centres & Vocational Rehabilitation and Development Services



備註 Note:

部分服務單位同時提供其他輔助服務 / 計劃，詳情請參閱本年報第 139 頁「服務單位 / 計劃位置一覽」。
Some service units also provide other support services / programmes. For details, please refer to 'Overview of Service Units / Projects Location' on P.139 of this Report.

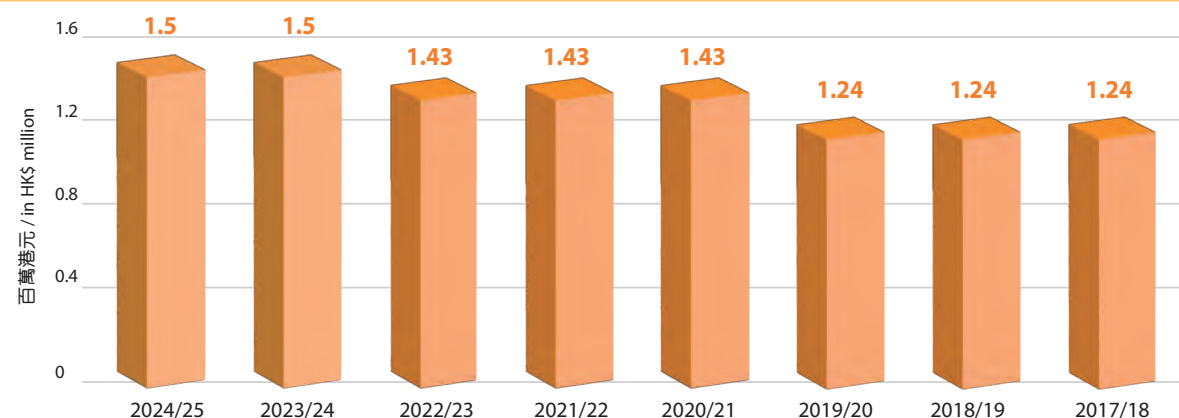
社區共融 Social Inclusion

本會致力倡導社區共融，並透過扶康家庭服務及扶康會「香港最佳老友」運動，與社會各界一起建立平等及關愛共融的社會。

The Society actively promotes social inclusion through Casa Famiglia Services and FHS 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement, creating an inclusive, caring and equal society with concerted efforts from community members.

扶康家庭服務 Casa Famiglia Services

獲香港賽馬會慈善信託基金撥款支持 Receiving Funding Support from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust



接受扶康家庭服務人數
Family Members Served by
Casa Famiglia Services (Persons)

25

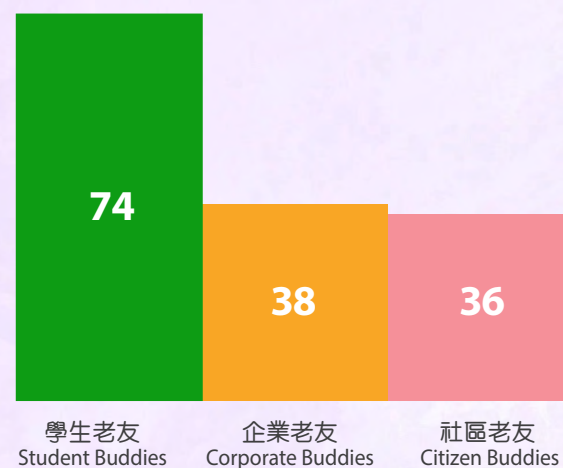
30

固定朋友 * 人數
Regular Friends* (Persons)

* 固定朋友為於每個年度定期探訪扶康家庭最少四次或以上的義工。
Regular friends are volunteers who regularly visit Casa Famiglia at least 4 times or above each year.

扶康會「香港最佳老友」運動 FHS 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement

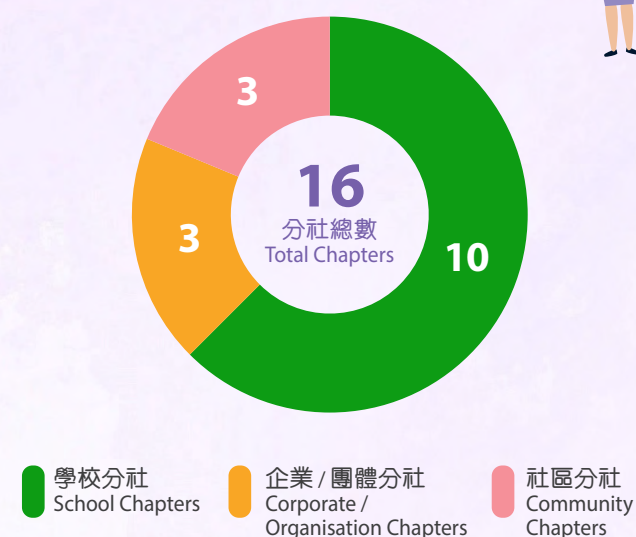
「香港最佳老友」運動的參與人數 Number of Participants of BBHK



老友配對數目
Number of Buddy Pairs formed

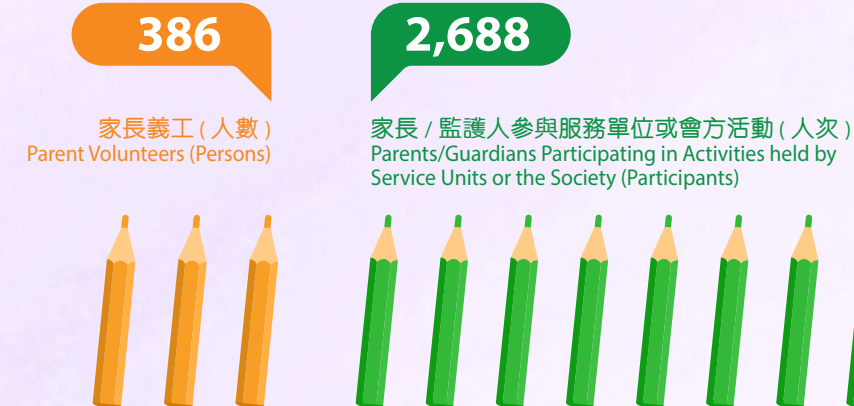
90

分社數目 (按類別) Number of Chapters (by Types)

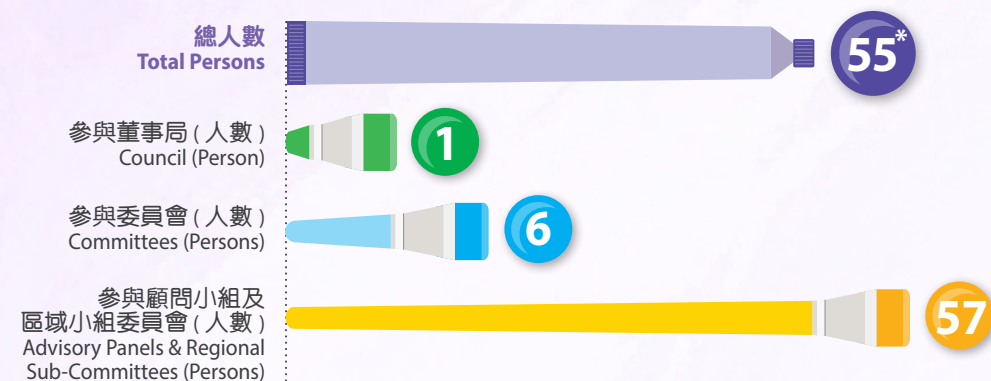


服務使用者家長 / 監護人及義工參與 Service Users' Parents / Guardians & Volunteers Participation

家長 / 監護人及義工參與 Parents / Guardians & Volunteers Participation



家長 / 監護人參與扶康會董事局 / 委員會 / 顧問小組及區域小組委員會 Parents / Guardians Participation in Council / Committees / Advisory Panels & Regional Sub-Committees



* 部分委員同時參與董事局 / 委員會 / 顧問小組 / 區域小組委員會
Some members simultaneously join Council / Committee / Advisory Panel / Regional Sub-Committee

義工參與 Volunteers Participation



2

機構管治 Corporate Governance



董事局主席報告 Council Chairman's Report

錢國強先生
Mr. CHIEN Kwok Keung Kenny



扶康會一直堅守服務各類殘疾人士的使命，秉持「以求為導、以愛同行」的精神，自 1977 年成立至今，已穩步發展成為一間全面及服務多元化的康復機構。在 2024/25 年度，本會在完善機構管治、提升服務質素，強化組織效能及優化社會資源運用方面均取得顯著進展。

Fu Hong Society remains steadfast in its mission to serve individuals with various types and degrees of disabilities, guided by the spirit of 'Your Need is the Lead, Walk together with Love'. Since 1977, the Society has distinguished itself as one of Hong Kong's most comprehensive and multi-faceted rehabilitation agencies. In 2024/25, we have made notable progress in strengthening governance, service enhancement, organisational capacity and better leveraging social resources to ensure the well-being of our service users.

迎接挑戰機遇 強化管治職能 Embracing Challenges and Opportunities: Strengthening Governance

恪守法規標準 優化政策指引

本會致力於各層面恪守相關法規，在 2024/25 年度，我們繼續嚴格遵循法規標準，包括《公司條例》、非政府機構《津貼及服務協議》、社會福利署的《最佳執行指引》和《整筆撥款手冊》中的規定。我們亦定期檢視機構內部的政策和運作指引，確保維持優質服務。

Upholding Regulatory Compliance and Policy Optimisation

The Society continues its unwavering commitment to maintaining the highest regulatory standards. In 2024/25, we strictly adhered to regulatory standards and quality standards imposed by our funders as well as our organisation. To ensure quality service delivery, we consistently reviewed and optimised internal policies and operational guidelines, adapting to both regulatory requirements and the evolving needs of our service users.



強化風險管控機制

Enhancing Risk Management and Control

本會委託專業顧問對風險管理實務進行全面檢視，具體措施包括：為中高層管理員工提供培訓、對「單位風險登記冊」和「機構風險登記冊」進行綜合評估，並開展在選定地點進行實地審查。顧問團隊與管理層緊密協作，提出建議以強化風險管理架構，鞏固本會應對挑戰的適應能力。

We prioritised organisational resilience by engaging a professional consultant to conduct a thorough review of our risk management practices. This included training for senior and middle management, comprehensive assessments of both the Unit Risk Register and the Corporate Risk Register, and targeted site evaluations. The consultant worked closely with our management team to deliver actionable recommendations to strengthen our risk management framework and reinforce the Society's ability to adapt to challenges.

舉行董事局退修會

Strategic Visioning through Council Retreat

為集思廣益，凝聚智慧，本會於年初舉行了董事局退修會，探討未來三年（2025-2028）的策略計劃。董事局委員和管理團隊共同研擬前瞻性策略，重點應對當前的挑戰與機遇，包括大灣區的高速發展、人工智能在康復服務的應用、自閉症及過度活躍症的個案上升、以及政府資源削減等，高級管理層已制定年度執行方案，並按部就班推行各個策略項目。

This year, we held a Council Retreat Day to develop the Society's next three-year strategic plan (2025-2028). During this event, Council Members and the Management team worked collaboratively to craft a forward-looking strategy that addresses critical challenges and adapts to emerging developments, including the rapid growth of the Greater Bay Area, the integration of Artificial Intelligence (AI) in rehabilitation services, the increasing prevalence of autism and attention deficit hyperactivity disorder (ADHD), and reduced government resources. Senior Management has outlined annual initiatives to implement these strategies step by step, ensuring that the Society remains proactive in responding to changing needs and opportunities.

回應社會需要 提升服務水平 Responding to Community Needs: Proactive Service Enhancements



古洞服務單位投入運作

Kwu Tung Service Units: A New Chapter in Care

於去年投入運作的古洞之家及古洞成人訓練中心，標誌着殘疾護理服務的新里程。兩個服務單位融合智能家居與樂齡科技，為服務使用者提供安全舒適的環境，並以《國際功能、殘疾和健康分類》(ICF) 的框架為基礎，把智能技術及人工智能應用融入復康訓練中，致力開創新新的護理模式。

The Kwu Tung Home and Kwu Tung Adult Training Centre, inaugurated last year, represent a cutting-edge approach to disability care. These facilities emphasise smart home integration and gerontechnology, offering a welcoming and secure environment for service users. Grounded in the International Classification of Functioning, Disability and Health (ICF) framework, they have integrated various smart technologies and AI-driven applications into rehabilitation training, striving to explore a new paradigm of care.

扶康會賽馬會葵興職業發展中心現代化

Modernising Fu Hong Society Jockey Club Kwai Hing Vocational Development Centre

承蒙香港賽馬會慈善信託基金捐助，本會的葵興職業發展中心現代化工程於2024年完成。現代化後的設施不僅為有意對外就業的服務使用者提供先進的虛擬實境工作訓練，更為年長的服務使用者提供多元化治療及體健活動，其毗鄰港鐵站的位置優勢，有效促進中心與社區團體及商業伙伴的協作，拓展共融網絡。

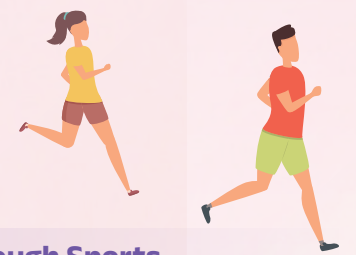
Thanks to the generous support of The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, we completed the modernisation of the Kwai Hing Vocational Development Centre in 2024. This revitalised facility now offers advanced virtual reality (VR) training for service users aspiring to external employment, alongside diverse therapeutic and physical care activities for ageing users. Its strategic location near an MTR station strengthens partnerships with community groups and businesses, fostering inclusivity and wider engagement.

推行晚晴照顧服務

Launching End-of-Life Care Services

承蒙香港賽馬會慈善信託基金資助的「賽馬會安寧頌：融和篇」已於2024年8月1日正式開展。此計劃旨在為本會轄下院舍有需要的服務使用者及其家屬和照顧者提供晚晴照顧支援服務，透過教育認識生死概念，培訓員工掌握紓緩照顧及症狀管理和痛症處理技巧，建立家屬溝通機制，並提升社會大眾對晚期照顧的了解。讓服務使用者有尊嚴地在舒適和熟悉的環境中渡過生命的最後階段。

The newly launched 'Jockey Club End-of-Life Community Care Project: Unison' supported by The Hong Kong Jockey Club Charities Fund addresses the unique needs of intellectually and physically disabled individuals in our residential homes. This initiative equips staff with specialised skills in symptom and pain management, facilitates communication with families, and raises public awareness about end-of-life care. Above all, it ensures service users can spend their final days in dignity and comfort.



關注精神健康

Promoting Mental Health through Sports

本會積極推動融合運動元素的精神健康服務，由精神復元人士、家屬及義工組成的龍舟隊伍「陽光隊」和「猛龍隊」，於去年的《香港仔龍舟競渡大賽》中勇奪佳績，除獲得成功感外，亦可提升自信，改善精神健康。而遠足是另一項重點發展的運動，置身恬靜大自然，不但有益身心，亦可鍛煉個人堅毅。精神復元人士藉著參與活動，釋放內在潛能，更有機會認識新朋友，擴闊社交圈子，促進人際互動。

The Society has championed innovative mental health programmes that integrate sports into rehabilitation. Our Dragon Boat Teams, comprising individuals in mental recovery, family members, and volunteers, achieved remarkable results in the Aberdeen Dragon Boat Race. Additionally, hiking initiatives enable participants to build resilience, expand social networks, and improve their mental well-being while enjoying the therapeutic benefits of nature.



支援照顧者

Supporting Carers

照顧者是殘疾人士的重要支柱。本會全力支援殘疾人士照顧者，減低他們的壓力。為此，臨床心理學團隊編撰了一套「智障人士照顧者的情緒健康」小冊子，提供參考資訊以便盡早識別高危的照顧者或家屬，及早介入。同時定期舉辦照顧者小組或工作坊，並按需要提供延展照顧服務；此外，亦製作了自我關懷教材供照顧者使用。目的是構建一個齊撐照顧者的友善氛圍，為照顧者提供實務上的支援。

Carers are the backbone of support for individuals with disabilities, and our Society is fully dedicated to alleviating their stress. To support this, our clinical psychology team has published a booklet focusing on the emotional health of carers for persons with intellectual disabilities. This resource aids in providing reference information and facilitates the early identification of carers or family members who might be at high risk, allowing for timely intervention. We regularly host groups and workshops for carers, offer extended care services tailored to their needs, and produce self-care teaching materials. These efforts aim to create a supportive environment, offering practical support and fostering a carer-friendly atmosphere.

深化大灣區協作
探索服務新機遇

Strengthening Collaborations with the Greater Bay Area and Explore Future Service Opportunities

隨著大灣區持續發展，香港與內地服務的連繫日益頻繁。把握機遇，本會的思諾成人訓練中心和怡諾成人訓練中心與東莞市殘疾人托養中心結為姊妹單位，藉此建立恆常溝通機制互相合作，透過會議、交流、培訓以提升服務質素，促進兩地殘疾服務領域的協同效應，雙方更探討香港殘疾人士院舍服務拓展至大灣區的可行性。本會全力支持香港特區政府的政策及回應地區福利事務的需要，積極參與內地交流計劃、研討會、聚焦小組等活動，與社福界攜手為殘疾人士謀福祉。

With the ongoing development of the Greater Bay Area, service connections between Hong Kong and Mainland China are becoming increasingly integrated. To capitalise on this opportunity, Si Lok Adult Training Centre and Yi Lok Adult Training Centre have established a sister organisation partnership with the Dongguan Disabled Persons' Care Centre. This collaboration aims to create a regular communication platform for mutual cooperation, enhance service quality through meetings, exchanges, and training, and foster synergy within the disability sector in both regions. Additionally, the partnership explores the feasibility of Hong Kong's residential care services for the disabled within the Greater Bay Area. The Society wholeheartedly supports the policies of the HKSAR Government and actively responds to the needs of the social welfare sector by participating in Mainland exchange programmes, seminars, focus groups, and other initiatives—working collaboratively to promote the well-being of persons with disabilities.



凝聚商社伙伴力量

Leveraging Community and Corporate Partnerships

我們將繼續深化與企業及社區團體的合作，為服務使用者開拓資源與機遇。共融就業計劃、藝術展覽及環境、社會和管治 (ESG) 研討會等項目，充分體現本會對可持續發展與社會共融的承諾。

We continue to nurture partnerships with corporations and community groups to maximise resources and opportunities for our service users. Initiatives such as inclusive employment programmes, arts exhibitions, and ESG seminars have reinforced our commitment to sustainability and social inclusion.

推動社會共融 構建可永續社會
Advancing Social Inclusion and Sustainability

實踐社會共融

Social Inclusion in Action

本會不遺餘力推動社區共融，並將此目標納入策略方向。透過共融藝術計劃，讓服務使用者發揮所長，亦向公眾展示殘疾人士的藝術潛能。年度舉辦的藝術展覽包括「由我創」展覽、「繆斯·想·賞」展能藝術家畫展、「超越界限的藝術」藝術聯展、屋苑巡迴藝術展，及共融創意壁畫活動等，吸引不少市民積極參與，既深化公眾對殘疾人士的認知，亦推廣「樂見共融」的訊息。而為更有效地展示服務使用者的藝術作品及進一步推動社會共融，本會推出了新名片設計，於名片背面加入服務使用者的藝術畫作，為名片增添色彩。

The Society is deeply committed to promoting community inclusion and has integrated this goal into its strategic vision. Through inclusive arts projects, we have highlighted the strengths and artistic potential of our service users, showcasing their talent to the public. This year's art exhibitions include the 'Art Create Exhibition,' 'Muse • Imagine • Appreciate,' 'Art Beyond Boundaries,' a roving exhibition in housing estates, and a mural creation project. These initiatives have attracted significant public participation, which has not only deepened public understanding of persons with disabilities but also advanced the message of social inclusion. To effectively display the artwork of our service users and further promote social inclusion, we have introduced a new name card design featuring their artwork on the back, adding a splash of colour and personal expression to the name card.

倡導企業社會責任

Advocate Corporate Social Responsibility

本會於本年1月舉辦的ESG研討會，匯聚業界專家與持份者，共商如何將可持續發展、企業社會責任及社區關懷融入商業實踐。研討會強調企業與社會福利機構協作的重要性，推動「共創·永續」的理念，共同構建一個兼容並蓄及可持續發展的活力社區。

In January this year, the Society hosted an ESG seminar to foster stronger partnerships with corporate entities and advocate for heightened social responsibility. The event brought together industry experts and stakeholders to share strategies for integrating sustainable development, corporate social responsibility, and community care into business practices. Emphasising the vital role of collaboration between corporations and social welfare organisations, the seminar aimed to promote the principles of 'Co-Create and Sustainability,' inspiring businesses to actively contribute to building a vibrant, inclusive, and sustainable community.

提倡環保生活

本會致力推動環保意識融入日常生活，舉辦「食譜設計比賽」倡導健康飲食、善用剩餘食材減少浪費，培養可持續烹飪和飲食習慣。為節能減廢，服務單位積極推行各項環保活動及措施，其中本會的秦石成人訓練中心把綠色生活概念納入單位年度計劃，透過為員工提供環保知識培訓、在日常運作滲入綠色生活元素及成立環保小隊等，教導服務使用者正確使用廚餘回收機及分類回收箱，攜手實踐可持續的環保生活。

Promoting Green Living

We are dedicated to promoting environmental consciousness in our daily lives. The Recipe Design Competition is designed to raise awareness of healthy eating, encourage creative use of leftover ingredients, reduce food waste, and foster sustainable cooking and eating habits. To conserve energy and minimise waste, our service units have implemented various green initiatives and activities. Chun Shek Adult Training Centre, for instance, has integrated green living principles into its annual plan by providing staff with environmental training, incorporating eco-friendly practices into daily operations, and establishing a green team. This team actively educates service users on proper use of food waste composters and recycling bins, empowering everyone to contribute to environmental sustainability.

員工培訓及發展

員工是機構的重要資產，為支持員工的個人及事業發展，年內本會提供了多元化的培訓，包括財務管理訓練，介紹財務管理政策及程序指引、良好管治防貪講座，讓員工認識法規，建立誠信管治之道。鑑於近年自閉症個案上升，本會亦提供正向行為支援訓練，教導員工有效應對需關注行為，減少挑戰性行為出現。

Staff Development: Investing in Human Capital

Our staff are our most valuable asset. To support their personal and professional growth, the Society offers a variety of training programmes throughout the year. These include financial management training to familiarise staff with policies and procedural guidelines, as well as good governance and anti-corruption training to promote understanding of rules and regulations and foster a culture of integrity. In response to the rising number of autism cases in recent years, we also provide Positive Behaviour Support (PBS) training to equip staff with strategies for effectively managing challenging behaviours and reducing their occurrence.

總結

Looking Ahead

縱然面對與日俱增的服務需求，及社會大眾的殷切期望，本會將繼續堅守核心價值，與時並進，拓展服務範疇，提升服務質素，竭盡所能為更多殘疾人士及家屬提供適切支援。

本人深感榮幸能與會長、副會長，各委員會及顧問小組成員並肩同行，各位憑藉專業領域的睿智，以無私精神鼎力支持會務發展，實為本會前行的基石。同時，本人謹代表董事局感謝全體員工克盡己任，充分發揮協同效應和專業精神。

此外，本人亦謹代表董事局向本會創辦人及神師，於今年榮休的方叔華神父致以最崇高敬意與由衷感謝。方神父近半世紀以來躬行服務，以熱忱與無私奉獻深耕本會，此等精神將永為明燈。祝願方神父退休生活主恩滿載，福壽康寧。

最後，本人謹代表扶康會衷心感謝中央人民政府、香港特別行政區政府、獎券基金、香港賽馬會慈善信託基金，捐助本會的團體和社區人士，以及所有義工的熱心支持和慷慨解囊。本會將堅定履行使命，與政府及社會各界竭誠以殘疾人士的福祉為依歸，邁向傷健共融的關愛社會。

Despite the increasing demand for services and the high expectations of the community, the Society is committed to upholding our core values. We will continue to adapt to changing times by expanding our service scope, enhancing the quality of our support, and reaching more persons with disabilities and their families with appropriate assistance.

I am truly honoured to work alongside our President, Vice Presidents, and the members of our Committees and Advisory Panels. Their support and selfless dedication, grounded in their areas of expertise, are vital to our progress. On behalf of the Council, I also wish to express my deepest appreciation to all our staff for their unwavering commitment and professionalism, which exemplify the power of teamwork and shared purpose.

Furthermore, I would like to pay heartfelt tribute to our Founder and Spiritual Adviser, Father BONZI Giosuè, who retired this year. We are grateful for his nearly half-century of close involvement with the Society, his passion for service, and his selfless dedication — values that inspire us all. I wish Father BONZI Giosuè a blessed life filled with health, happiness, and peace.

Finally, on behalf of the Society, I extend our sincere gratitude to the Central People's Government, the Government of the Hong Kong Special Administrative Region, the Lotteries Fund, The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, our donors, individuals, organisations, and volunteers. Your unwavering support and generosity enable us to fulfil our mission. Through the concerted efforts of the government and the community, we will continue striving for the well-being of persons with disabilities and moving toward a truly caring and inclusive society.



機構管治架構

Corporate Governance Structure

良好的機構管治是提供優質服務的重要基石。扶康會遵從《公司條例》（第 622 章），致力加強機構的透明度，以達到高水平的機構管治，並建立清晰及全面的管治架構，致力提升管理效益。右圖概述本會的機構管治架構及主要服務的管理要點：

Good corporate governance is the foundation of the provision of quality services. Under compliance with the Companies Ordinance (Cap. 622), Fu Hong Society is committed to high levels of corporate transparency and high standards of corporate governance to enhance management efficiency by establishing a clear and comprehensive governance structure. Key features of the Society's corporate governance structure and the management of major services are outlined on the right:



常設委員會 Standing Committee

- 審核委員會
Audit Committee

常設委員會 Standing Committees

- 建築拓展及維修委員會
Building Development and Maintenance Committee
- 財務及投資委員會
Finance and Investment Committee
- 人力資源委員會
Human Resources Committee
- 提名委員會
Nomination Committee
- 策劃及發展委員會
Planning and Development Committee
- 服務監察委員會¹
Services Monitoring Committee¹
- 招標委員會
Tender Committee

顧問小組（非常設） Advisory Panels (non-standing)

- 社區精神健康服務顧問小組
Advisory Panel on Community Mental Health Services
- 機構傳訊及資源發展顧問小組
Advisory Panel on Corporate Communications and Resources Development
- 資訊及通訊科技顧問小組
Advisory Panel on Information and Communication Technology
- 港外服務顧問小組
Advisory Panel on Services Outside Hong Kong

相關公司董事局² Councils of Related Companies²

多元化康復服務³ Multifaceted Rehabilitation Services³

- 住宿服務
Residential Services
- 扶康家庭服務⁴
Casa Famiglia Services⁴
- 日間訓練服務
Day Training Services
- 護理及專職醫療服務
Nursing and Allied Health Services
- 職業康復及發展服務
Vocational Rehabilitation and Development Services
- 社會企業
Social Enterprises
(透過康融服務有限公司管理)
(Managing through Hong Yung Services Limited)
- 殘疾人士社區支援服務
Community Support Services for Persons with Disabilities
- 自閉症及發展障礙支援服務
Autism Spectrum Disorders and Developmental Disabilities Support Services
- 社區精神健康服務
Community Mental Health Services
- 共融藝術計劃
Inclusive Arts Project
- 其他服務
Other Services



備註 Notes:

- 服務監察委員會亦監督四個區域小組委員會。
The Services Monitoring Committee also oversees four Regional Sub-Committees.
- 相關公司為「康融服務有限公司」及「友愛之家協會有限公司」，其董事局委員必須為扶康會董事局委員 / 神師，全屬非受薪董事。
Related companies are 'Hong Yung Services Limited' and 'Agape Society Limited'; their Council members must be the Council members / Spiritual Adviser of Fu Hong Society, and they all serve without any remuneration.

- 扶康會於 1978 年註冊成為擔保有限公司，一直致力提供多元化康復服務，積極為殘疾人士及其家人的需要而努力。現時，本會大部分的服務均由社會福利署資助。服務詳情載於本年報第 55 至 110 頁。
Since 1978, Fu Hong Society, a company limited by guarantee, has begun providing multifaceted services to address the needs of persons with disabilities and their families. The majority of services are now funded by Social Welfare Department. Service details are shown on pages 55 to 110 of this Report.
- 扶康家庭服務是本會其中一項自負盈虧服務，現時獲香港賽馬會慈善信託基金贊助部分經費。
The Casa Famiglia Services is one of the Society's self-financed projects, and it is now partially funded by the Community Project Grant of the Hong Kong Jockey Club Charities Trust.

贊助人 Patron

香港特別行政區行政長官
李家超先生 大紫荊勳賢, SBS, PDSM, PMSM
Chief Executive of HKSAR
The Honourable John KC LEE GBM, SBS, PDSM, PMSM

神師 Spiritual Adviser



方叔華神父 PIME, BBS
Fr. BONZI Giosuè Giovanni PIME, BBS

會長 President



葉恩明醫生 JP
Dr. IP Yan Ming JP

副會長 Vice President



王淦基醫生 JP
Dr. WONG Kam Kee Simon JP

副會長 Vice President



許宗盛先生 GBS, MH, JP
Mr. HUI Chung Shing Herman GBS, MH, JP

副會長 Vice President



林余佩馨女士
Mrs. LAM YUE Pui Hing Eleanor

主席 Chairman



錢國強先生
Mr. CHIEN Kwok Keung Kenny

副主席 Vice Chairman



陳曉峰先生 BBS, MH, JP
Mr. CHAN Hiu Fung Nicholas BBS, MH, JP

義務秘書 Hon Secretary



黃光磊先生
Mr. WONG Kwong Lui

義務司庫 Hon Treasurer



林振敏先生 SBS, QFSM, CPM
Mr. LAM Chun Man Anthony SBS, QFSM, CPM

董事局委員 Council Members



盧萬珍博士
Dr. LO Man Chun



陳達文先生
Mr. CHAN Tat Man



冼權鋒教授 MH
Prof. SIN Kuen Fung MH



林小玲女士 MH
Ms. LAM Siu Ling MH



李春霖先生
Mr. LEE Chun Lam



施家殷先生 MH
Mr. SZE Kyran MH



胡君仲先生
Mr. WU Kwan Chung



蔡惠琴女士 JP
Ms. CHOI Wai Kam JP



徐慕菁醫生
Dr. CHUI Mo Ching Eileena



簡聚坤醫生
Dr. KAN Chui Kwan



吳錫汶女士
Ms. NG Shik Man Illya



李燕瓊教授
Prof. LEE Yin King

榮譽法律顧問 Hon Legal Adviser

梁肇漢律師樓
Messrs. S H Leung & Co

核數師 Auditor

謝盧會計師事務所有限公司
Tse Lo CPA Ltd., Certified Public Accountants

委員會及顧問小組委員
Committee and Advisory Panel Members

(截至 As at 30/6/2025)

(截至 As at 30/6/2025)		常設委員會 Standing Committees								顧問小組 (非常設) Advisory Panels (non-standing)				相關公司 Related Companies		
		AC	BD&MC	F&IC	HRC	NC	PDC	SMC	TC	CM HS	CR &D	I&CT	SO HK	Agape	HYS	
董事局成員 Council Members	錢國強先生 Mr. CHIEN Kwok Keung Kenny	🏅					★	★				★			★	
	陳曉峰先生, BBS, MH, JP Mr. CHAN Hiu Fung Nicholas, BBS, MH, JP						🏠				🏠	🏠				
	黃光磊先生 Mr. WONG Kwong Lui				★	🏠	★	★		★				🏠	★	
	林振敏先生, SBS, QFSM, CPM Mr. LAM Chun Man Anthony, SBS, QFSM, CPM			🏠			★		★							
	盧萬珍博士 Dr. LO Man Chun				★			★					🏠			
	陳達文先生 Mr. CHAN Tat Man		🏠								★					
	冼權鋒教授, MH Prof. SIN Kuen Fung, MH							🏠						★		
	林小玲女士, MH Ms. LAM Siu Ling, MH						★		🏠							
	李春霖先生 Mr. LEE Chun Lam							★			★	★	★		★	
	施家殷先生, MH Mr. SZE Kyrán, MH		★	★	★	★	★		★						🏠	
	胡君仲先生 Mr. WU Kwan Chung				🏠			★								
	蔡惠琴女士, JP Ms. CHOI Wai Kam, JP			★	★	★										
	徐慕菁醫生 Dr. CHUI Mo Ching Eileen									★			★			
	簡聚坤醫生 Dr. KAN Chui Kwan				★					🏠						
	吳錫汶女士 Ms. NG Shik Man Illya				★			★				★		★		
	李燕瓊教授 Prof. LEE Yin King						★						★			
	方叔華神父, PIME, BBS Fr. BONZI Giosuè Giovanni, PIME, BBS	❤️													★	
	吳文堅先生 Mr. NG Man Kin	🏠														
馮子華先生 Mr. FUNG Tze Wa Andy	★															
伍大城先生 Mr. NG Tai Sing Jonathan	★															
劉志強博士 Dr. LAU Chi Keung		★														
鄧華耀先生 Mr. TANG Wah Yiu Keith		★														

	常設委員會 Standing Committees								顧問小組 (非常設) Advisory Panels (non-standing)				相關公司 Related Companies	
	AC	BD&MC	F&IC	HRC	NC	PDC	SMC	TC	CM HS	CR &D	I&CT	SO HK	Agape	HYS
蔡俊明先生 Mr. CHOI Chun Ming		★												
林國偉先生 Mr. LAM Kwok Wai Denny			★											
盧華基先生 Mr. LO Wa Kei Roy			★											
吳遠興先生 Mr. NG Yuen Hing Charles			★		★	★		★						
陳靖遙先生 Mr. CHAN Ching Yat Roy							★							
林伊利女士 Ms. LAM Yee Li Elaine							★							
鄭裔威先生 Mr. CHENG Yui Wai							★							
朱佩雯女士 Ms. CHU Pui Man							★							
王陳芝英女士 Mrs. WONG CHEN Chi Ying 							★							
陳秀蘭女士 Ms. CHAN Sau Lan 							★							
梁郭淑燕女士 Mrs. LEUNG KWOK Sok Yin 							★							
黃漢龍先生 Mr. WONG Hon Lung 							★							
陳淑芬女士 Ms. CHAN Suk Fan Anita									★					
鄭寶儀女士 Ms. CHENG Po Yee Ivy									★					
陳芳女女士 Ms. CHAN Fong Nui 										★				
陳惠芳女士 Ms. CHAN Wai Fong Christina										★				
陳麗英女士 Ms. CHAN Lai Ying 										★				
陸慧妍女士 Ms. LUK Wai Yin Becky										★		★		
陸亞芳女士 Ms. LUK Ah Fong 										★				
陳煒國先生 Mr. CHAN Wai Kwok Kenneth											★			
黃於唱教授 Prof. WONG Yu Cheung											★			
郭鍵勳博士，BBS，JP Dr. KWOK Kin Fun, BBS, JP												★		
李百灝先生，MBE，JP Mr. LI Pak Ho, MBE, JP														

- **董事局主席**
Council Chairman
- **委員會 / 顧問小組主席**
Committee / Advisory Panel Chairman
- **委員會 / 顧問小組委員**
Committee / Advisory Panel Member
- **董事局代表**
Council Representative
- **顧問**
Adviser
- **神師**
Spiritual Adviser
- **服務使用者家長 / 家屬**
Parent / Family Member of Service User
- 審核委員會**
Audit Committee
- BD&MC 建築拓展及維修委員會**
Building Development and Maintenance Committee
- F&IC 財務及投資委員會**
Finance and Investment Committee
- HRC 人力資源委員會**
Human Resources Committee
- NC 提名委員會**
Nomination Committee
- PDC 策劃及發展委員會**
Planning and Development Committee
- SMC 服務監察委員會**
Services Monitoring Committee
- TC 招標委員會**
Tender Committee
- CMHS 社區精神健康服務顧問小組**
Advisory Panel on Community Mental Health Services
- CR&D 機構傳訊及資源發展顧問小組**
Advisory Panel on Corporate Communications and Resources Development
- I&CT 資訊及通訊科技顧問小組**
Advisory Panel on Information and Communication Technology
- SOHK 港外服務顧問小組**
Advisory Panel on Services Outside Hong Kong
- Agape 友愛之家協會有限公司董事局**
Council of Agape Society Limited
- HYS 康融服務有限公司董事局**
Council of Hong Yung Services Limited

區域小組委員會委員 Regional Sub-Committee Members

(截至 As at 30/6/2025)

 小組委員會主席
Sub-Committee Chairman

 小組委員會副主席
Sub-Committee Vice Chairman

 小組委員會委員
Sub-Committee Member

中區及南區
Central & Southern

沙田、觀塘及
港島東區
Sha Tin, Kwun Tong
& Hong Kong
Island East

梁郭淑燕女士 Mrs. LEUNG KWOK Sok Yin	怡諾成人訓練中心家長代表 Parent Representative of RCYLATC		
陸亞芳女士 Ms. LUK Ah Fong	義務委員 Volunteer Member		
張李雪英女士 Mrs. CHEUNG LEE Suet Ying	怡諾成人訓練中心家長代表 Parent Representative of RCYLATC		
林麗娟女士 Ms. LAM Lai Kuen	思諾成人訓練中心家長代表 Parent Representative of RCSLATC		
羅澤源先生 Mr. LAW Chak Yuen	毅信之家家長代表 Parent Representative of RCNSH		
張淑賢女士 Ms. CHEUNG Shuk Yin	毅誠工場服務使用者代表 Service User Representative of RCNSW		
封嘉泰先生 Mr. HONG Kar Tai	悅群之家服務使用者代表 Service User Representative of RCYKH		
嚴偉祥先生 Mr. YIM Wai Cheung	悅智之家家屬代表 Family Member Representative of RCYCH		
尹敬深先生 Mr. WAN King Sum Alexander	悅行之家家屬代表 Family Member Resentative of RCYHH		
吳婉冰女士 Ms. NG Yuen Ping	康晴天地會員代表 Member Representative of SC		
蕭嘉鑾先生 Mr. SIU Ka Lau	康晴天地家屬代表 Family Member Representative of SC		
王陳芝英女士 Mrs. WONG CHEN Chi Ying	清蘭之家家長代表 Parent Representative of CLH		
黃惠雲女士 Ms. WONG Wai Wan	啟康之家家長代表 Parent Representative of KTKHH		
馮布玉娟女士 Mrs. FUNG PO Yuk Kuen	順利成人訓練中心家長代表 Parent Representative of SLATC		
黃德裕先生 Mr. WONG Tak Yu	順利成人訓練中心家長代表 Parent Representative of SLATC		
阮林瓊娜女士 Mrs. YUEN LAM King Na	靄華之家家長代表 Parent Representative of OWH		
區美琮女士 Ms. AU Mei King	興華成人訓練中心家長代表 Parent Representative of HWATC		
石少蓮女士 Ms. SHEK Siu Lin	興華成人訓練中心家長代表 Parent Representative of HWATC		
李祖銘先生 Mr. LEE Cho Ming	興華成人訓練中心家長代表 Parent Representative of HWATC		
洪嫻卿女士 Ms. HUNG Sim Hing	樂華成人訓練中心家長代表 Parent Representative of LWATC		
王國才先生 Mr. WONG Kwok Choi	秦石成人訓練中心 / 禾輦成人訓練中心家長代表 Parent Representative of CSATC / WCATC		
張周惠芳女士 Mrs. CHEUNG CHOW Wai Fong	秦石成人訓練中心 / 禾輦成人訓練中心家長代表 Parent Representative of CSATC / WCATC		
王銀娜女士 Ms. WONG Ngan Na	啟康之家家長代表 Parent Representative of KTKHH		
伍錦源先生 Mr. NG Kam Yuen	啟悅成人訓練中心家長代表 Parent Representative of KTKYATC		
葉麗華女士 Ms. YIP Lai Wah	啟悅成人訓練中心家長代表 Parent Representative of KTKYATC		

黃漢龍先生 Mr. WONG Hon Lung	澤安成人訓練中心家長代表 Parent Representative of COATC		
麥曜寶先生 Mr. MAK Yiu Po	麗瑤成人訓練中心家長代表 Parent Representative of LYATC		
林亞妹女士 Ms. LAM Ah Mui	義務委員 Volunteer Member"		
鄭坤儀女士 Ms. KWONG Kwun Yee	麗瑤成人訓練中心家長代表 Parent Representative of LYATC		
韓周衛文女士 Mrs. HON CHOW Wai Man	麗瑤之家家長代表 Parent Representative of LYH		
嚴汝洲先生 Mr. YIM Yu Chau	麗瑤之家家長代表 Parent Representative of LYH		
張美芬女士 Ms. CHEUNG Mei Fan	上李屋成人訓練中心家長代表 Parent Representative of SLUATC		
林月英女士 Ms. LAM Yuet Ying	上李屋成人訓練中心家長代表 Parent Representative of SLUATC		
何思敏女士 Ms. HO Sze Man	祖堯成人訓練中心家長代表 Parent Representative of CYATC		
鄧婉華女士 Ms. TANG Yuen Wah	澤安成人訓練中心家長代表 Parent Representative of COATC		
湯戴夏萍女士 Mrs. TONG TAI Ha Ping	長康之家家長代表 Parent Representative of CHH		
李秀珍女士 Ms. LEE Sau Chun	長康之家家長代表 Parent Representative of CHH		
羅翠雲女士 Ms. LAW Tsui Wan	友愛之家家長代表 Parent Representative of FTH		
陳麗英女士 Ms. CHAN Lai Ying	賽馬會石圍角工場家長代表 Parent Representative of JCSWKW		
黃黃潔嫻女士 Mrs. KEUNG WONG Kit Han	賽馬會葵興職業發展中心家長代表 Parent Representative of JCKHVDC		
莫徐潔靈女士 Mrs. MOK CHUI Kit Ling	賽馬會葵興職業發展中心家長代表 Parent Representative of JCKHVDC		
陳秀蘭女士 Ms. CHAN Sau Lan	天水圍地區支援中心家長代表 Parent Representative of TSWDSC		
魏婉玲女士 Ms. NGAI Yuen Ling	柔莊之家服務使用者代表 Service User Representative of YCH		
石楊小玲女士 Mrs. SHEK YEUNG Siu Ling	義務委員 Volunteer Member		
馮紫程女士 Ms. FUNG Chi Ching	天水圍地區支援中心家長代表 Parent Representative of TSWDSC		
胡長大女士 Ms. WU Cheung Tai	柔莊之家服務使用者代表 Service User Representative of YCH		
張志偉先生 Mr. CHANG Chi Wai Kelvin	潔康之家家長代表 Parent Representative of KHH		
黃進第先生 Mr. WONG Chun Tai	潔康之家家長代表 Parent Representative of KHH		
丘新麗女士 Ms. YAU Shu Lai	天耀之家家長代表 Parent Representative of TYH		
莫瑞玲女士 Ms. MOK Shui Ling	天耀之家家長代表 Parent Representative of TYH		
陳日喜女士 Ms. CHAN Yat Hee	良景成人訓練中心家長代表 Parent Representative of LKATC		
劉鳳英女士 Ms. LAU Fung Ying	良景成人訓練中心家長代表 Parent Representative of LKATC		
梁慧明女士 Ms. LEUNG Ming Wai	山景成人訓練中心家長代表 Parent Representative of SKATC		

荃葵青及
九龍西區
Tsuen Wan,
Kwai Tsing &
Kowloon West

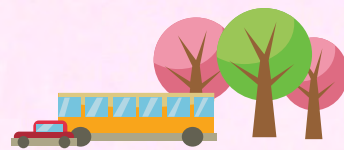
屯門及元朗區
Tuen Mun &
Yuen Long

機構管治工作 Corporate Governance Practices

本會遵照《公司條例》要求和實施社會福利署（社署）推行的《最佳執行指引》，力求達致高水平的機構管治，以確保對各持份者負責。此部分總結了本會於 2024/25 年度的機構管治工作概況。

The Society complies with the 'Hong Kong Company Ordinances' and the 'Best Practices Manual' of the Social Welfare Department (SWD) to maintain a high corporate governance and stakeholder accountability standard. Below is a summary of the corporate governance practices of the Society in 2024/25.

管治架構 Governance Structure



扶康會的管治架構嚴謹而有效，本會董事局負責監督機構事務，並承擔整體和最終責任。董事局由來自不同專業領域的十六位委員組成，旨在提供多元化的觀點和知識，協助監察本會的各種事務，同時保持決策的獨立性和客觀性。

為了加強機構管治，本會設有八個委員會及四個顧問小組。委員會／顧問小組分別負責監督不同範疇的運作及職責，或從專業角度處理提案和議題，並須定時向董事局匯報。當中，審核委員會直接向會長匯報，以維護機構管治的獨立性。本會每年都會對各委員會及顧問小組的職權範圍進行檢視，以確保各委員會／顧問小組能充分發揮其效能。

The Society maintains rigorous and effective corporate governance. The Council is comprised of 16 members from various professional backgrounds. It has the ultimate responsibility to govern the businesses of the Society. This diversity is deliberate to avail the Society of different kinds of expertise necessary to govern the multiple activities of the Society in a fair, objective, and balanced manner.

To strengthen corporate governance, the Society has eight committees and four advisory panels supporting the work of the Council. The Committees and Advisory Panels regularly report to the Council and oversee various operations and functions, dealing with different proposals and issues from their professional perspectives. The Audit Committee reports directly to the President to maintain independence. The Society reviews and updates the Terms of Reference of Committees and Advisory Panels annually to ensure that they can fully exert their effectiveness.

內部審計及財務監控 Internal Audit and Financial Control

本會高度重視內部監控，致力於確保組織運作符合相關規範並有效降低潛在風險。為此，本會設有獨立的內部審計經理一職，專責每年對內部監控系統的效能進行審查，並直接向審核委員會匯報。過去一年，內部審計部嚴格按照已核准的審計計劃，分別對自負盈虧的「扶康家庭」服務及受資助服務的服務標準進行了內部審核，並提供改善建議，以確保本會實施有效的監控措施，及符合相關的規則和程序。同時，部門亦跟進審查了主要工程招標工作及本會的籌款活動，確保去年提供的建議得到落實和執行。除了上述審計項目之外，本會於今年內根據年度審計計劃的安排，

The Society places significant importance on internal controls to ensure compliance with regulations and mitigate risk. The Internal Auditor is responsible for the independent review of internal controls and reports directly to the Audit Committee. In 2024/25, an internal audit exercise was conducted to review the standard of self-financed Casa Famiglia Services and other subvented services as per the approved audit plan. Apart from making recommendations, these reviews ensure that the controls in place are appropriate and that regulations and procedures are complied with in all aspects. Furthermore, follow-up reviews on tender exercises on major works and fundraising activities were conducted to ensure that all the recommendations have been properly implemented. Building on these audit projects, and in accordance with this year's annual audit plan, the Society has initiated an audit of subsidised residential and day training

啟動了對受資助的住宿及日間訓練服務的審計工作，旨在確保服務運作更臻完善。

此外，本會於周年大會委任謝盧會計師事務所有限公司為外聘核數師，為本會及相關公司進行法定賬目審計。

services, with the goal of further enhancing the quality and robustness of our service operations.

For statutory audit, Tse Lo CPA Limited was appointed as the external auditor of the Society and its related companies at the Annual General Meeting for this fiscal year.



風險管理及服務質素 Risk Management and Service Standard

本會對風險管理十分重視，為進一步提升監察和管理風險的成效，各服務單位可根據其服務性質和環境，靈活調整風險管理項目，包括增減相關內容，以強化監控措施、完善應變計劃，並分享最佳實務經驗，力求將風險降至最低。與此同時，本會特別委聘專業風險管理顧問，審視並優化風險管理制度，確保其與時並進。此外，本會亦為單位經理及高級管理層員工提供風險管理培訓，旨在全面提升團隊的風險識別與應對能力，進一步鞏固本會風險管理的效能。

除了風險管理，本會亦致力提升服務質素。本會各服務單位定期接受社會福利署的評估探訪或突擊探訪，並每隔兩至三年進行一次全面的財務審計。在 2024/25 年度，本會的賽馬會石圍角工場、悅群之家、悅智之家、樂華成人訓練中心、啟康之家及啟悅成人訓練中心順利接受了社署的評估探訪，社署對本會各方面的表現均非常滿意。

The Society values risk management and takes it seriously. Risk items were localised to give service units more flexibility in designing their own risk registers to monitor risk management more effectively. This will empower them to minimise risks by strengthening monitoring measures, formulating and refining contingency plans, and sharing best practices. Concurrently, the Society has specially engaged a professional risk management consultant to review and optimise the risk management system, ensuring it remains up-to-date and effective. Additionally, risk management training is provided to service unit managers and senior management staff to enhance the team's risk identification and response capabilities comprehensively, further solidifying the overall efficacy of the Society's risk management framework.

Apart from risk management, the Society also prioritises enhancing service quality. The SWD conducts regular reviews and spot checks on selected service units annually. It also performs accounting inspections once every two to three years. In 2024/25, the SWD visited our Jockey Club Shek Wai Kok Workshop, Yuet Kwan Home, Yuet Chi Home, Lok Wah Adult Training Centre, Kai Hong Home, and Kai Yuet Adult Training Centre and was very satisfied with the Society's performance.

問責性及透明度 Accountability and Transparency

本會設有明確的審批權限制度，有效促進機構事務的管理和問責。同時，本會秉持高度透明的原則，定期透過官方網站發布會務資訊及相關資料，並印製通訊刊物及年報，讓持份者能適時獲取機構信息。

未來，本會將繼續致力於優化機構管治，確保機構運作符合最高標準和最佳實踐，並有效地應對不斷變化的環境和社會的需求。

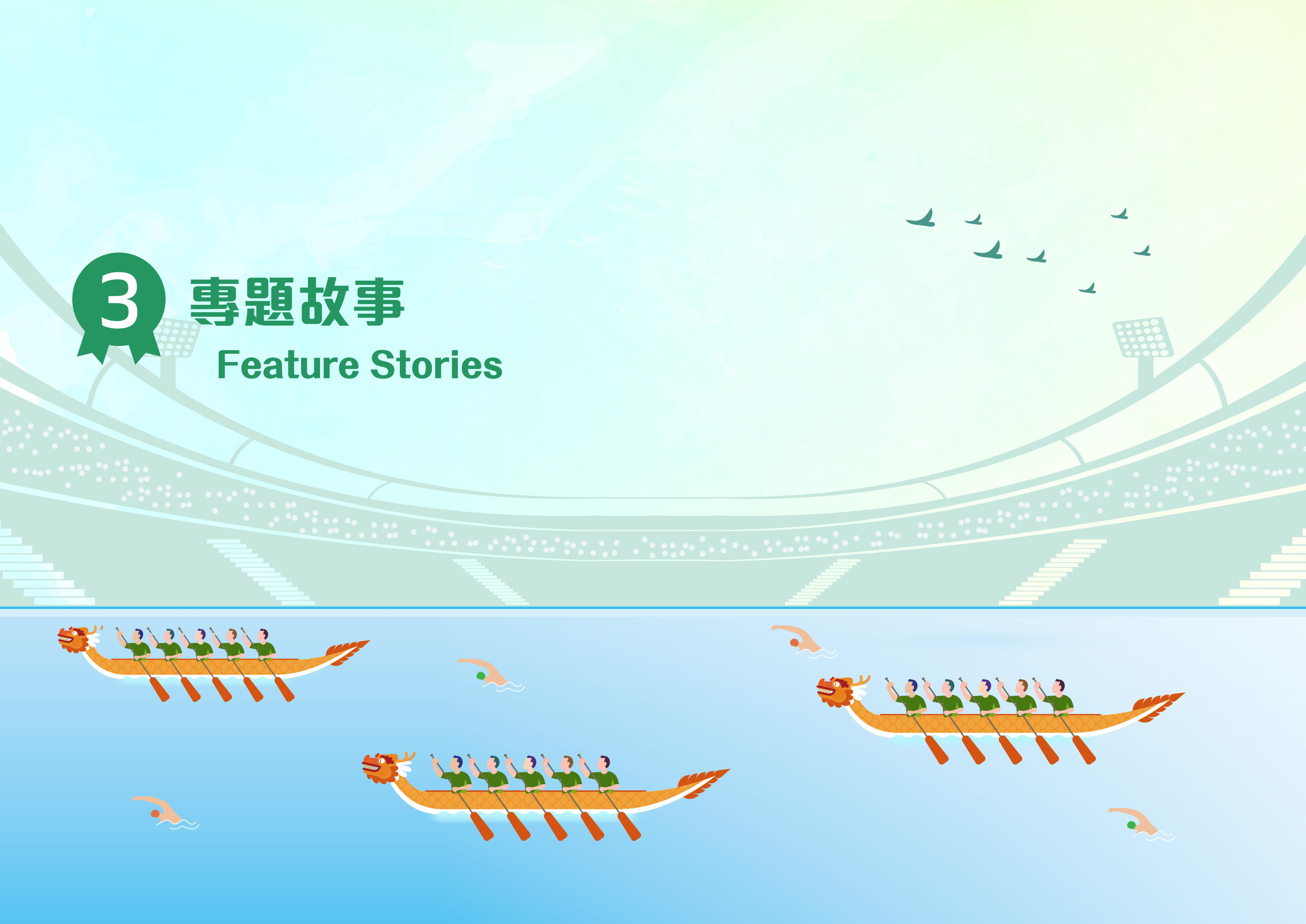
The Society has a clear delegation of authority, which facilitates its management and accountability. Furthermore, the Society is transparent in disseminating information with regular updates on our official website and in newsletters and annual reports to enable stakeholders to get the information timely.

Moving forward, the Society will persist in its commitment to continuously enhancing corporate governance, ensuring adherence to our operations' highest standards and best practices. The Society will effectively respond to the ever-changing environment and the community's needs.

3

專題故事

Feature Stories



以愛同行， 締造無限可能

Walk Together with
Love to Create Infinite
Possibilities

廖寶儀女士
Ms. Joan LIU

謝加利先生
Mr. Gary TSE

港基物業管理有限公司助理總經理（會所）鼓勵員工利用空餘時間參與公益活動，攜手建構更和諧美好的社會
Assistant General Manager (Clubhouse) of Citybase Property Management Limited, encourages her team to help build a harmonious and inclusive society by making time for community work in their personal lives.

港基物業管理有限公司總經理致力推廣 ESG 理念，促進永續發展
General Manager of Citybase Property Management Limited, is dedicated to promoting environmental, social and governance principles and sustainable development.

港基物業與扶康會一直保持緊密的慈善伙伴關係，謝先生認為，雙方在「社會責任」與「社區共融」方面理念一致，令推動共融社會的工作更為順利。作為提供優質物業及設施管理服務的企業，港基物業憑藉專業與豐富經驗，為業戶營造安全舒適、充滿「家」的感覺的生活環境。與此同時，扶康會亦致力為殘疾人士提供專業、貼心，並以「家庭為本」為核心的支援服務，讓服務使用者獲得適切照顧。雙方理念契合，促成了長遠穩固的合作關係。

Citybase Property Management Limited has been a close, long-standing charity partner of Fu Hong Society (FHS). Mr. Tse believes that the two organisations' shared commitment towards social responsibility and community inclusion has facilitated their collaboration towards social inclusion. With its extensive professional experience, Citybase offers quality property and facility management services that provide its customers with a safe, comfortable and homely living environment. Meanwhile, FHS is devoted to offering specialised and thoughtful support services to persons with disabilities. It ensures its service users receive appropriate care by being centred on its family-oriented approach. This shared vision is essential for the strong and lasting partnership between Citybase and FHS.



於本會步行籌款活動中獲「最陣容鼎盛隊伍獎」

Receiving The Biggest Team Award in the Society's walkathon fundraiser

談及企業公民責任，港基物業早於 2005 年便成立港基「愛心義工隊」。謝加利先生表示，公司一直鼓勵員工積極參與義工活動，期望發揮互助關愛的精神，凝聚社會和諧氛圍。「愛心義工隊」多年來多次參與扶康會的步行籌款活動，並屢獲「最陣容鼎盛隊伍獎」，足證雙方多年來攜手為傷建共融的努力與成果。2007 年，港基更創立首支小義工隊，培養下一代助人為樂、貢獻社會的精神，展現對 ESG 中的「社會」（Social）層面的承擔，並朝向可持續發展的目標邁進。

As a part of its corporate social responsibility efforts, Citybase established its Citybase Volunteer Team in 2005. According to Mr. Tse, the company has always encouraged its employees to participate actively in volunteer work and demonstrate the spirit of mutual support and compassion in the creation of a cohesive and harmonious society. Over the years, the Citybase Volunteer Team has participated in numerous fundraising walkathons organised by FHS, garnering The Biggest Team Award on many occasions. These efforts attest to the long-term cooperation between Citybase and FHS in building an inclusive society. In 2007, Citybase went a step further by setting up its first Kid Volunteer Team to cultivate the spirit of helping others and contributing to society in the next generation, aptly demonstrating its work in the 'social' pillar of the environmental, social and governance (ESG) framework and pursuit of sustainability.



親子義工支持本會賣旗日

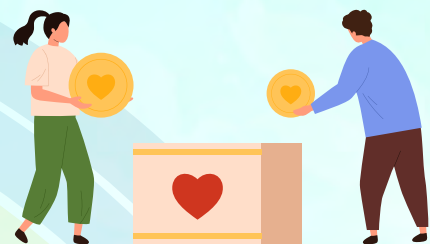
Parent-child volunteers supported our flag day



展能藝術家世傑的巡迴藝術展
The roving art exhibition of Sai Kit,
our artist with disability

除義工服務，港基與扶康會合辦的巡迴藝術展亦成為去年的焦點活動之一。展覽以嘉湖鄉村俱樂部為首站，巡迴十五個屋苑展出展能藝術家世傑的十幅畫作，讓更多社區人士有機會近距離欣賞殘疾人士的藝術潛能。謝先生指出，藝術與體育對殘疾人士的發展意義深遠，他們的作品與表現能讓公眾看見其能力，打破對殘疾的刻板印象和偏見，促進身心復健與自信重建。他期望透過展覽提升住戶的文化體驗，同時為扶康會服務使用者提供展示平台，喚起社會對殘疾人士的關注。展覽期間，港基收到不少業戶對世傑作品的讚賞，更有業戶購買畫作以示支持及鼓勵。企業亦樂見活動透過藝術文化促進社會包容，發揮正面影響。

謝先生最後表示，港基物業將繼續秉持 ESG 理念，推動可持續發展，並期望透過與扶康會及其他非牟利機構的合作，在物業管理服務上融入更多共融元素，共同促進社區的包容與和諧。



Beyond volunteer efforts, one highlight last year was a travelling art exhibition co-organised by Citybase and FHS. With Kingswood Country Club as its first stop, the exhibition toured 15 residential properties and featured 10 artworks by Sai Kit@Art Hub, providing the broader community with the opportunity to appreciate the potential of persons with disabilities. Mr. Tse notes that art and sports have a profound impact on the development of persons with disabilities, as their creative work and athletic achievements show the public what they are capable of, challenging stereotypes and biases while supporting their own physical and psychological rehabilitation, and rebuilding their confidence. He hopes that such exhibitions not only enrich residents' cultural experience, but also serve as a platform to showcase the talent of FHS service users and raise public awareness of disability inclusion. During the exhibition, Sai Kit's artworks received positive feedback from the residents, some of whom even purchased his works as a show of support and encouragement. Citybase also welcomed the opportunity for events that demonstrate how art and culture can positively impact the promotion of social inclusion.

Looking ahead, Mr. Tse affirms the company's commitment to ESG principles. As it continues to drive sustainable development, Citybase will continue to integrate inclusive practices into its property management services by working with FHS and other non-profit organisations to foster community inclusion and harmony.



愛心小義工到本會賽馬會石圍角工場參與義工活動
Kid volunteers came to our Jockey Club Shek Wai Kok
Workshop to take part in volunteer activities

硬地滾球 - 「滾」出精彩人生 Boccia - Rolling Towards an Exciting Life



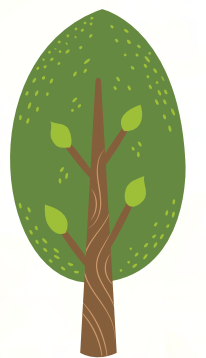
中心服務主管陳綺敏與香港硬地滾球代表隊「大師兄」梁育榮先生
Ms. CHAN Yee Man, Service-in-charge of the Centre, with Mr. LEUNG Yuk Wing,
the 'Big Brother' of the Hong Kong boccia team

作為扶康會天水圍地區支援中心（下稱「中心」）的服務主管，我一直以來最大的心願，是為會員安排多元化的活動，讓他們從中學習、成長、發展潛能，邁向更美好的人生。這份使命感驅使我不懈努力，盡心服務。

As the Service-in-charge of Fu Hong Society's Tin Shui Wai District Support Centre, my greatest wish has always been to offer diverse activities for our members. I hope they learn, grow and realise their full potential as they journey towards a more fulfilling life through such activities. This sense of purpose continues to drive my unwavering commitment to serve with all my heart.

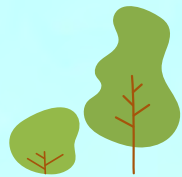


中心會員參加硬地滾球訓練班
Centre members attend boccia training class



在眾多活動中，康體運動佔有重要一席。運動不僅有益身心，更能磨練意志、提升自信。數年前，中心有幸邀請到香港硬地滾球代表隊成員梁育榮先生到訪，與會員分享他對硬地滾球的熱情與經歷。其後，在他的牽線下，一群來自「自強協會」⁽¹⁾的輪椅朋友加入成為中心會員，並開展了硬地滾球訓練班。

自訓練班成立以來，會員在專業教練的指導下，技術日益純熟，成績亦漸見佳績。他們的堅持與進步，與梁育榮先生的啟發密不可分。梁先生自幼被診斷患有先天性多發性關節彎曲，六歲入讀特殊學校時，首次接觸硬地滾球，從此改變了人生軌跡。這項運動讓他變得更大膽、外向，結識了許多朋友，亦擴闊了視野。



家長會員全神貫注聆聽教練指導硬地滾球的技巧
Parent members listening attentively to the coach's instructions on boccia techniques



Sport is an important component among the varied activities we offer. Beyond its benefits for physical and mental well-being, sport fosters resilience and builds self-confidence. A few years ago, the Centre was privileged to invite Mr. LEUNG Yuk Wing, a member of the Hong Kong boccia team, to share his passion and personal journey in the sport. He even helped to facilitate a group of wheelchair users from 1st Step Association⁽¹⁾ to join the Centre as it set up its own boccia training programme.

Since the programme's inception, our members have made steady progress in their skills and performance outcomes under the guidance of professional coaching. Notably, their dedication and achievements have very much been inspired by Mr. Leung. Diagnosed with congenital arthrogryposis multiplex as a child, Mr. Leung was introduced to boccia when he enrolled in a special school at six years old. That marked a turning point in his life, as boccia made him more confident and outgoing. It also helped him make new friends and broaden his horizons.

(1) 自強協會：成立於1999年，由社工、醫生、律師及工傷友組成的非牟利互助團體，主要服務因工傷或其他原因導致嚴重殘障的人士及其家屬。

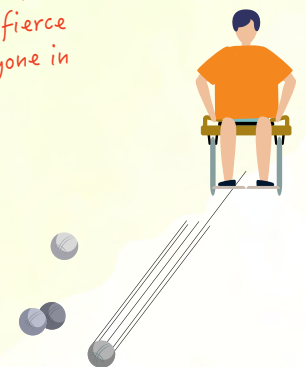
1st Step Association is a non-profit mutual aid organisation set up in 1999 by a group of social workers, doctors, lawyers and workers with occupational injuries. It mainly supports individuals with severe disabilities caused by work-related injuries or other circumstances, as well as their families.

如今，梁先生已是全職運動員，並獲評為香港甲+級精英運動員⁽²⁾，在國際賽場屢創佳績，六度出戰殘疾人奧林匹克運動會。2024年巴黎殘奧中，香港硬地滾球代表隊勇奪三金兩銀，成為全城熱話，而梁先生作為「大師兄」，一直帶領港隊勇往直前，為港爭光！

梁育榮先生的故事啟示我們：只要找到合適的舞台，每個人都能發光發亮。本會一直積極推廣硬地滾球運動，先後於2014年、2018年及2023年舉辦「硬地滾球錦標賽」、「屯門及元朗區硬地滾球錦標賽」及「硬地滾球挑戰盃」，吸引越來越多殘疾人士及社區人士參與。



梁先生展示金牌級的球技，快、狠、準，令人讚嘆不已！
Mr. Leung demonstrating gold medal-level skills - swift, fierce and precise - leaving everyone in awe!



Today, Mr. Leung is a Tier A+ elite athlete⁽²⁾ who pursues sports full-time. He has earned numerous accolades on the international stage and competed in the Paralympic Games six times. In 2024, Hong Kong boccia team made waves with its haul of three gold medals and two silver medals at the Paris Paralympics. As a senior member of the broader team, Mr. Leung has long played a part in leading the team towards this victory for our city.

Mr. Leung's story is a powerful reminder that everyone can shine given the right platform. FHS has long been committed to promoting the sport of boccia. We organised the Boccia Championship, Tuen Mun and Yuen Long District Boccia Championship, and Boccia Challenge Cup in 2014, 2018 and 2023 respectively. These events have drawn the participation of growing numbers of persons with disabilities and the community at large.

(2) 香港體育學院根據運動員比賽成績及「精英訓練資助評核」準則，審批運動員資格。甲+級精英運動員可獲訓練資助及宿舍安排。

The Hong Kong Sports Institute assesses the eligibility of all athletes based on their competition results and the 'Elite Training Grant Criteria'. Tier A+ elite athletes receive training grants and hostel accommodation.



天水圍地區支援中心代表隊出戰「台灣地板滾球（硬地滾球）運動邀請賽」
Tin Shui Wai District Support Centre team competing in the Taiwan Boccia (Hard Court) Invitational Tournament

2019 年，中心更派出肢體傷殘會員組成代表隊，參加「台灣地板滾球（硬地滾球）運動邀請賽」，與來自日本、台灣的選手同場競技，並勇奪多項殊榮，包括 BC1 組別單人賽冠軍及 BC5 組別雙人賽冠軍，成績斐然，會員的努力獲得肯定。正如梁先生所言：「只要真心喜歡，不忘初心，便可以一直堅持下去！」

展望未來，中心將繼續秉持本會推動硬地滾球發展的方向，持續培育精英會員，讓他們盡展潛能，同時推動殘疾人士與社區人士「平等參與」，攜手建構傷健共融的社會。

In 2019, the Centre formed a team among our members with physical disabilities to take part in the Taiwan Boccia (Hard Court) Invitational Tournament. The team played against representatives from Japan and Taiwan, emerging with several awards that affirmed their hard work, including the individual title in the BC1 category championship and the doubles title in the BC5 category championship. As Mr. Leung says, "As long as you truly love what you do and stay true to your purpose, you will persevere!"

The Centre will remain steadfast in its commitment to promoting boccia and continue to nurture talent in the sport. We will support our members in manifesting their potential while fostering inclusive participation of persons with disabilities and the community. We strive to build a society where persons with and without disabilities can thrive together.



當精神健康服務 遇上龍舟隊

When Mental Health Services and Dragon Boating Intersect



本會社區精神健康服務於 2018 年成立龍舟隊，由精神復元人士、職員及犀利龍體育會義工攜手組成，以行動實踐多元共融。在並肩訓練的歲月裡，隊員們不僅全情投入，更透過默契與協作，激勵彼此突破成長。每一次划槳揚起的不只是水花，更是精神復元人士跨越自我框架的勇氣，以及社區接納與連結的建立。

In 2018, true to its values of diversity and inclusion, Community Mental Health Services at Fu Hong Society (FHS) formed a dragon boat team comprising persons in mental recovery, FHS staff and volunteers from the Wonderful Dragon Sports Association. Over the years, the team has shown immense dedication. Its members foster rapport and synergy as they train shoulder to shoulder, encouraging one another to paddle beyond their personal limits to reach new heights. More than just making ripples, each paddle stroke embodies the courage of our members in mental recovery challenging self-perceptions, and symbolises the forging of community bonds and acceptance.



這兩艘龍舟載著更多可能……
四年來，龍舟載著他們划過——

- 100 小時風雨同行的集訓
- 50 場集訓及比賽中的歡呼
- 數不清的 1,2,1,2,1,2 繼續加油！支持住……

Infinite potential embodied in two dragon boats...
Over the past four years, the dragon boats saw the team through:

- 100 hours of team training, rain or shine
- 50 sessions of intensive training and cheering during races
- Countless chants of "1,2! 1,2!", and shouts of mutual encouragement and support

顧國偉（職員） 攜手共創復元之路

阿偉作為社區精神健康服務綜合運動計劃的統籌者，平日主要負責組織和推動各項運動活動。當開始接觸划龍舟這運動時，他坦言自己對這項傳統水上活動未有太多經驗。然而秉持著「與服務使用者共同經歷及成長」的信念，他與服務使用者訓練時共建了許多彼此的珍貴回憶。關係更密切，話題越熟絡。

透過十多週的訓練，阿偉見證著服務使用者的認真與投入。從划槳姿勢生疏到團隊節奏契合的蛻變過程中，他注意到有社交焦慮的成員開始與隊友溝通，沉默寡言的逐漸開口表達感受。當看到成員在參與活動後有進步和正面的改變時，所有籌備期間的困難與挑戰，都化作推動復元工作的養分，一切辛勞都是值得的。他希望透過鼓勵服務使用者參與運動，幫助他們慢慢養成持續運動的習慣，因為這對復元過程有著莫大幫助。



Mr. KOO Kwok Wai (Staff) Co-Creating the Journey of Recovery

As the coordinator of the integrated sport programme at Community Mental Health Services, Kwok Wai is responsible for organising and executing various sport activities. Even though he says he did not have much experience with the traditional sport of dragon boating to begin with, he believed strongly in growing together with service users through shared experiences. And indeed, the team co-created many precious memories while training together. As the connection grew, so did the energy of their conversations.

In the more than ten weeks of training, Kwok Wai witnessed the service users' commitment and dedication. In the transformation from awkward paddling to seamless coordination, he noticed that members with social anxiety began to interact with others in the team and those who were more reserved also began to open up. Such progress and positive transformations inspire Kwok Wai to press on in his work to facilitate recovery and make all the challenges of organising the activities worthwhile. His hope is that the service users will cultivate the good habit of regular exercise through these activities, as that would be most beneficial to their recovery.

阿偉（左）、家良（中）與本會董事局成員推動龍舟運動不遺餘力
Kwok Wai (left) and Ka Leung (middle), alongside our Board member, are fully committed to promoting the sport of dragon boating



完成賽事，各隊友仍然士氣高昂！
Even after finishing the competition, the whole team kept their morale sky-high!

彭家良（義工） 從初遇到相知

家良作為犀利龍體育會義工隊成員，長期擔任扶康會的遠足義工和龍舟教練，深受服務使用者的愛戴。

在成為本會義工初期，從未接觸過精神復元人士的他難免有些忐忑。然而隨著共同訓練的機會及接觸增加，他在相處的過程中逐漸發現這些夥伴的優勢，包括用心學習和堅持不懈的精神。在一次次的並肩前行中，真誠的互動累積成深厚的信任，彼此之間有如朋友一般。這份珍貴的信任與友誼，正是家良持續投入義工服務的力量泉源，讓他始終如一地陪伴著精神復元人士的成長旅程。

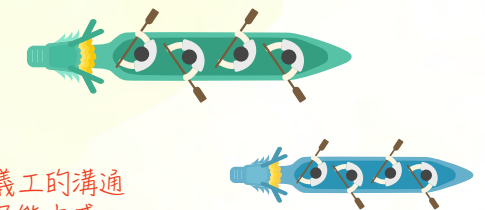


透過團隊活動增加與義工的溝通和互動，提升自信心及能力感，展現精神復元人士的正面形象
Our team activities foster volunteer engagement, build confidence and empowerment, and demonstrate the positive capabilities of persons in mental recovery

Mr. PANG Ka Leung (Volunteer) From Strangers to Soulmates

As a volunteer from Wonderful Dragon Sports Association, Ka Leung has long supported FHS hiking activities and served as our dragon boating coach, earning deep appreciation from the service users.

Having never worked with persons in mental recovery previously meant that Ka Leung had some initial reservations about volunteering with FHS. However, as he had more opportunities to interact with the service users and conduct joint training, he discovered their strengths, including their commitment and grit to learn. As he journeyed with them, the authentic interactions grew into deep trust and bonds. Such precious trust and friendship are what motivate Ka Leung as he continues to volunteer and journey with persons progressing in mental recovery.



劉敏婷（服務使用者） 從龍舟中獲得啟發

在職員的積極邀請下，敏婷抱著改善體能的初衷加入龍舟訓練行列。初次接觸這項傳統水上活動時，生疏的划槳動作與船身的晃動為她帶來短暫不安，但在義工耐心的指導與鼓勵下，敏婷很快便掌握了划槳的技巧。對於能參與龍舟比賽，她忍不住驚嘆是一個眼界大開的體驗。

這段旅程對敏婷而言意義非凡。她深刻體會到團隊合作的價值和重要性，也在比賽中學會了永不放棄的精神。這份堅持更延伸到她在持續進修的動力上，成為她面對挑戰時的重要支柱。

敏婷參加龍舟練習後自信滿滿
After participating in dragon boat training, Man Teng is brimming with confidence



Ms. LAU Man Teng (Service User) Finding Inspiration Through Dragon Boating

With persistent urging from the staff, Man Teng joined the dragon boat training in hopes of improving her physical fitness. Unfamiliar with the paddling strokes and the sway of the boat initially, Man Teng felt uneasy about what she was getting into but this proved momentary. Very quickly, patient guidance and encouragement from the volunteers helped her grasp the paddling techniques. She went on to participate in races that proved to be an eye-opening experience for her.

This journey holds deep meaning for Man Teng. From it, she learnt the value and importance of teamwork. Her experience in the races taught her the spirit of resilience. These qualities motivate her to pursue further studies and are a pillar of strength as she navigates challenges.

鄭嘉政（服務使用者） 從焦慮到連結

阿政面對陌生環境和接觸陌生人時，常會感到焦慮不安。起初，社工特意陪伴阿政參加龍舟訓練，並介紹一些隨和的隊友與他認識，以營造一個安全的環境，幫助他提升安全感。

隨著團體訓練的推進，阿政慢慢打開了心扉，逐漸突破心理防線，與隊友的互動也多起來了，並在過程中分享彼此的喜與樂，感受到更多支持和鼓勵，還累積了不少成功經驗。這段龍舟經歷讓阿政衝破了焦慮，在安全距離內逐步建構他的社交舒適圈，感受到與他人連結的力量。

阿政放下焦慮，享受划龍舟的樂趣
Ka Ching put aside his worries and found joy in dragon boat paddling



Mr. CHENG Ka Ching (Service User) From Anxiety to Connection

Ka Ching tended to experience anxiety in unfamiliar settings and when meeting new people. Initially, a social worker would accompany him to dragon boat training and introduce him to friendly teammates, helping to create a safe environment that made him feel more secure.

As the group training progressed, Ka Ching gradually opened up and interacted more with the rest of the team. He began to share the moments of joy, and connect with the support and encouragement he was receiving, gaining many positive experiences in the process. His dragon boating experience helped him break away from his anxieties as he built a comfortable social circle within a safe environment, allowing him to feel the power of connecting with people.

朱偉明（服務使用者） 突破自我，迎接挑戰

對於朱仔而言，參與龍舟運動是人生重要的突破。長期缺乏運動的他，經過工作人員多次鼓勵下，終於鼓起勇氣接受挑戰。儘管訓練初期難以掌握划槳技巧，但在義工耐心指導與工作人員持續打氣下，他逐漸掌握節奏感，並與隊友培養出默契。這種團隊協作的成就感，成為推動他堅持的重要動力。

透過系統化訓練後，朱仔除了手臂力量得到提升外，如今上樓梯亦不再氣喘，睡眠質素也有改善。更重要的是，他在反覆練習中磨練出堅持不懈的精神，這份意志力已自然融入日常生活當中。過去在工作中遇到技術問題時，他往往選擇逃避放棄；現在則會積極面對並尋求解決方案。龍舟訓練不只是划槳，更發展出面對生活逆流的勇氣。



Mr. CHU Wai Ming (Service User) Making Breakthroughs and Embracing Challenges

For Wai Ming, participating in dragon boating was a breakthrough in itself. He mustered the courage to start exercising by joining the sport after much persuasion from our staff. Even though it was challenging for him to learn the paddling techniques initially, he gradually acquired a sense of rhythm and team dynamics with patient coaching from the volunteers and encouragement from the staff. The sense of accomplishment he got from working in a team became a powerful motivator for him.

The structured training not only helped Wai Ming improve his arm strength but also enabled him to go up the stairs without panting. His sleep quality also improved. More importantly, he has developed a quality of perseverance that has naturally become a part of his life. While he used to run from technical difficulties at work, he would now tackle them head-on and attempt to seek solutions. Dragon boat training is not just paddling; it is about developing the courage to face headwinds in life.

朱仔享受龍舟訓練的過程
Wai Ming having a great time during dragon boat practice



鼓起練槳奮爭先，
汗雨飛揚意志堅，
逆浪千鈞齊衝破，
舟中情誼逐化龍。

Paddle with strength and strive to lead
Rain and sweat forge our will
Against all odds we advance
Out of the bonds forged in the boat, a dragon emerges



藝術無界限 · 讓服務使用者探索藝術世界

Art Knows No Bounds - Enabling Service Users to Explore the World of Art



為服務使用者進行評估，根據其專長協助發展藝術創作之路
Conducting assessments for service users and assisting them to develop their artistic paths based on their strengths

本會致力推動藝術發展，讓服務使用者得以探索藝術的無限可能。透過專業藝術導師的介入，為服務使用者開啟了通往藝術世界的大門。在過程中，擁有藝術天分的服務使用者得以發揮潛能，他們的創作更於公開場合展出，讓社會各界感受到這些作品的獨特魅力。

Fu Hong Society (FHS) is dedicated to promoting artistic development and supporting service users to explore the infinite possibilities of art. In particular, the intervention of professional art instructors has opened doors for service users to the world of art. Those with artistic potential are discovered and their creations are exhibited publicly, allowing society to appreciate the unique charm of their works.



給服務使用者隨喜好選擇顏料，讓他們透過藝術表達內心充滿色彩的世界
Allowing service users to choose colours according to their preferences enables them to express their colourful inner world through art

引導服務使用者探索藝術世界

自2018年起，張可怡投身於機構的藝術培訓工作中，透過推行藝術小組，發掘服務使用者的藝術潛能。她對服務使用者進行個人化的評估，並根據其專長提供個別化的指導，助他們在藝術創作的道路上找到自己的方向。

可怡深信「人人生而平等」，認為無論是否有殘疾，每個人都可擁有自己的興趣和夢想，也都應有機會參與自己喜歡的活動與創作。她認為，殘疾不應成為限制藝術潛能的障礙，每個人都應有權追逐自己的夢想。在她眼中，藝術沒有界限。它不僅幫助服務使用者展示自身的潛能，還為他們帶來肯定和認同感，同時透過展示他們的作品，打破社會對殘疾人士的刻板印象，讓更多人看到他們獨有的潛能。

在指導藝術創作的過程中，可怡靈活調整教學方式，根據服務使用者的身體狀況與能力，設計合適的創作方法。即使服務使用者手部功能不靈活，她也會利用各種工具，如海綿印、保鮮紙和錫紙等作為輔助，讓他們能更輕鬆地參與其中，開啟屬於自己的藝術世界。

Guiding Service Users to Explore the World of Art

Karen Cheung has devoted herself to the area of art training at FHS since 2018. By forming art groups, she has helped to discover the artistic potential of service users. She conducts personalised assessments for service users and provides customised guidance based on their individual strengths, helping them find their niche in artistic creation.

Karen firmly believes that 'everyone is born equal' and that every individual, with or without disabilities, has the right to having their own interests and dreams. In her view, everyone should have the opportunity to participate in activities and creative work that they enjoy. She does not believe that disability should in any way be a barrier to artistic potential, as everyone has the right to pursue their dreams. In Karen's eyes, art has no boundaries. It not only helps our service users demonstrate their potential, but also gives them a sense of affirmation and identity. By showcasing their works, Karen hopes to debunk stereotypes society has of persons with disabilities and allow more people to see their unique potential.

When guiding service users to create art, Karen makes flexible adjustments to her teaching methodology and devises creative approaches as appropriate to the specific physical conditions and abilities of each service user. Even when service users have limited use of their hands, she would utilise various tools such as sponge stamps, cling film, and aluminium foil to facilitate their participation and help them discover their own artistic worlds.



透過不同的工具協助服務使用者創作
Assisting service users to create art using various tools



照亮服務使用者的成長旅程

可怡在藝術導師的工作上曾遇到一位精神復元人士，起初這位精神復元人士防衛心較強，顯得嚴肅，亦對自己的繪畫能力毫無信心。可怡耐心地指導繪畫技巧，不斷鼓勵她，漸漸地，那位復元人士的繪畫技術有了顯著提升，也逐漸建立起自信。一年後，她甚至舉辦了自己的個人畫展。這位復元人士分享繪畫讓她的生活有了巨大的改變，為她原本灰暗的生活蘸上了繽紛的色彩。她的家人也十分欣賞她的能力，關係因此有所改善。

另一位是肢體傷殘的服務使用者，一般人看到他的殘疾，會先入為主地認為他不可能繪畫。但可怡利用不同的工具，協助他進行創作，並在過程中給予鼓勵。最終，他的一幅作品獲選參加公開展覽。展覽當日，服務使用者的家人都到場支持他。最感人的一幕是在活動結束後，他年幼的姪兒表示：「我要告訴其他人，我的叔叔很厲害！」這種對服務使用者的認同與賞識是珍貴及無價的。



藝術世界好廣闊，完成作品好滿足
The world of art is vast and the satisfaction of completing a creation is immense

Illuminating the Growth Journey of Service Users

In her work as an art coach, Karen encountered a person in mental recovery who initially appeared to be very wary and serious. She also seemed to lack confidence in her ability to draw. Karen patiently taught her drawing techniques and never stopped encouraging her. Gradually, this person's drawing skills improved significantly and she began to gain more confidence. A year later, she even held her own solo exhibition. According to her, art brought tremendous change to her life, as it added vibrant colours to her previously dull life. Her family also came to appreciate her abilities, which helped their relationships to improve.

Another service user faced scepticism from others who thought it was impossible for him to draw given his physical disabilities. However, Karen was able to introduce various tools that helped him create art. She also encouraged him throughout the process. Eventually, one of his works was selected for a public exhibition. On the day of the exhibition, the service user's family members came to support him. A most touching moment was when his young nephew declared after the exhibition, "I want to tell others that my uncle is amazing!" To our service users, such moments of recognition and appreciation are priceless.

能為服務使用者舉行作品展而感到開心，是對服務使用者努力的肯定，也會成為他們珍貴的回憶

I am excited to hold an exhibition for the service users, as it affirms their hard work and will become a much-cherished memory for them



可怡看到服務使用者的改變而感到無比滿足，亦推動她繼續為殘疾人士發展藝術潛能。對於未來，可怡希望能有更多的平台展示服務使用者的作品，讓更多人看到他們的藝術才能。她也期望能帶領服務使用者親自欣賞他們自己的藝術展覽，這不僅是對服務使用者努力的肯定，也會成為他們美好的回憶。

Karen feels immense satisfaction upon seeing the transformation in our service users, which motivates her to continue developing the artistic potential of persons with disabilities. Looking ahead, Karen hopes for more platforms to showcase the service users' work so that more people can see their artistic talent. She also envisions taking service users to exhibitions where their own creations are displayed, as that would affirm their efforts and leave them with much-cherished memories.



Karen 與服務使用者透過藝術而連結起來，為生活加添色彩
Karen connects with service users through art, adding colour to their lives

後語

機構未來將致力於打造一個跨越界限的藝術平台，透過舉辦多元化的藝術活動、展覽及交流，推動藝術在社區中的普及與融合。同時，機構計劃培養具有代表性的藝術家，充分展現機構的藝術成就，並進一步加強社區聯繫與共融精神。

Conclusion

FHS aims to create an art platform that transcends boundaries while promoting access to and integration of art in the community through diverse artistic activities, exhibitions and exchanges. In addition, FHS also plans to groom artists that can keep its flag flying with artistic achievements, as well as further strengthen community bonds and the spirit of inclusion.

4

服務

Services



住宿服務 Residential Services

本會為不同程度的智障人士、精神復元人士及殘疾人士提供全宿服務超過四十八年，現時本會有二十五間資助服務單位，提供超過一千個宿位予不同需要的服務使用者。由於不少服務使用者已居住於本會服務單位多年，因此超過一半的服務使用者已年過五十歲，在智障人士而言已經踏入老年。本會希望透過不同類型的體藝和閒暇活動，促進服務使用者的身心健康和生活質素。



Our Society has been providing complete residential services for persons with varying degrees of intellectual disabilities, persons in mental recovery, and persons with physical disabilities for over 48 years. We operate 25 government-subsidised service units currently, offering more than 1,000 residential places to cater to the diverse needs of service users. Since many service users have been living in our service units for years, more than half of them are now over the age of 50, which is considered elderly in the context of persons with intellectual disabilities. Through various arts, physical, and leisure activities, we aim to enhance the physical and mental well-being of service users and their overall quality of life.



透過繪畫抒發感受，發揮創意
Expressing emotions and unleashing creativity through painting



導師悉心教導服務使用者射箭技巧
Instructor patiently taught archery skills to service users



參與紅酒塞藝術畫工作坊，樂在其中！
Participants thoroughly enjoyed the wine cork art workshop!

院舍輸入護理特別計劃

為應付住宿服務長期人手不足的問題，本會由2023年開始參與社會福利署推行的「院舍輸入護理員特別計劃」。在2024年本會就計劃作出評估，服務單位內各級員工均滿意輸入護理員的工作態度和表現。現時本會有十四間住宿服務單位合共招聘超過四十位輸入護理員。



管理層員工到輸入護理員宿舍探訪，促進溝通、傳遞關愛
Management staff visited the dormitory of Imported Care Workers to promote communication and convey care

Special Scheme to import Care Workers for Residential Care Homes

To address the long-term manpower shortage in residential services, our organisation began participating in the 'Special Scheme to Import Care Workers for Residential Care Homes' organised by the Social Welfare Department in 2023. In 2024, we conducted an assessment, and colleagues at all levels in the service units expressed satisfaction with the work attitude and performance of the imported care workers. Currently, our organisation has recruited a total of more than 40 imported care workers across 14 residential service units.



管理層員工與輸入護理員共晉晚餐，氣氛融洽
Management staff shared a harmonious dinner with Imported Care Workers

優質家庭生活

本會繼續在住宿服務推行「優質家庭生活服務模式」，其中元素包括正向互動、培育成長、情感福祉、身體和物質福祉，及個人支援五大元素，除了提供安全的住宿環境和適切的照顧以保持服務使用者身體健康外，同時亦關注服務使用者在情感上的需要。服務單位會為員工提供培訓，讓他們在工作中能夠向服務使用者提供「優質家庭生活」。



為服務使用者安排生日會，由她親自製作生日蛋糕，開心又稱心！
Organising a birthday party for the service user who joyfully made her own cake!

Quality Family Life

Our organisation continues to implement the 'Quality Family Life Service Model' in residential care services. This model comprises five key elements: positive interaction, nurturing growth, emotional well-being, physical and material well-being, and personal support. In addition to providing a safe residential environment and appropriate care to maintain the physical health of service users, we also pay attention to their emotional needs. Service units provide training for colleagues to enable them to offer 'Quality Family Life' to service users in their daily work.



強健體魄好重要，每天運動不可少
It is very important to keep fit and daily exercise is essential



服務使用者以一身鬼怪裝扮歡度萬聖節
The service user celebrated Halloween in full spooky costume

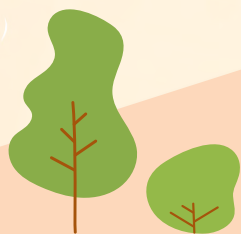
古洞之家及古洞成人訓練中心投入服務

本會古洞之家及古洞成人訓練中心分別於2024年10月及12月投入服務。兩所服務單位積極應用樂齡科技為服務使用者進行運動和治療，以緩減他們身體老化的情況。服務單位亦有引入防遊走系統、防跌系統及生命表徵探測等確保服務使用者安全。由於古洞成人訓練中心超過四成是自閉症服務使用者，因此在宿舍環境上已作出分流，使服務使用者更能融洽相處。睡房設有九個運動主題佈置，提升服務使用者歡愉感。同時，服務單位亦有引入煮食機和清潔機械人，以減輕服務單位對人力的依賴。

Kwu Tung Home and Kwu Tung Adult Training Centre commenced operations

Kwu Tung Home and Kwu Tung Adult Training Centre commenced operations in October and December 2024. Both service units actively utilise gerontechnology to provide activities and therapy, aiming to alleviate the effects of ageing. The service units have also introduced different systems to prevent wandering, prevent falls, and detect vital signs to ensure the safety of service users.

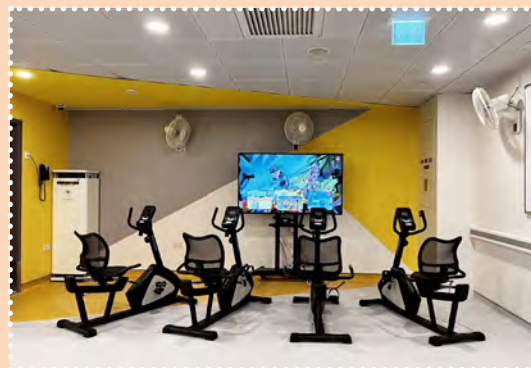
Since over 40% of the service users at the Kwu Tung Adult Training Centre are individuals with autism, the dormitory environment has been designed with segregation to foster harmonious interactions between service users. The bedrooms feature nine sports-themed decorations to enhance the sense of joy. Moreover, the service units have also adopted cooking machines and cleaning robots to reduce their reliance on manpower.



特別為自閉症服務使用者而設的訓練室和訓練枱
A dedicated training room and worktable specially designed for service users with autism



智能煮食機數分鐘便能炮製指定菜色，省時省力又美味
The smart cooker can prepare designated dishes in minutes - efficient, labour-saving and delicious



服務單位備有先進的樂齡科技產品和評估器材
The service unit is equipped with advanced gerontechnology products and assessment equipment



睡房以不同主題佈置，打造柔和舒適環境
Bedrooms are themed differently to create a soft and comfortable environment

扶康家庭服務 Casa Famiglia Services

扶康家庭是本會轄下的一項自負盈虧服務，設立於社區中，旨在為智障人士提供一個充滿關愛的「家」。在這裡，雖然家庭成員之間並無血緣關係，卻彼此無分你我，互相關懷，真誠相待，充分體現了「真、善、美」的精神，讓每位成員都能感受到家的溫暖與歸屬感。

Casa Famiglia (CF) is a self-financed service under the Society, established within the community to provide a loving 'home' for persons with intellectual disabilities. Though the family members are not related by blood, they care for one another with sincerity and compassion, embodying the spirit of truth, kindness, and beauty. This enables every member to feel the warmth and belonging of a real home.



聖誕節玩遊戲贏得獎品十分開心！
Joyful smiles after winning Christmas games!



在家舍舉行聖誕聯歡聚會
A happy Christmas gathering at 'home'



扶康家庭的成長與營運，有賴眾多義工和不同團體的參與及長期支持。過去一年，義工的參與超過三百人次。他們投入各項活動，陪伴家庭成員成長與學習，促進傷健共融，為扶康家庭注入更多活力與溫度。

The development and operation of CF is made possible by the dedicated participation and long-term support of numerous individual volunteers and community groups. Over the past year, we recorded more than 300 volunteer participations. These volunteers participated in various activities, accompanied family members in their growth and learning, and promoted inclusion between persons with and without disabilities, bringing vitality and warmth to CF.



冬天戶外一起享用盆菜，感覺更加暖笠笠！
Sharing poon Choi outdoors in winter, so heartwarming!



齊齊享受郊遊樂
Enjoying a cheerful day out in nature



二人也喜歡寫字，偶爾還會一起書寫
Both love writing and sometimes share the joy of writing together



扶康家庭每年也得到各界義工協助，我們亦定期進行義工培訓活動
With volunteers support every year, we also hold regular training sessions for them



修會與本會特別為方神父舉行歡送彌撒
A Farewell Mass was held for Fr. BONZI



方神父為服務使用者送上祝福
Fr. BONZI offered blessings to service users

扶康家庭的理念與精神，正是源自本會的創會初心。方叔華神父作為扶康會的創辦人之一及神師，以無私的愛與奉獻精神，引領我們在服務智障人士的道路上堅定前行。方神父於2025年2月榮休並已返回意大利，我們衷心感謝他多年來的付出與關愛。他的身教與言教深深影響著每一位員工與服務使用者，並為本會奠定了堅實而充滿愛的基石。

The values and spirit of CF are deeply rooted in the founding mission of the Society. Fr. BONZI, being one of the founders of Fu Hong Society and the spiritual adviser, has led us with his selfless love and unwavering dedication to serving persons with intellectual disabilities. Fr. BONZI retired and returned to Italy in February 2025. We extend our heartfelt gratitude for his many years of service and care. His words and deeds have profoundly impacted all our staff and service users, laying a solid and loving foundation for the Society we are today.



由善心人捐贈門票，到香港文化中心欣賞《利瑪竇》舞台劇
Thanks to kind donors, we enjoyed a stage play at the Hong Kong Cultural Centre



方神父返意大利前的大合照，各人也感到依依不捨
A warm group photo before Fr. BONZI's return to Italy



日間訓練服務 Day Training Services

隨著古洞成人訓練中心於2024年12月24日開始投入服務，本會轄下的日間成人訓練中心增至十四間，為輕、中度至嚴重智障的人士提供優質及全面的訓練、照顧和康復服務，提升他們的自理及生活能力。我們透過為服務使用者提供多樣化的生活體驗活動和小組訓練，滿足其身、心、社、靈的需要，達致全人發展。為應對服務使用者老齡化及需關注行為等個案的上升，本會已制定策略方向應對，包括應用資訊科技產品於日常訓練，一方面緩減機能退化，另一方面可讓需關注行為的服務使用者在新科技器材協助下改善其參與情況。去年，本會編制「智障／自閉症人士跨專業介入模式訓練教材指南」，以實證為本的介入策略供前線員工工作參考之用。



With the commencement of operation of Kwu Tung Adult Training Centre on 24 December 2024, the number of Day Adult Training Centres under the Society has increased to 14. Our service units provide quality training, care, rehabilitation, and developmental services to persons with intellectual disabilities. By giving various living experiences, it would be possible to fulfill the physical, psychological, social, and spiritual needs of service users for their holistic development. Strategic plans have been formulated to respond to the challenges of the upward trend of service users with ageing and concerning behaviours. This includes applying various technological equipment to daily training to reverse functional impairments. In addition, it allows service users with concerning behaviours to improve their participation with the help of technological equipment. Last year, the Society compiled a 'Training Handbook on Multi-disciplinary Intervention Models for People with Intellectual Disabilities/Autism' to provide a reference for the staff.

應用科技 寓樂趣於訓練

不少單位透過申請政府的樂齡及康復創科應用基金或獎券基金，添置新科技產品，除能針對服務使用者上肢和下肢的活動功能提供多種訓練模式外，亦能緩減身體機能退化，同時亦可配合多重感官刺激和社交互動遊戲，令訓練更富趣味。

New Technology Equipment to Have More Fun in Training

Service units utilized funding from the Innovation and Technology Fund for Application in Elderly and Rehabilitation Care and the Lottery Fund to purchase various technological equipment. It provided a variety of training modes for the upper and lower limb functions of service users. It combines multi-sensory stimulation and social interactive games to make training more interesting.



中心添置科技產品，鼓勵服務使用者參與上、下肢訓練，感受做運動和互動競賽的樂趣

Centres have applied technology products to encourage service users to participate in upper and lower limb training, and experience the fun of doing exercise and interacting with others

推廣運動和藝術 發揮潛能

本會成人訓練中心致力推行有益身心健康的運動項目，例如舞蹈班、肌能健體組、硬地滾球、跑步等，亦鼓勵服務使用者參加外間運動比賽，以強化他們的體能和增加對做運動的興趣。此外，各中心積極舉辦不同類型的藝術班，透過參與繪畫、書法、手工藝創作等藝術活動，藉以發揮智障人士的潛能。



服務使用者透過參加由東華三院舉辦的「奔向共融」－香港賽馬會特殊馬拉松比賽，不但強身健體，亦擴闊生活社交
Service users have participated in 'iRun' - The Hong Kong Jockey Club Special Marathon organised by Tung Wah Group of Hospitals. The aim is not only strengthening their physical health, but also broadening their social life

連繫社區 促進共融

中心與區內團體聯繫及合作，安排不同界別義工到訪中心，與服務使用者一起參與活動，如繪畫、手工藝創作、唱歌和玩遊戲等，彼此互相接觸與交流，分享愉快的經驗，讓社區人士對智障人士有所認識及了解，藉此促進社會共融。



服務使用者參與本會全港賣旗日，積極邀請市民捐款
Service users participated in Fu Hong Society's 'Flag Day' and actively invited citizens to donate

Promoting Sports and Arts to Unleash Potential

Our centres organised sports programmes including dance classes, muscle fitness groups, bocce, running, etc., which benefit our service users' physical and mental health. They are also encouraged to participate in external sports competitions to strengthen their physical health and increase their interest in sports. In addition, staff actively organised different types of art training classes to develop the potential of persons with intellectual disabilities through participation in arts activities such as painting, calligraphy, and handicraft creation.



透過參與不同的藝術小組，如繪畫、輕黏土、手工藝、舞蹈等，發揮服務使用者的藝術潛能

Service users unleash their potential by participating in various art group trainings, such as painting, light clay, handicrafts, dance, etc.

Link to the Community for Promoting Social Inclusion

Our centres maintain links and collaborate with community organisations. Volunteers visit and participate in activities with service users, such as painting, handicraft creation, singing, and playing games. Both service users and volunteers enjoy the pleasant experience. Through mutual contact and communication, our service users are being accepted by community members to reach social inclusion.



服務使用者在義工指導下完成水墨畫創作
Service users create ink paintings under the guidance of volunteers

繽紛活動 為生活添色彩

為令服務使用者有更豐富的生活體驗，員工舉辦多彩多姿的活動，除外出遊玩外，亦能享用豐富美食和與社區接觸。部分活動亦邀請家長參與，共同創造愉悅的親子時光。透過多元化的活動參與，為服務使用者的生活增添色彩和樂趣。

Let Life be More Colourful

Staff organised various activities to enrich service users' lives. They can enjoy delicious food in the restaurants, and their parents are also invited to participate in activities to create a happy parent-child moment.



由服務使用者扮演的財神出場，增添節日歡樂氣氛
Service user dressed up as the God of Wealth in the Spring banquet. All the participants enjoyed a joyful Chinese New Year



服務使用者對烹飪、園藝治療、母親節等訓練和活動均表現投入

Service users are engaged in various trainings and activities, such as cooking classes, horticultural therapy, Mother's Day celebration, etc.



透過體驗式活動增加服務使用者與小動物相處的機會和技巧，豐富他們的生活經驗

Through experiential activities, service users not only gain more opportunities to interact with cats but also enrich their life experiences



護理及專職醫療服務 Nursing and Allied Health Services

本會設有臨床心理服務、物理治療服務、職業治療服務、言語治療服務及護理照顧服務，為服務使用者提供專業訓練、治療服務及護理照顧，協助他們身心得到平衡發展，和應對老齡化帶來的身體機能衰退及吞嚥困難等問題。

The Society is always concerned about service users' physical and mental development. Hence, the Society provides services ranging from Clinical Psychology and Physiotherapy to Occupational Therapy, Speech Therapy, and Health Care to train service users by applying professional knowledge for them to achieve balanced physical and mental development, and cope with ageing-related problems such as deterioration of physical faculties and swallowing difficulties.



臨床心理服務 Clinical Psychological Services

臨床心理學家透過心理評估及心理治療，協助有需要人士預防及處理各種情緒、思想及行為上的困擾，以實證為本的正向行為支持策略，教導服務使用者有效地處理自己的情緒。臨床心理學家亦透過社區教育向大眾推廣精神健康。

Clinical psychologists assist individuals in need by preventing and addressing various emotional, cognitive, and behavioural issues through psychological assessment and therapy. Using evidence-based positive behaviour support strategies, they teach service users how to effectively manage their emotions and promote mental health to the public through community education.

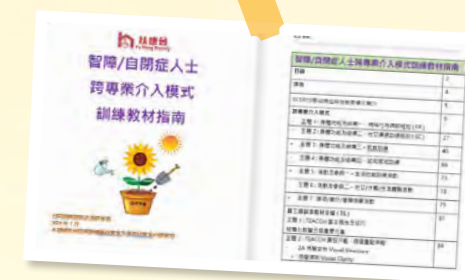
服務使用者介入策略 User Intervention Strategies

實證為本的介入策略

臨床心理學家與其他專業同工共同製作智障及自閉症人士訓練手冊，協助員工了解及應用實證為本的介入策略，以幫助服務使用者發展他們的潛能。

Evidence-Based Intervention Strategies

Clinical psychologists collaborate with other professionals to create training manuals for individuals with intellectual disabilities and autism spectrum disorders. They help staff understand and apply relevant knowledge, using evidence-based intervention strategies to assist service users in developing their potential.

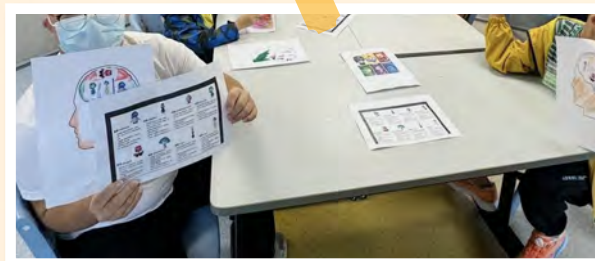


服務使用者情緒教育小組

臨床心理學家以小組形式提供情緒教育，改善服務使用者的情緒管理技巧。

Emotional Groups for Service Users

Clinical psychologists deliver emotional groups to our service users to promote emotional management skills.



透過培訓提升員工的知識

Enhance Staff Knowledge through Training

加強對自閉症服務使用者的了解及應對服務挑戰

幫助員工了解自閉症服務使用者的需要以及需關注行為的處理方法，以減少意外，營造安全的工作環境。

Enhancing Understanding of Users with Autism Spectrum Disorders and Addressing Service Challenges

Clinical psychologists help colleagues understand the needs of service users with autism spectrum disorders and the methods for addressing behaviours of concern. This aims to reduce incidents and create a safe working environment.



預防常見意外 介入方法，行為計劃的迷思

TEACCH
結構教學法

PECS
圖片溝通
交換系統

ABA
應用行為分析

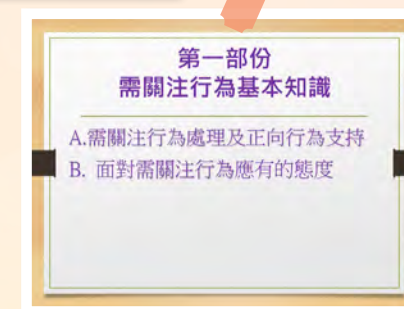
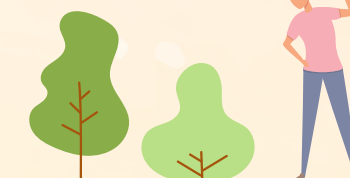
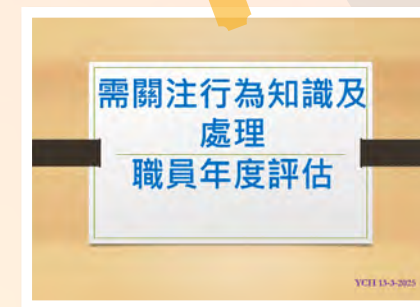
Positive
Behaviour
Support
正向行為支持

正向行為支持策略培訓

臨床心理學家推廣以正向行為支持為本的介入策略，為員工提供培訓，提升他們處理行為的技巧。

Training in Positive Behaviour Support

Training in Positive Behaviour Support was conducted to improve the staff's skills in managing behavior problems.

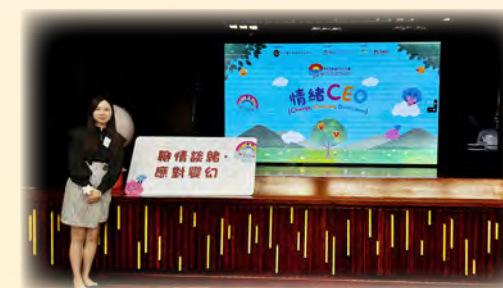


推廣情緒健康

Promoting Emotional Health

提升公眾對心理健康的認識

在賽馬會樂齡同行計劃情緒 CEO 講座中，推廣以靜觀療法應對變幻，為社區人士提供保持情緒健康的方法。



Raising Public Awareness of Mental Health

In the Hong Kong Jockey Club JoyAge public seminar, a clinical psychologist promotes using mindfulness to cope with changes through two talks for the participants. psychological support to caregivers



支援照顧者

透過個別輔導，臨床心理學家為服務使用者家屬提供情緒支援。以紓緩他們的照顧壓力

Support to Caregivers

Clinical psychologist provides psychological support to caregivers through individual counselling.



物理治療服務 Physiotherapy Services



過去一年，我們成功克服了人手短缺的問題，團隊上下一心，致力提供高質素的物理治療服務，透過培育未來物理治療人才、引進創新科技及推動樂活老齡，以提升服務使用者整體生活質素。

積極培育物理治療系學生，傳承專業和關愛精神

本年度，我們分別接收了來自香港都會大學及東華學院物理治療系學生進行臨床實習，為學生提供了全面的臨床指導和實踐機會，讓他們在經驗豐富的物理治療師監督下，參與不同類型個案的復康治療計劃。實習涵蓋重溫理論知識和臨床技巧訓練，透過參與個案討論、臨床演練及定期評估，提升學生的臨床判斷能力、溝通和治療技巧。我們希望將專業知識和關愛精神傳承給新一代的治療師，為弱勢社群貢獻更多。

Over the past year, we have overcome a staff shortage. The team is united in its commitment to providing high-quality physiotherapy services by nurturing future physiotherapy talents, implementing innovative technologies, and promoting active ageing to enhance service users' overall quality of life.

Nurturing physiotherapy students, passing on professionalism and compassion

This year, we welcomed students from the Hong Kong Metropolitan University and Tung Wah College for clinical placements. We provided comprehensive clinical guidance and practical opportunities, allowing them to participate in rehabilitation treatment plans for various cases under the supervision of experienced physiotherapists. The placements included reviewing theoretical knowledge and clinical skills training, enhancing students' clinical judgment, communication, and treatment skills through case discussions, clinical practice, and regular assessments. We hope to pass on our professional knowledge and spirit of compassion to the next generation of therapists, contributing more to disadvantaged communities.

運用創新的物理治療儀器，改善服務質素

我們積極引進創新的物理治療儀器。本年度，我們添置了電子聽診器、診斷超聲波及足壓感應器等。治療師均已接受相關儀器的專業培訓，確保他們能熟練地操作及應用這些新儀器。此外，我們亦會持續監察儀器的使用效果，並根據實際情況調整治療方案，以確保治療安全和有效。我們深信，透過持續引進和應用創新科技，能為服務使用者提供更先進和有效的物理治療服務。

Utilising innovative physiotherapy equipment to improve service quality

We actively introduce innovative physical therapy equipment. This year, we acquired electronic stethoscopes, diagnostic ultrasounds, and foot pressure balance sensors. We have received professional training on the relevant equipment to ensure we can proficiently operate and apply these new instruments. Additionally, we will continue to monitor the effectiveness of the equipment and adjust treatment plans based on actual conditions to ensure treatment is safe and effective. We believe that by introducing and applying innovative technology, we can provide advanced and effective physiotherapy services to our service users.



服務使用者屈膝平仰學習收腹動作以鍛煉核心肌群，透過超聲波影像實時看到腹肌收縮，有助訓練他的動作控制

Our service user is performing deep abdominal muscle activation in a crook-lying position. The real-time diagnostic ultrasound provides visual feedback for his motor control exercise



服務使用者專注地站在平衡板上學習重心轉移，屏幕上實時顯示她雙足壓力分佈，有助她透過視覺反饋控制重心，以達致訓練站立平衡力的效果

Our service user is learning weight-shifting on a balance board. The large screen displays her foot pressure on the balance board, which provides her real-time visual feedback for her postural control exercises



服務使用者正在進行附有模擬戶外情境的單車訓練
Service user is performing a cycling exercise with a VR simulated outdoor scenario



服務使用者利用色彩繽紛的降落傘進行遊戲，歡度了一個愉快且充實的下午
Service users played with a vibrant parachute together and enjoyed a delightful and well-spent afternoon



物理治療系學生教導服務使用者進行上肢和胸部擴張運動，以改善坐姿和促進整體健康

A student physiotherapist is actively engaged with service users, focusing on upper limbs and chest expansion exercises essential for improving posture and promoting overall health and well-being



兩名物理治療系學生陪同服務使用者散步，提供鼓勵和適當的扶持，這不僅有助提高服務使用者的活動能力，還培養了彼此之間的陪伴感和信任感

Two student physiotherapists accompany a service user on a walk, providing essential support and encouragement. This interaction not only aids in enhancing the user's mobility but also cultivates a sense of companionship and trust



物理治療系學生在治療師的監督下，為一名下肢活動幅度受限的服務使用者進行拉筋治療。拉筋對維持關節靈活性和防止關節僵硬十分重要，確保服務使用者的身體健康

Under clinical supervision, a student physiotherapist performs passive limb stretching for a service user with a limited range of motion of lower limbs. This technique is essential for maintaining flexibility, preventing contractures and ensuring the user's physical well-being

推動樂活老齡，協助服務使用者融入社區

我們積極推動樂活老齡，為年長的服務使用者提供多元化的肌能訓練，協助他們維持身體機能、改善平衡力和預防跌倒。此外，治療師亦會透過多元化的社區生活技能訓練（如到戶外公園做運動、到茶樓飲茶或到超級市場購物等），協助服務使用者融入社區，實踐傷健共融。



Promoting active ageing and helping service users integrate into the community

We promote active ageing and provide diverse physical training for ageing service users to maintain their physical function, improve balance, and prevent falls. Moreover, therapists also assist service users in community reintegration through various life skills training activities (such as exercising in outdoor parks, 'Yum Cha' in Chinese restaurants, and shopping at supermarkets) to promote social inclusion.



物理治療師把「樂活老齡」的概念融入恒常治療中，使用樂齡科技產品提升服務使用者的活動能力

Physiotherapists integrated the concept of 'active ageing' into routine therapy with the aid of gerontechnology products



物理治療師帶服務使用者到觀塘海濱花園散步，並協助他進行簡單的運動訓練

The physiotherapist assisted service users in training such as walking and stretching exercises at Kwun Tong Promenade



物理治療師與助理一起帶服務使用者到中心鄰近的超級市場購物，並同時進行步行訓練

The physiotherapist and assistant assisted a service user with walking exercises after shopping at the nearby supermarket



2024/25 年度，團隊成功為超過一千五百位服務使用者，提供超過三萬節的物理治療服務。未來，我們將繼續努力提升服務質素，為更多有需要的人士提供專業和關愛的物理治療服務。

In the fiscal year 2024/25, our team successfully provided over 30,000 sessions of physiotherapy services to more than 1,500 service users. In the future, we will strive to improve service quality and provide professional and compassionate physiotherapy services to more needy individuals.

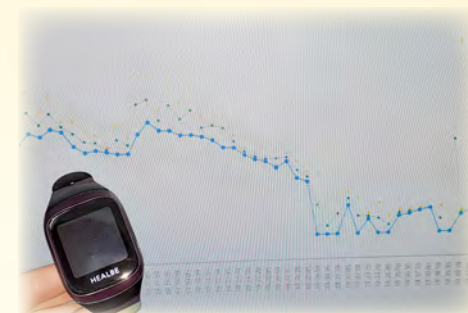
職業治療服務 Occupational Therapy Services

個案管理：傳統心法、創新手法

職業治療師按「國際功能、殘疾和健康分類」（ICF）框架，評估服務使用者的身體結構及功能、活動及參與、個人及環境因素，並按評估結果制定治療方案；方案一般涉及六大臨床工作範疇，包括 1) 大肌及姿勢、2) 小肌、3) 認知與感知、4) 生活技能及相關輔助器材、5) 社交認知及溝通、6) 自我調節；執行治療方案除了運用傳統介入手法外，亦響應會方「創新」的策略計劃，引入各種復康科技，而其中的視覺及聽覺回饋有助提升智障人士對訓練要求的理解，同時能改善專注度及訓練的動機。

Case Management: Conventional Mindset and Innovative Techniques

Occupational therapists (OT) utilise the framework of the 'International Classification of Functioning, Disability and Health' (ICF) to assess body structure and body function, activity and participation, and personal and environmental factors. Then, an intervention programme will be formulated following the assessment findings. The OT intervention programmes cover six domains of concern, including 1) Gross Motor and Positioning, 2) Fine Motor, 3) Cognition and Perception, 4) Life Skills and related assistive devices, 5) Social Cognition and Social Communication, and 6) Self-Regulation. Apart from this conventional mindset of case management, we echo the strategic plan of the Society and introduce many rehabilitation technologies. This is important for persons with Intellectual Disabilities who encounter ageing. The visual and auditory feedback of the training programme from the rehabilitative technology device facilitates the service users to achieve the treatment goals and improve their attention span and motivation.



職業治療師評估後，按服務使用者需要安排沉浸式多感官活動，當中有光纖、沉浸式的虛擬動畫及風景（視覺）、音樂（聽覺）、香薰（嗅覺）、震動枕及質感板（觸覺），並為他們戴上偵測交感神經活動的人工智能手錶，務求了解感官介入對服務使用者情緒及專注力的成效

Occupational therapist formulated the multi-sensory intervention according to the sensory needs of service users after assessment. In this iSensory Room, we provide optic fibres, immersive VR animation and scenery (vision), music (audition), diffusible aroma (olfaction), vibrating cushion, and texture board (tactile). The occupational therapist put on the wearable EDA monitoring device to service users and quantified the changes in Sympathetic Nervous Activity, hence figuring out the efficacy of the sensory intervention

科技復康器材設計上一般有多種功能，即一個科技復康器材代替了幾個傳統器材，有效減少空間上的佔用，同時減少購置所需的時間及步驟，操作簡便，部分科技復康器材更有訓練進度數據記錄及儲存；至於復康網頁及復康應用程式，服務單位只需要下載後便可隨即使用，一個應用程式或網站便能供四十個服務單位同步使用，減少製作教材所需的時間及人手，科技的確為業界帶來運作及復康上各種效益！



Moreover, this rehabilitation technology usually encompasses multiple training functions; one single item replaces several conventional training tools. These finally occupy less space and simplify procurement. Meanwhile, the computerised training programme operation reduces the need for the workforce to reset the training materials with every repetition. Also, data on the performance of service users in each assessment and training can be recorded and saved in the programme. The rehabilitation website and training apps are ready to be downloaded and adopted in training across all service units. So, the time and workforce needed to prepare the corresponding training materials can be reduced. That is how technology benefits the operation of service units and rehabilitation for service users!



上肢訓練亦可透過便攜式互動投射系統進行
A portable interactive VR system can also be adopted for upper limb training



職業治療師利用「可移動免攜式防跌架」讓服務使用者一邊進行上肢及核心肌群練習，一邊放心走動，大大提升安全度及參與度

Occupational therapist is equipped with an anti-fall hand-free mobile frame for service users to move around in hand-free situations while performing the upper limbs and core muscle training. This ensures the safety and participation effectively



透過沉浸式互動投射系統以生動及互動形式展示服務使用者的繪圖，讓他們發揮藝術潛能，並與社區人士分享成果，真正做到傷健共融

This immersive interactive projecting system can exhibit a masterpiece of art for the service users. The lively and interactive artwork projected can be shared with visitors, and achieve disability inclusion



職業治療師利用發聲互動多功能木栓板，與服務使用者進行辨別、聆聽理解及執行訓練，器材讀出有關形狀及顏色的指令，並附帶閃燈提示，服務使用者需按照指令揀選正確的形狀或顏色棒放到正確位置

Occupational therapist provides training on discriminative skills, auditory comprehension, and executive skills by using this Voice Commanding with glowing signal Interactive Pegboard. The service user is required to complete the peg-inserting tasks step by step according to the voice command of the pegboard



說到感官介入，前庭刺激是不能或缺的元素；由於安裝鞦韆在環境空間及結構上有一定的限制，本會近年引入了電子化搖搖椅，能因應服務使用者的需要，調校不同幅度和速度的搖擺，並配備悅耳柔和的音樂及重量被單，一個器材同時提供前庭、聽覺及觸覺刺激，服務使用者享用期間，能夠完全放鬆至入睡，效果顯著

Vestibular stimulation is an essential sensory modality of a multi-sensory programme, whereas the swing installation may be restricted by spacing and structural safety. The Society purchased an automatic swinging relaxing chair. The amplitude and frequency of swinging can be customised. Also, the chair provides selectable soft music as well as a weighted blanket. Namely, one device provides vestibular, auditory, and tactile sensory inputs. It helps service users relax efficaciously and may even help them fall asleep



沉浸式互動投射系統，頻繁使用在上肢訓練上，包括活動幅度及協調訓練，服務使用者拍打虛擬圖像後會有聲音及視覺回饋，大大增加他們參與的動機

The immersive interactive VR system is frequently adopted in the training of the upper limbs, including training of active range of motion and coordination. The visual and auditory feedback generated from the tapping action on the VR image greatly motivated service users





利用 3D 繪圖及打印技術，為服務使用者製造各種生活用品，包括輪椅專用水壺架、輪椅剎車延長手柄、手提式碗架、加粗匙羹手柄

By utilising 3D drawing and printing technology, we fabricate diversifying daily living products, for instance, elongated hand-brake, wheelchair-mounted bottle holders, bowl holders and enlarged handles for a spoon



3D 繪圖及打印技術，同時可以製作各式各樣桌上手功能訓練器材，甚至可以製作輪椅配件

3D drawing and printing technology can produce small-scale hand function training tools and fabricate wheelchair parts



職業治療師自家設計的 iBuddy 應用程式，當中有「感官動作齊齊做」及「社交行為齊齊找」，治療師透過此應用程式安排服務使用者進行社交認知訓練及感官介入

iBuddy was designed by an occupational therapist. This App includes 'Sensory Exercise' and 'Social Cognition'

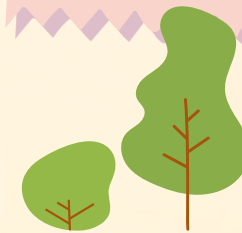


透過體感互動虛擬訓練板，進行上肢及兩側協調訓練

Bilateral upper limb coordination training via motion-detecting VR interactive board

職業治療師為長時間坐輪椅或行動受限制的服務使用者安排舒展肌肉的活動，並加入互動投射器材，增加趣味及動機

Occupational therapist arranges an ambulatory programme for wheelchair bounded service users. An interactive projector will be applied to increase their motivation



這個體感互動復康器材，其中擴張實境技術對幫助老齡化的智障人士明白他們肢體動作如何在螢幕上產生視覺及聽覺回饋十分有幫助，大大增加他們在上肢及核心肌群訓練上的參與度

This motion-detecting and interactive Augmented Reality (Combining the real world and computer-generated 3D content) technology is conducive for the elderly to understand how their actions / participation can bring about visual and auditory feedback. This motivated them to do lots of upper limbs and trunk movement effectively



在上肢訓練過程中，職業治療師加入血流限制復康治療科技儀器及專門的袖帶，限制靜脈血流（同時保持動脈血流），透過營造肌肉低氧環境，便能夠使用較輕的負荷來增強肌肉力量，非常適合無法進行高負重訓練的老齡化智障人士

Occupational therapist utilises Blood Flow Restriction (BFR) rehabilitation technology and specialised cuffs to restrict venous blood flow (while maintaining arterial flow), creating a hypoxic environment in the muscles. This is aimed at increase muscle strength through the use of lighter loads. This approach is particularly suitable for the elderly with intellectual disabilities who are unable to engage in heavy resistance training

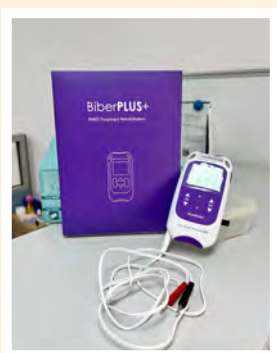


言語治療服務 Speech Therapy Services

「民以食為天」，家人朋友聚會大多數都是飲飲食食，所以飲食不只是維持生命的需要，同時也是一種享受社交的媒介。但許多有吞嚥困難的患者往往因為無法進食餐廳提供的食物，而未能參加聚會，只能留在家中自行進食自製的「特別餐」。為了讓有吞嚥困難的患者能與其他服務使用者同桌享受美食，好好享受久違了的外出用餐體驗，本會言語治療師特意陪同使用鼻胃喉進食的服務使用者外出參與中心活動「食圍餐」及參加中心春茗，並同時使用吞嚥肌肉電刺激療法，除了可作吞嚥肌肉的日常功能性訓練外，更可以同時享受社交生活。



Food is heaven, and most gatherings with family and friends involve eating and drinking. Therefore, eating is not only about surviving, but also a mean of enjoying social interaction. However, many patients with dysphagia often fail to attend gatherings because of their inability to consume the ordinary food provided by restaurants. They usually stay home and prepare homemade 'modified diets' by themselves. To allow patients with dysphagia to eat 'at the same time and at the same table' with other service users while enjoying the long-lost dining out experience, our speech therapist accompanied our service user with a nasogastric tube to participate in a 'round-table lunch' and 'spring reception'. On the one hand, the patient received daily Neuromuscular Electrical Stimulation training prescribed by the speech therapist at the events. On the other hand, the patient also enjoyed a social life at the same time.



吞嚥肌肉電刺激療法的治療方案，透過無痛並有效的肌肉電刺激方法以訓練吞嚥、發聲、面部活動所需的肌肉

Neuromuscular Electrical Stimulation (NMES) delivers painless and effective neuromuscular electrical stimulation to re-educate the muscles necessary for swallowing, voicing, and facial movement

與言語治療師一起在中心做吞嚥訓練

Having a swallowing training session with our speech therapist at the centre



與中心其他服務使用者一起外出用膳，一邊練習、一邊品嚐美食！

Dining out with other service users, eating while practicing!



近年來，因應政府增加撥款大力推行軟餐文化，故社會對軟餐的需求日益增加，不同菜式、種類的軟餐成為了一股新興的熱潮，特別受長者及吞嚥困難人士的青睞。本會一直致力提升服務使用者的用餐體驗，關注他們的飲食需求。今年，言語治療師嘗試融入更多軟餐元素到治療活動中，用精緻的軟餐搭配不同吞嚥及口肌訓練，讓服務使用者安全地體驗進食的樂趣。我們相信安全、健康與美味可以兼得，軟餐將成為改善飲食生活質素的重要一環。未來，我們將繼續探索更多元化的軟餐菜單，並致力於院舍推廣軟餐文化，提升服務使用者的生活質素。



In recent years, there has been a growing societal demand for soft meals in response to increased government funding and the vigorous promotion of the soft meal culture. A diverse range of soft meal dishes and styles has emerged as a new trend, particularly favored by the elderly and individuals with dysphagia. Our organisation has consistently been committed to enhancing the service users' quality of life, with special attention to their dietary needs. This year, our speech therapists have sought to incorporate more elements of soft meals into therapeutic activities, combining refined soft meals with various swallowing and orofacial muscle training exercises. This approach enables service users to enjoy the experience of eating safely. We firmly believe that safety, good health, and deliciousness can coexist, and that soft meals will play a vital role in enhancing the dining experience for our service users. In the future, we will continue to explore more diverse soft meal options and actively promote the culture of soft meals within our hostels to improve the quality of life for our service users.

點心軟餐不但保留傳統點心的風味，質感更符合服務使用者的餐膳需求，帶來既滿足又安全的用餐體驗

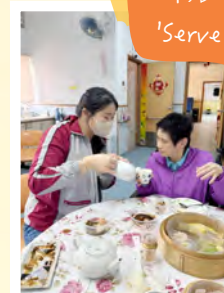
These soft diets not only preserved the authentic flavors of traditional dim sum but were also carefully adjusted in texture to better meet the dietary needs of our service users, providing a satisfying and yet safe dining experience



「真的好好味呀！」
'It's delicious! Yeah!'



「姑娘，幫我斟茶好嗎？」
'Serve me some tea, please!'



治療師透過軟餐活動跟服務使用者進行溝通訓練

The speech therapist conducted communication training with service users through dining activities

2024/25 年度成人言語治療服務統計 Annual Statistics of Speech Therapy Services for Adult (2024/25)

服務使用者人數	No. of service users	535
年度覆檢人數	No. of annual reviews conducted	202
評估 / 治療 / 諮詢節數	No. of assessment / treatment / consultation provided	2,114.5
員工培訓 / 講座次數	No. of training / educational programme provided	32

護理照顧服務 Health Care Services

當我們談論護理照顧服務時，不僅僅是提供基本的護理和支持，更包括關注服務使用者的整體健康和福祉，及幫助他們發揮潛能。在過去的一年中，本會專注於服務使用者的身心發展，透過一系列的活動和合作，我們致力於幫助他們建立自信，提升技能，並擴展他們的視野。這些活動不僅僅是單一方面的訓練，而是涵蓋多個層面的照顧和教育。

消防處愛心校園心肺復甦法訓練計劃不僅灌輸服務使用者自動心臟除顫器的基本認識，及教授急救技能，還教導服務使用者如何應對緊急情況，這有助於提高他們的應變能力和自信心。

Nursing care services are not just about providing basic care and support but also about focusing on service users' overall health and well-being and helping them unleash their potential. In the past year, our organisation has focused on service users' physical and mental development. Through a series of activities and collaborations, we are dedicated to helping them build confidence, enhance their skills, and broaden their horizons. These activities are not just single-dimensional training, but encompass multiple aspects of care and education.

The Fire Services Department's Cardiopulmonary Resuscitation Training on Campus not only imparts basic knowledge of Automated External Defibrillator (AED) and teaches first aid skills, but also instructs them on handling emergency. This helps enhance their ability to cope with emergencies and boosts their confidence.



服務使用者練習心肺復甦法技巧

Service users practiced cardiopulmonary resuscitation (CPR) techniques



衛生署舉辦的戒煙講座和肺容量測試，不僅有助於服務使用者了解吸煙對健康的危害，也讓他們意識到保持良好健康狀態的重要性。

The smoking cessation seminar and lung capacity test organised by the Department of Health helped service users understand the health hazards of smoking and raised their awareness of the importance of maintaining good health.



衛生署護士為服務使用者進行肺容量測試

Nurses from the Department of Health conducted lung capacity tests for service users



環保署的惜食講座涵蓋了關於環境保護和食物浪費的知識，教導服務使用者如何在日常生活中做出可持續的選擇，這不僅有益於環境，也有助培養他們的社會責任感。

The Environmental Protection Department's food waste reduction seminar covers knowledge about environmental protection and food waste, teaching service users how to make sustainable choices in their daily lives. This benefits the environment and helps cultivate a sense of social responsibility among participants.



環保署的講座教導服務使用者珍惜食物，減少浪費

The Environmental Protection Department's seminar taught service users to cherish food and reduce waste

消防處職員的慎用救護服務教育講座加深了服務使用者對應急服務的認識，讓他們了解應該何時適當地使用救護服務，以免濫用資源。

The Fire Services Department's education seminar on the prudent use of ambulance services enhanced service users' understanding of emergency services, enabling them to know when to utilise ambulance services properly to prevent misuse of resources.



服務使用者參觀急救車，了解救護服務

Service users visited an ambulance to learn about emergency medical services



這些活動的目的在於全方位地支持服務使用者的成長和發展，讓他們在生活中更加獨立和自信。本會將持續努力與更多機構合作，為服務使用者提供更多有意義和有價值的服務，幫助他們展現潛能，享有更佳的生活質素。

These activities aim to provide comprehensive support for service users' growth and development, enabling them to be more independent and confident in their lives. Our organisation will continue to strive to collaborate with more institutions to offer more meaningful and valuable services to service users, helping them unleash their potential and achieve a higher quality of life.

職業康復及發展服務 Vocational Rehabilitation and Development Services

本會職業康復及發展服務包括兩間庇護工場、一間綜合職業康復服務中心，以及殘疾人士輔助就業培訓服務，提供一站式工作技能訓練和就業機會，藉此向社會各界展示服務使用者的工作潛能，發展他們的長處，提升社會大眾對他們的接納程度，從而建立一個共融社會。

The Society's Vocational Rehabilitation and Development Services consist of two sheltered workshops, one integrated vocational rehabilitation centre and the supported employment training for persons with disabilities. They provide one-stop work skills training as well as employment opportunities to enable service users to realise their potential, develop their strengths, increase public acceptance and build an inclusive society.



賽馬會石圍角工場為服務使用者提供了一站式的服務，重點設計了不同實景工作訓練，加強他們對公開就業的知識和技巧。此外，工場積極發展餐飲服務訓練，購置了現代化的咖啡機與沖調設備，提升服務使用者在餐飲方面的知識與技能。同時，工場亦積極參與市場推廣活動，在不同的節慶日子展銷由服務使用者製造的產品，例如升級再造的木製裝飾擺設、寵物造型紙巾盒、手製陶瓷杯等，加強市民大眾對職業康復服務的認識。

The Jockey Club Shek Wai Kok Workshop provides a one-stop service for trainees, focusing on different practical training modes to enhance their knowledge and sharpen their skills for gainful employment. Additionally, the workshop proactively develops training in food and beverage services, acquiring modern coffee machines and brewing equipment to strengthen trainees' capacity. The workshop also eagerly participates in marketing, promoting products made by trainees during various festive holidays, such as upgraded wooden decorations, pet-shaped tissue boxes, and handmade ceramic mugs, to heighten public awareness of vocational rehabilitation services.



於工展會銷售升級再造產品及手工陶藝品，讓社會大眾認識服務使用者的才能
Selling upcycled products and handmade ceramics at the Hong Kong Brands and Products Expo to let the public know about the talents of the service users



接受訓練後，服務使用者到餐廳實地工作，並舉辦咖啡沖調班教導公眾人士沖調咖啡
After training, service user gained hands-on work experience at restaurant and conducted coffee-brewing class to teach the public how to make coffee



積極參與不同的大型項目，把握商社共融的機會，為服務使用者開拓訓練及發揮空間
Actively participate in various large-scale projects, seize opportunities for social-business integration, and open up training and development space for service users

毅誠工場繼續在烘焙方面發展，由服務使用者製作的曲奇已經廣受認同，客戶包括現代美容中心、香港會議展覽中心、會德豐有限公司、余仁生（香港）有限公司等機構。同時烘焙訓練亦讓服務使用者成為社區的烘焙導師，透過教授烘焙技巧與不同的社區人士聯繫。此外，工場亦着重服務使用者不同方面的發展，例如在藝術與社交方面亦舉辦了不少活動，協助他們達致平衡生活，對他們的身心發展有正面的幫助。

The Ngai Shing Workshop continues to develop in baking, with cookies made by service users gaining wide recognition. Clients include Modern Beauty Salon, the Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Wheelock Properties (Hong Kong) Limited, and Eu Yan Sang (Hong Kong) Limited. Meanwhile, baking training allows service users to become community baking instructors, connecting with various community members by teaching them baking skills. Furthermore, the workshop emphasises the diverse development of service users, organising numerous activities in areas such as the arts and social engagement to help them achieve a balanced life, which allows them to improve their physical and mental well-being.



服務使用者探訪安老院，與長者一起製作扇子迎中秋
Service users visited a senior care home and crafted fans together with the elders in celebration of the Mid-Autumn Festival



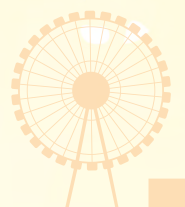
由服務使用者製作的曲奇已經廣受認同
The cookies made by service users have been widely recognised



服務使用者透過舞蹈舒展身心
Dancing helps service users unwind and rejuvenate

本年度，賽馬會葵興職業發展中心完成由香港賽馬會資助的現代化計劃，開始全面投入服務，並於 2025 年 1 月 11 日舉行有關命名典禮暨社區日，向社會不同持份者推廣職業康復的重要性。為配合現代化主題，中心引進了不少現代化設備，如 3D 打印機、鐳射切割機及其他有關認知訓練的資訊科技器材，對服務使用者在工作訓練與就業方面的發展均有積極幫助。

The Jockey Club Kwai Hing Vocational Development Centre completed a modernisation plan funded by the Hong Kong Jockey Club this year and has begun to fully engage in services. On 11 January, 2025, we held a naming ceremony cum community day to promote the importance of vocational rehabilitation to various stakeholders in society. In tandem with the modernisation theme, the centre has also introduced many modern facilities, such as 3D printers, laser cutters and other IT equipment related to cognitive training, which assist service users in their work training and employment development.



賽馬會葵興職業發展中心舉行
命名典禮暨社區日
The Jockey Club Kwai Hing
Vocational Development Centre
held a naming ceremony cum
community day



使用樂齡科技器材進行訓練更添趣味
Training with gerontechnology equipment makes
it more enjoyable



服務使用者參與手工藝製作活動，樂在其中！
Service users had a great time taking part in the
handicraft workshop!

殘疾人士輔助就業培訓在聯繫服務使用者和不
同公司方面起了重要作用，本會嘗試與不同類
型的公司合作，在職前培訓上為服務使用者打
好基礎，增加他們的就業機會及公開就業的持
續性。我們本年度與四十八間公私營公司合
作，為八十九位服務使用者提供了寶貴的就業
機會，藉着與不同公司的合作，增加不同人士
對服務使用者的認識，促進社區共融及加強服
務使用者的就業動機。

Supported employment training for persons with
disabilities plays a cardinal role in connecting service
users with various companies. Our organisation
collaborates with different companies to lay a solid
foundation for service users through pre-employment
training, increasing their job opportunities and the
sustainability of gainful employment. This year, we
collaborated with 48 public and private companies
to render valuable employment opportunities for
89 trainees. By partnering with different companies,
we enrich the understanding of service users among
various community members, strengthening
community integration and employment motivation.



服務使用者在本會社企餐
廳——康姨咖啡室任職服
務員，於工作中發揮所長
Service user works as
wait staff at our social
enterprise restaurant,
Madam Hong Café where
they applied their skills on
the job



服務使用者於公共圖書館任職圖書館助理
員，為服務市民以回饋社會
Service user works as library assistant at
public library, contributing to the community
by serving the public



服務使用者任職商場清潔員，負
責大堂及停車場清潔，認真的工作
態度獲得讚賞
Service user works as a cleaner in
the shopping mall, responsible for
cleaning the lobby and parking lot,
and earning praise for his diligent
work attitude

社會企業 Social Enterprises

2024/25 年度是康融服務有限公司（康融）的
轉型之年。新型冠狀病毒病疫情過後，我們經
歷了一系列的挑戰。隨著消費和飲食習慣的改
變，我們決心精簡和重組康姨 Care 團隊。康
融把握機遇，針對學校和長者中心等較易有
黴菌和藻類的生長的目標客戶，將新技術 Air
Defender 家居長效抗菌消毒產品引入我們康
姨 Care 的服務中，在原有的清潔 / 蟲害防治
服務外，把範圍擴展至抗藻類和黴菌處理作為
增值服務。新技術帶動的增值服務進一步幫
助我們的殘疾員工發展技能，藉以增強自信
心和自立能力，讓他們融入社會、貢獻所能。

2024/25 was a transformational year for
Hong Yung Services Limited (HYSL). We
experienced a full range of challenges after
the COVID-19 pandemic. With the change
in consumption and eating habits, we
determined to streamline and restructure
the team for Madam Hong Care.

HYSL has grasped the opportunity
to introduce the new technology, Air
Defender, to our Madam Hong Care service.
In addition to cleaning and pest control,
we have expanded our service scope to
anti-algae and mold treatments, which is a
value-added service. Our target customers
include schools and elderly centers, where
mold and algae growth are major issues on
their properties. We also help our disabled
staff develop their skills, enhance their
self-confidence and self-reliance, integrate
and contribute to society.

Making a Difference Together!



把新技術家居長效抗菌消毒產品引入康姨 Care
的服務中
Introduce the new technology, Air Defender, to
our Madam Hong Care service

為了營運和擴展我們的服務，康融去年成功獲
得兩項資金支持，包括「伙伴倡自強計劃」提
供一百七十八萬六千港元的種子基金，以擴展
蟲藥和噴霧服務；及「遙距營商計劃」提供
十萬一千四百港元的資助，用於建立一個具有
搜索引擎營銷功能的在線商店。

To maintain and expand our services, HYSL successfully
secured two funding supports last year, namely: a
grant of HK\$1,786,000 from 'The Enhancing Self-Reliance
Through District Partnership Programme' to expand
the Pesticide and GERMAGIC coating business, and a
grant of HK\$101,400 from the Biz-programme to set up
an online store with search engine marketing.





此外，康融也透過公開招標成功續簽了香港大學賽馬會學生村第二期的清潔服務合約，這意味著今年是康融為該宿舍提供清潔服務的第三十年。這不僅認可了康融的服務品質，也鼓勵殘疾員工就業。



為香港大學賽馬會學生村第二期宿舍提供長達二十年的清潔服務
Provide cleaning services for Jockey Club Student Village II of the University of Hong Kong for twenty years

就康樂及文化事務署的餐飲業務而言，位於高山劇場的康姨小廚已成功續訂經營合約至2026年5月。而在2025年初，我們成功為另一間位於香港抗戰及海防博物館的康姨咖啡室申請了「社企Tree嘜」，充分展示了我們對社會企業的承諾。

獲「伙伴倡自強計劃」資助擴展蟲藥和噴霧服務
Received funding from 'The Enhancing Self-Reliance Through District Partnership Programme' to expand the Pesticide and GERMAGIC coating business

Moreover, HYSL successfully continued winning the cleaning service contract for Jockey Club Student Village II of the University of Hong Kong in an open-bidding exercise. This would be the 20th year for HYSL to provide cleaning services to this dormitory. Not only did it recognise HYSL's service quality, but it also encouraged employees with disabilities to find employment.



For HYSL's catering business, the operation contract for Madam Hong Restaurant at Ko Shan Theatre was successfully renewed with the Leisure and Cultural Services Department until May 2026. Another catering business, Madam Hong Café at the Hong Kong Museum of the War of Resistance and Coastal Defence successfully applied for the 'SE Tree Mark' which fully demonstrates our commitment to social enterprise.



餐飲業務為殘疾人士提供真實的訓練場地
Catering business provides authentic training environment for persons with disabilities



康姨咖啡室成功申請了「社企Tree嘜」
Madam Hong Café successfully applied for the 'SE Tree Mark'



致力為殘疾人士創造就業機會
Dedicated to creating employment opportunities for persons with disabilities



上述業務平台增加了殘疾人士的就業機會。在2024/25年度，康融僱用了四十多名殘疾員工（佔員工總數六成以上），體現了高度的殘疾人包容性。

為推動轉型，康融將持續爭取工商界的支持，為殘疾人士創造更多就業機會，齊建傷健共融的社會。

The above platforms increase employment opportunities for persons with disabilities. In 2024/25, the Society provided HYSL with over 40 persons with disabilities (comprising more than 60% of its staff), which reflects a high level of disability inclusion.

Keeping up with the progress of transformation, HYSL will continue to enlist support from the industrial and commercial sectors to create employment opportunities for persons with disabilities and build an inclusive society.

殘疾人士社區支援服務

Community Support Services for Persons with Disabilities

天水圍地區支援中心（下稱中心）以「地區為本」的策略，為居於區內的殘疾人士及其家庭提供一站式多元化服務，並透過不同方式讓殘疾人士得以展現潛能，從而與社區建立深厚連繫，促進社會共融。

The Tin Shui Wai District Support Centre (hereafter 'the Centre') adopts a district-based approach to providing one-stop, diversified support services for persons with disabilities and their families living in the community. Through various initiatives, the Centre empowers individuals to showcase their potential and build meaningful connections with the community, thereby fostering social inclusion.

透過全天候投影，配合聲音及氣味，參加者完全投入「沉浸式互動體驗」，設身處地體驗環保的重要性

An immersive experience using 360° projection, sound, and scent brought environmental awareness to life



從擔任司儀、音樂表演及話劇，服務使用者在各領域綻放光芒，展現多元的才藝潛能
From emceeing to music and drama, service users shone with diverse talents

多元服務 紓減照顧壓力

與此同時，中心深知照顧者面對的挑戰與壓力，因此從多層面提供支援。在社區層面，中心積極參與元朗區福利辦事處的「齊撐照顧者行動」。於2024年10月舉辦「花開間玻璃盆景工作坊」。以正向心理為主題的活動，讓照顧者在創作中獲得心靈療愈，並認識社區資源，強化支持網絡。在家庭層面，中心於2024年4月增設「特殊學校離校生專隊」服務，命名為「燃亮專隊」，透過個案、小組、活動及工作坊，幫助離校生過渡及適應社區生活，同時減輕照顧者壓力。

Comprehensive Services to Relieve Caregiver Stress

Understanding the challenges faced by caregivers, the Centre offers multi-level support to ease their burdens. At the community level, the Centre actively participates in the 'Care the Carers Campaign' initiative led by the Yuen Long District Social Welfare Office. One highlighted activity was the 'Floral Glass Terrarium Workshop', held in October 2024. This therapeutic workshop, themed around positive psychology, allowed caregivers to relax through creative expression while learning about available community resources and building stronger support networks. At the family level, the Centre launched a new service, the 'Shine Team' in April 2024, dedicated to supporting school leavers with special educational needs. Through case management, group activities and workshops, the team helps young people transition smoothly into community life while alleviating the stress of their families.



透過悉心製作，照顧者除了手上繁花盛放，更暫時拋開煩惱，享受療癒時光
Carers found healing joy in crafting floral art and letting go of worries



展現才藝 促進共融

為實踐共融理念，中心與香港房屋委員會合作，於2025年1月舉辦《綠在天「天」藝術展覽》。是次展覽展示了殘疾人士以廢物升級創作的環保藝術品，除了加強公眾對綠色生活的關注外，更展現殘疾人士藝術潛能及特性，從而促進社區共融。

Showcasing Talent Promoting Inclusion

To promote the spirit of inclusion, the Centre partnered with the Hong Kong Housing Authority to launch the 'Green in Tin' Art Exhibition in January 2025. This exhibition featured upcycled art pieces created by persons with disabilities, highlighting both environmental awareness and the unique artistic talents of the participants. The event aimed to raise public awareness of sustainable living while encouraging appreciation of diverse abilities in the community.



《綠在天「天」藝術展覽》座無虛席，社區人士共同見證服務使用者的藝術潛能和實踐環保生活的決心
The 'Green in Tin' Art Exhibition drew a full house, showcasing service users' artistic talent and commitment to green living





中心與社會福利署及區內機構合辦「齊撐照顧者行動」，紓緩照顧壓力，改善身心狀態，提升抗逆能力，讓照顧者明白在照顧路上並不孤單
Co-organised with Social Welfare Department and local groups, the 'Care the Carers Campaign' empowered carers through shared strength and resilience

此外，中心關注照顧者的個人發展，開辦「面部彩繪課程」及「唱歌班」等活動，幫助他們發掘潛能、肯定自我價值。同時每月舉辦兩次「照顧者 Café」，讓照顧者在輕鬆氛圍中交流經驗、情感互動，逐步建立互助網絡，促進社交連繫。

In addition, the Centre places emphasis on the personal development of caregivers. Activities such as face painting classes and singing lessons are organised to help caregivers explore their interests and rediscover their self-worth. The Centre also hosts a bi-monthly 'Caregiver Café', where participants can enjoy tea and cake in a relaxed setting, share experiences, and gradually form mutual support networks that enhance social connectedness.



照顧者齊齊「碌一碌」，身心放輕鬆！
A relaxing 'roll and unwind' moment for all carers!



用心服務，除了與照顧者並肩同行，更獲得他們對中心服務的支持和鼓勵
With heartfelt service, we walk alongside carers and are grateful for their support in return



展望未來，中心將繼續以殘疾人士及照顧者為核心，透過創新服務與活動促進個人成長與社區共融。中心計劃深化支援網絡，鼓勵照顧者成為「扶康之友」義工，實踐「助人、自助」理念，推動守望相助的社區精神。透過這些持續的努力，中心致力讓殘疾人士及其家庭享有更優質生活，攜手共建包容、和諧的社區。

The Centre will continue to place persons with disabilities and their caregivers at the heart of its work. It aims to encourage personal growth and strengthen community inclusion through innovative services and meaningful activities. Plans are underway to expand the support network by encouraging caregivers to join as 'Fu Hong Friends' volunteers, embracing the spirit of 'helping others, helping oneself'. Through these ongoing efforts, the Centre is committed to enhancing the quality of life for persons with disabilities and their families and building a more inclusive and compassionate community together.



自閉症及發展障礙支援服務 Autism Spectrum Disorders and Developmental Disabilities Support Services

從牽引到飛翔，從感知到連結，攜手啟動每一位孩子的潛能

本會深信每一位孩子都是獨一無二的個體，擁有屬於自己的潛能與節奏。為了讓這些潛能得以萌芽、茁壯並綻放光彩，我們透過牽蝶中心、牽蝶康兒中心及感覺統合治療中心，攜手為孩子構建有系統的發展之路，陪伴他們一步步邁向更自主、更自信的人生。



From Guidance to Flight, From Sensing to Connection. Unlocking Every Child's Unique Potential

Our Society believes every child is unique, growing at their own pace, and full of untapped potential. To help nurture and realise this potential, we offer a structured and holistic developmental path through our Hin Dip Hong Yee Centre (HDHYC), Hin Dip Centre (HDC), and Sensory Integration Therapy (COSI) Centre. We walk alongside them children as they grow toward greater independence and self-confidence.

牽蝶中心及牽蝶康兒中心： 培育幼苗，展翅飛翔

牽蝶中心及牽蝶康兒中心專為兩至六歲有特殊教育需要的幼兒而設，提供多元化與個別化的學習與訓練。本年度，已有約一百名有特殊需要的兒童接受此專業服務。我們的教學環境以結構化方式設計，幫助孩子建立自我組織能力、專注力及學習效能。每位幼兒均有專屬的學習計劃，因應其發展需要，達致最理想的學習成果。中心採用探索式學習模式，透過成果分享會讓孩子親身體驗學習的樂趣與成就感；多元化的戶外活動則有助促進社區融合，不僅讓孩子模擬不同社會角色，也提升公眾對有特殊需要兒童的理解與接納，培育他們的全面發展。



HDHYC and HDC： Nurturing Young Minds to Soar

HDHYC and HDC are tailored for children aged 2 to 6 with special educational needs, providing diversified and individualised learning and training programmes. This year alone, around 100 children have benefited from our professional services. Our learning environment is thoughtfully structured to help children develop self-organisation skills, attention span, and learning efficiency. Each child receives a personalised learning plan to meet their developmental needs and achieve optimal learning outcomes. We adopt an inquiry-based learning approach, where children explore through hands-on experiences. Milestone celebrations and learning showcases provide opportunities for them to experience the joy of learning and achievement. Diverse outdoor activities promote community integration, allowing children to role-play in real-life scenarios while encouraging public understanding and acceptance of children with special needs, fostering holistic development.



密集班：幼兒按照食譜親自製作春卷
Intensive Class : Children made spring rolls according to the recipe



玩水日：幼兒觀察水的特徵，激發感官探索
Water Play Day : Children observed water characteristics and engaged in sensory exploration

密集班：通過親身試驗探索，讓幼兒瞭解為什麼車輪是圓形的
Intensive Class : Helping children understand why wheels are round through hands-on exploratory experiments



成果分享會：幼兒擔任活動小主持人，提升表達能力和膽量
Thanksgiving Day : Children served as activity hosts to boost expression skills and confidence



密集班：為花園澆水，提升幼兒的生活經驗
Intensive Class : Watering the flower bed to enhance children's life experience



除了課堂教學外，中心亦非常重視家校合作。教師、治療師與家長保持緊密溝通，提供具體可行的家庭訓練建議，並定期檢視孩子的進展，讓學習成效得以延伸至日常生活，形成良性循環。同時，中心積極拓展社區支援網絡，與幼稚園、非牟利機構、中學及大專院校等合作，攜手為更多有需要的家庭提供專業支援，讓社會各界共同參與孩子的成長旅程。

Beyond classroom learning, we place great emphasis on home-school collaboration. Our teachers and therapists communicate closely with parents, offering practical, family-based training strategies and regularly reviewing each child's progress. This ensures that learning outcomes extend into daily life, forming a continuous and positive growth cycle. The two centres also actively expand their community support network by collaborating with kindergartens, non-profit organisations, secondary schools, and tertiary institutions. Together, we strive to provide professional assistance to more needy families and cultivate a supportive environment for every child's journey.



伸展工作坊：幼兒和家長利用皮球進行伸展活動
Stretching Workshop : Children and parents used exercise balls for stretching activities



茶樓飲茶：幼兒在茶樓觀察水中的動物和體驗飲茶文化
Chinese Restaurant : Children observed animals in the water and experienced the 'yum cha' culture



年宵市場：家長向幼兒介紹不同種類的年花，增進親子關係
Chinese New Year Market : Parents introduced different types of festive flowers to their children to enhance parent-child relationships

感覺統合治療中心： 啟動感官，連結世界

感覺統合治療中心專為有感覺統合困難的兒童及成人而設，透過多元感官活動，協助改善神經功能、情緒調節、專注力與動作協調等發展挑戰，幫助服務使用者更有效地適應生活環境，提升整體生活質素。

中心為兒童及本會的成年服務使用者提供服務，透過結構化的活動設計，降低行為問題、加強自理與獨立能力，並按每位服務使用者的獨特性，因應其興趣、能力及家庭背景，靈活設計個人化支援方案，確保每一次治療都更貼心、更有效，服務廣獲使用者及其家屬好評。此外，在治療過程中融合趣味性與探索性，進一步促進自我調節、社交能力、家庭互動及社區參與。



幼兒在職業治療師的幫助下練習平衡和協調能力
A child practiced balance and coordination with the help of occupational therapists

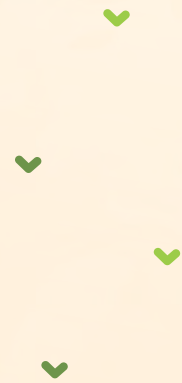
COSI Centre : Activating the Senses, Connecting with the World

The COSI Centre is dedicated to supporting children and adults with sensory integration challenges. Through multi-sensory activities, we help improve neurological functions, emotional regulation, attention, and motor coordination, enabling individuals to better adapt to their environments and enhance their overall quality of life.

Our services extend beyond children to include adult service users within the Society. By offering structured activities, we help reduce behavioral issues, strengthen self-care and independence skills. We value the individuality of each service user. Programmes are flexibly tailored based on interests, capabilities, and family backgrounds to ensure that every intervention is effective and meaningful, and our services gain consistent recognition from users and their families. In addition, our therapy sessions integrate fun and discovery to encourage self-regulation, social interaction, family engagement, and community participation.



職業治療師正在指導服務使用者使用滑板進行治療
The occupational therapist guided a service user to use a scooter board in therapy



服務使用者向職業治療師和助理送上感謝信和禮物，分享快樂時光
Service users presented thank-you letter and gift to the occupational therapist and assistant, sharing joyful moments together

協同並進，共建完整成長路徑

牽蝶中心、牽蝶康兒中心及感覺統合治療中心根據孩子的個別需要，同步提供互補性支援。教育與治療相輔相成，幫助孩子在認知、情緒、感官與社交等方面全面發展。透過各中心的緊密協作，我們為孩子建立環環相扣的全方位支援，從早期介入、家庭訓練到社區融合，無縫銜接、持續支援，陪伴他們穩步前行，跨越挑戰，發掘潛能。

我們堅信，只要給予適切的引導與關懷，每一位孩子都能如蝴蝶般，在愛與支持中蛻變成蝶，自在飛翔，活出屬於自己的一片天空。



Working in Harmony to Build a Comprehensive Path of Growth

HDHYC, HDC, and COSI Centre work together, offering complementary support tailored to each child's unique needs. Education and therapy go hand in hand, fostering well-rounded development across the cognitive, emotional, sensory, and social domains. Through close collaboration among centres, we provide a seamless and comprehensive support system, from early intervention and home-based training to community integration. We accompany children step-by-step as they navigate challenges, discover their strengths, and reach their full potential.

We firmly believe that with proper guidance and care, every child can transform like a butterfly. With love and support, they will learn to soar and flourish in truly their own life.



社區精神健康服務 Community Mental Health Services

本會的社區精神健康服務包括三所中途宿舍（悅群之家、悅智之家及悅行之家），和精神健康綜合社區中心（康晴天地）。中途宿舍提供以「社區為本」的住宿服務，透過多元化的介入方式，關顧復元人士的身心需要，並促進他們的社會參與，以實踐復元理念。而「康晴天地」則為港島中區及部分南區居民提供一站式精神健康及社區支援服務，同時積極推行公眾教育，加強居民對精神健康的關注。



The Society provides Community Mental Health Services through three halfway houses (Yuet Kwan Home, Yuet Chi Home, and Yuet Hang Home) and the Integrated Community Centre for Mental Wellness called Sunrise Centre. Halfway houses provide community-based residential services to persons in mental recovery, facilitating their reintegration into the community. Halfway houses have taken care of the physical and emotional needs of the persons in mental recovery through various activities and encourages social participation. Sunrise Centre serves the residents in the Central District and some parts of the Southern District and provides one-stop and district-based integrated community mental health support services. The centre also actively participates in community outreach to enhance public awareness of mental wellness.

中途宿舍 Halfway Houses

從藝術創作看見潛能

藝術參與不僅能提升生活質素、增強情緒調節能力，更無形中連結起自我與世界。我們提供多元平台予精神復元人士接觸藝術、享受藝術。透過繪畫、創意攝影、園藝及書法揮春等活動，陪伴他們探索自我與釋放情感。參與者透過畫筆上色彩與線條的流動，自然地敞開心扉、表達自我；運用攝影捕捉光與影，將內心



創意攝影作品分享會，運用相片說話，交流彼此內心故事
Creative photography sharing session, using photos to tell stories and exchange heartfelt narratives

Unlocking Potential Through Artistic Expression

Artistic engagement enhances quality of life and emotional resilience fosters profound connections between the self and the world. We provide diverse platforms for persons in mental recovery to explore and embrace arts through activities such as painting, creative photography, therapeutic gardening, and festive calligraphy. Participants naturally open their hearts through the fluidity of colours and brushstrokes, expressing emotions that words may fail to capture. Through photography, they transform inner narratives into visual stories by playing with light and shadow. Gardening becomes a metaphor for hope as they witness life blooming under their care. Weekly sessions of numbered painting offer a meditative calm, while the focused practice of crafting Chinese New Year couplets during festivals channels artistic energy into mindful creation. These experiences go

故事轉化為獨特影像篇章；在園藝植栽過程中見證生命的成長與希望；透過每週恆常進行的數字油畫創作時光，結合節慶期間專注書寫揮春，讓人感受藝術帶來的平靜力量。這些創作體驗不僅培養興趣與抒發情感，更能幫助參與者發掘潛能、建立自我價值。展望未來，我們將持續深化藝術與身心健康的連結，讓創作成為照亮復元之路的橋樑。

beyond cultivating hobbies or emotional release - they empower participants to uncover latent talents and rebuild self-worth. Moving forward, we will deepen the integration of arts with holistic well-being, ensuring creative expression remains a bridge illuminating the path to recovery.



服務使用者享受繪畫的過程
Service user enjoyed the process of painting



家屬與服務使用者透過沙畫互相分享和表達情感
Family members and service users shared and expressed their emotions through sand painting



新年節慶寫揮春，感受專注藝術創作所帶來的平靜力量
Writing spring couplets during the Chinese New Year celebrations, experiencing the calming power of focused artistic creation



園藝活動——見證親手栽種的植物一天天長大所帶來的希望和力量感
Gardening Activity - Witnessing the growth of self-planted greenery, fostering hope and a sense of capability

從躍動人生到社區參與

綜合運動小組透過多元運動選項，以分階段的支持系統包括能力評估、興趣培養、習慣養成及社區共融四階段，協助不同身心需求的精神復元人士透過漸進式運動方案，從個人健康邁向社區參與。

低門檻及低強度活動如五感呼吸練習及健步行，以輕鬆的情境引導運動初階者逐步培養興趣及規律習慣。專項運動發展方面，新興運動芬蘭木柱可因應參加者能力作調整難度，讓參加者取得成功感及持續的動力。試點單位悅群之家多次舉辦不同時段的體驗日，為服務使用者提供更多接觸和嘗試的機會。已有超過八成的服務使用者曾參與這項活動，滲透率印證活動的合適度及受歡迎程度，隊制協作形式有效在追求共同目標的過程中提升溝通默契。在社區融合實踐方面，義工與精神復元人士組隊參與苗圃遠足及香港仔龍舟競渡，深化共融價值

From Active Living to Community Engagement

The Integrated Sports Programme supports individuals with diverse physical and mental needs through a four-phase system: ability assessment, interest cultivation, habit formation, and community integration. The programme empowers participants to transition from personal health improvement to active community involvement by offering progressive sports activities.

Beginner-friendly activities, such as low-threshold and low-intensity activities, such as sensory breathing exercises and walking groups, guide beginners in a relaxed setting to develop interest gradually and establish regular habits. New sports such as Molkky allow difficulty adjustments based on participants' abilities, ensuring a sense of achievement and sustained motivation. Pilot initiatives at Yuet Kwan Home have hosted multi-session trial events, providing ample opportunities for engagement. With over 80%

理念。多元運動項目促進不同需要的精神復元人士逐步培養興趣並轉化為生活習慣，連結社區，提升參與者的健康、自信與生活質素。未來小組將持續擴展多元運動項目，強化個人健康以致社區的參與。



用五感去體驗呼吸練習，建立良好的生活習慣有助穩定情緒
Use five senses to experience breathing exercises and establish healthy habits to help stabilise emotions



行山遊——服務使用者在生活中發現最適合自己的自療秘方
Hiking Trip - Service users discovered their own best self-healing methods in daily life



賽前進行靜態熱身，同步調節身心狀態
Pre-game Static Warm-up: Synchronising physical and mental states



從獅藝訓練認識中華文化
Learning Chinese culture through lion dance training

participation rates, the programme's popularity and suitability are evident, while team-based formats enhance communication and collaboration toward shared goals. Volunteers and persons in mental recovery jointly engage in activities like the Sowers Action Hiking competition and the Aberdeen Dragon Boat Race, deepening mutual understanding and inclusive values. These diverse initiatives help transform interests into lifelong habits, bridging personal well-being with community connections. Persons in mental recovery report improved health, confidence, and quality of life. Looking ahead, the programme will continue expanding its range of adaptive sports, strengthening the pathway from individual wellness to meaningful community participation.



齊玩芬蘭木柱，一起思考戰術，發揮團隊精神
Playing Molkky together, strategising as a team and showcasing teamwork



成功完成比賽，以汗水灌溉的豐收時刻
The rewarding moment of success after hard work



以義工精神編織社區共融

復元不僅是個人身心健康的重建，更是連結社會角色的旅程。我們深信「參與」是最有力的療愈，當精神復元人士從服務接受者轉變為助人者，這不僅打破社會的標籤，更讓精神復元人士在付出中重拾自信與社會角色。義工服務是實踐社會貢獻的橋樑，我們見證了無數個互助共融的瞬間。過去多年，我們與香港仔街坊福利會合作，精神復元人士於社區功課班擔任茶點大使，悉心為學童準備健康點心，傳遞溫暖關懷；去年，朋輩支援員及復精神元人士在扶輪社嘉年華活動中協助攤位事務，提升自我形象。未來，我們將繼續與企業、學校和團體合作，搭建更多展現才能的舞台，為社區播下正面改變的種子。

為區內功課班學童準備茶點，送上溫暖
Prepared snacks for students in the district's homework groups, extending care and warmth



 康晴天地
Sunrise Centre

以藝術連結城市變遷

藝術能啟發和發展服務使用者創意和想像力，同時也成為他們表達情感和經驗的媒介，有助於情緒調節和心理療愈。康晴天地發展多元藝術平台，藝術導師夥拍社工設計及籌辦不同的藝術活動，包括黏土及雕塑藝術體驗、視覺藝術、水彩寫生、紙糊公仔製作、塑膠彩畫等，引導服務使用者將生活體驗轉化為藝術表達。藝術亦是一種跨文化和跨社區的語言，讓不同背景人士在藝術中相聚，建立更緊密的社區網絡和聯繫。面對華富邨重建議題，服務使用者

Weaving Community Inclusion Through the Spirit of Volunteerism

Recovery is about rebuilding personal well-being and a journey of reconnecting with one's social identity. We believe that participation holds transformative power. When persons in mental recovery transition from service recipients to helpers, they defy societal stereotypes, regain confidence, and reclaim their societal roles. Volunteer service acts as a bridge for social contribution, and over the years, we have witnessed countless moments of mutual support and inclusion. In collaboration with the Aberdeen Kai-fong Welfare Association, persons in mental recovery have volunteered work at homework groups, thoughtfully preparing healthy snacks for students while spreading warmth and care. Last year, peer supporters and persons in mental recovery further boosted their self-image by assisting with booth operations at the Rotary Club Carnival. These initiatives exemplify how small acts of service can rewrite narratives of capability and belonging. We will continue partnering with businesses, schools, and organisations to create more platforms where their abilities can shine. Together, we sow the seeds of positive change, nurturing a community where inclusion grows from shared action and collective belief in every individual's potential.

朋輩支援員與服務使用者身體力行參與扶輪社嘉年華
Peer supporters and service users took part in the Rotary Club Carnival

Connecting Urban Change with Arts

Arts can inspire and develop creativity and imagination while also serving as a medium for expressing emotions and experiences, aiding in emotional regulation and psychological healing. Sunrise Centre has developed a multidisciplinary arts platform that channels lived experiences into artistic narratives through mediums such as clay and sculpture art experiences, visual arts, watercolour sketching, paper-mâché doll making, acrylic painting, etc. Arts is a cross-cultural and cross-community language. Through arts, people from different backgrounds can unite, building stronger community networks and connections. Confronting the

以風景寫生保存社區情感印記，展現以藝術實踐的社會參與。



藝術導師為服務使用者設計不同的工作坊及小組，舉辦黏土及雕塑藝術體驗班
Art instructor designed various workshops and groups for service users, including clay and sculpture art experience classes

共建教社協作生態

康晴天地與教育局攜手推動教師發展，設計體驗式教師培訓工作坊，結合角色扮演，深化教師對學生情緒需求的敏感度，提高教師識別有情緒需要學生的能力，及早提供適切支援。於2025年第一季舉辦了兩場工作坊吸引七十位中、小學教師參與，提升校園抗逆力。

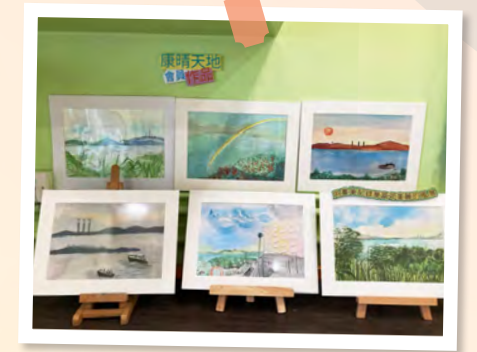


康晴天地與教育局合作，為全港中、小學老師舉辦兩場如何提升學生抗逆力教師培訓工作坊，反應熱烈
Sunrise Centre collaborated with the Education Bureau to organise two teacher training workshops on enhancing students' resilience, receiving an enthusiastic response

青 Mind 校園心理健康行動

青 Mind 連繫港島南區及中區的中學，協力推動中學生精神健康，至今已舉辦真人圖書館、拳擊減壓工作坊、精神健康主題展及優勢為本小組等，吸引超過八百名學生參與。於2024年更連續第二年於9月及12月舉辦社區節日探訪關懷活動，組織中學生夥拍社工走訪社

redevelopment of Wah Fu Estate, members preserved collective memories through landscape sketching campaigns, demonstrating the power of arts in connecting urban development agendas.



華富邨重建在即，服務使用者以水彩風景寫生保留及記錄對華富邨的情感
With Wah Fu Estate's redevelopment approaching, service users used watercolour landscape sketches to preserve and document their emotional connection to the estate

Co-building a Collaborative Ecosystem between Education and Society

Sunrise Centre and the Education Bureau are co-building a collaborative system through teacher experiential training workshops. By incorporating role-playing simulations, the programme engaged 70 primary and secondary teachers. It equips them to recognise students' emotional needs better, identify at-risk individuals, and implement support, thereby strengthening campus resilience.



工作坊以體驗形式及角色扮演等活動，讓教師了解學生面對的壓力和情緒需要，學習應對技巧
Through experiential activities and role-playing, the workshop helped teachers understand students' stress and emotional needs while learning coping techniques

Youth Mind Campus Mental Health Action

Youth Mind connects secondary schools in Hong Kong Island South and Central District to promote mental wellness among students. We have organised impactful programmes such as Human Library, boxing workshops for stress relief, mental health-related exhibitions, and strength-based support groups, engaging over 800

區，為精神復元人士送上節慶溫暖。此舉不僅讓學生透過親身接觸深化對精神健康的理解，破除刻板印象，更讓精神復元人士感受到社會關愛及支持，建立雙向關懷的橋樑。青 Mind 為中學生提供從壓力釋放到生命教育層面的介入，多年來獲得區內中學的積極響應與支持。



中學生夥拍康晴天地社工，探訪社區生活的精神復元人士，加深學生對精神健康的正面了解
Secondary school students teamed up with social workers from Sunrise Centre to visit persons in mental recovery in the community, deepening students' positive understanding of mental health

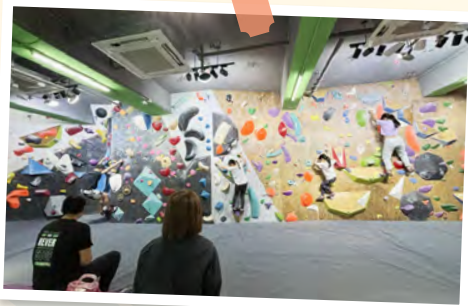
students. In 2024, Youth Mind held its yearly Community Care Programme for the second time. Students and social workers teamed up to visit persons in mental recovery, offering warmth and festive cheer. These visits help students learn about mental health firsthand, reduce stereotypes, and create meaningful connections while supporting those in mental recovery. Youth Mind provides secondary school students with comprehensive support ranging from stress relief to life education, earning active engagement and consistent support from schools across the region over the years.



青 Mind 與區內中學合作，定期入校舉辦減壓活動，透過瑜伽伸展讓學生從繁忙的學業中釋放壓力
'Youth Mind' partnered with local secondary schools to regularly conduct stress-relief activities, using yoga stretches to help students unwind from academic pressure

在挑戰中共創親子成長

精神復元人士的家屬和照顧者面對不少困難與挑戰，康晴天地針對家屬和照顧者的需要為他們提供適切的服務，如每年舉辦的精神健康急救課程，均吸引許多家屬參與。另一方面，服務亦關顧精神復元人士的年幼子女，尤其他們的情緒發展、精神健康及親子關係等。透過不同家屬活動及親子遊戲如抱石挑戰，讓家庭在自然互動中學習成長，為親子之間創造非說教型家庭成長氛圍，重塑家庭互動。中心亦舉辦家屬工作坊，以情境式遊戲探討校園欺凌議題，引導親子以夥伴視角共同拆解校園社交難題，提升家庭抗逆力。



家屬活動：一起共創高峰——透過抱石挑戰，突破自己、發揮所長
Family Activity: Reaching new heights together - challenging oneself and excelling through bouldering

Growing Together Through Challenges

Sunrise Centre addresses the challenges faced by family members of persons in mental recovery through tailored support services. Annual Mental Health First Aid courses consistently attract high participation. The service prioritises the needs of children of persons in mental recovery by addressing emotional well-being, mental health, and parent-child relationships. We design activities like parent-child bouldering challenges, where families climb as a team, learning trust and communication with every hold. We also run workshops with role-playing games about school bullying, teaching families to work as a team to tackle real-life issues. These programmes help family bonds grow stronger and closer.



家屬活動：小朋友打交道——認識社交技巧、探討校園欺凌
Family Activity: Interacting with kids - learning social skills and discussing school bullying

賽馬會樂齡同行計劃

康晴天地自 2022 年 1 月起參與由香港賽馬會慈善信託基金策劃及捐助的「賽馬會樂齡同行計劃」，以應對長者抑鬱情況。服務結合長者地區服務及社區精神健康服務，以逐步介入模式，按風險評估及症狀嚴重程度，為具抑鬱傾向的長者提供從預防到介入的系統化服務，促進心理健康發展。2024 年計劃邁入第三階段，服務對象擴展至四十五歲以上群組，並透過跨領域合作夥伴關係，逐步構建社區互助網絡。截至 2025 年 3 月，我們已成功培訓十四名「樂齡友里證書課程」畢業學員，裝備他們日後成為朋輩支援大使，定期以自身經驗關懷情緒受困長者，用生命故事燃亮希望。同年 11 月舉辦的年度重點公眾教育活動「情緒 CEO」，以遊戲化設計帶領逾一千人次參與者透過情緒輪盤探索自我，讓情緒管理成為社區關注課題。



恭喜！「樂齡友里證書課程 2024」的學員完成課堂及通過考試，成功獲得證書嘉許！
Congratulations! Graduates of 'Ambassadors Training 2024' have completed the course and passed the exam, successfully received the certificate!



朋輩支援大使參與復元故事工作坊，學習公開演說技巧
Peer support ambassadors participated in a recovery storytelling workshop to learn public speaking skills

JC JoyAge: Jockey Club Holistic Support Project for Elderly Mental Wellness

Since January 2022, Sunrise Centre has participated in the Jockey Club Joyage, which was planned and funded by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust to address depression among the elderly. The service integrates local elderly services with community mental health services, adopting a stepped-care intervention model. Based on risk assessment and symptom severity, it provides systematic services ranging from prevention to intervention for seniors with depressive tendencies, thereby promoting mental health development. In 2024, the programme will enter its third phase, expanding services to individuals aged 45 and above while fostering cross-sector partnerships to build a community mutual-support network. By March 2025, we had successfully trained 14 graduates of the ambassadors, equipping them to serve as peer supporters. These ambassadors now regularly engage with emotionally distressed seniors, offering empathy grounded in shared life experiences and igniting hope through their lived stories. In November 2024, the annual public education campaign, 'Emotion CEO', engaged over 1,000 community members. This programme transformed emotional management from a personal challenge into a collective community priority.



朋輩支援大使在公眾教育活動協助遊戲攤位，讓公眾人士認識處理情緒的方法
Peer support ambassadors assisted in public education event game booths, helping the public learn emotion management methods

共融藝術計劃 Inclusive Arts Project

共融藝術計劃為服務使用者提供參與藝術活動的機會，啟發其參與動機及學習不同的藝術創作技巧，展示服務使用者的潛能。同時，致力以藝術連繫社區，讓社區人士與服務使用者透過共同參與藝術活動，促進傷健共融文化。

The Inclusive Art Programme provides service users with opportunities to engage in artistic activities, inspiring their motivation to participate and learn various creative techniques, while showcasing their potential. At the same time, it aims to connect the community through arts, promoting cultural integration between persons with and without disabilities by encouraging joint participation in artistic activities.

為了更好地向社會大眾展示服務使用者的藝術作品並推動社會共融，本會於2024年4月開始累積推出了二十款新名片設計。新名片的背面特別加入服務使用者的藝術畫作，為名片增添了色彩和獨特的藝術氣息。

To better showcase the artistic works of service users to the public and promote social inclusion, our organisation began launching 20 new name card designs in April 2024. The backs of these new name cards feature the artistic creations of service users, adding color and a unique artistic flair to the name cards.



新設計的扶康會名片背面加入了服務使用者的藝術畫作，讓初認識本會人士接過名片後留下一個充滿色彩的印象
Fu Hong Society's newly designed name cards feature artwork by service users, creating a colourful first impression for those newly introduced to the Society

隨著服務單位的小巴進行車身美化工程，除了基本設計外，還展示了服務使用者的藝術畫作，讓這些作品在社區中穿梭。這不僅展示服務使用者的藝術才華，還讓更多社區人士欣賞到他們的創作。

As part of the beautification project for our service unit's minibuses, we included basic designs and displayed the artistic works of service users, allowing these pieces to travel throughout the community. This showcases the artistic talents of service users and enables more community members to appreciate their artwork.



新設計的服務單位小巴車身，展示了服務使用者的藝術畫作，讓社區人士欣賞到他們的作品
The newly designed service unit minibus features artwork by service users, allowing community members to see and appreciate their creations



我們積極為服務使用者爭取機會，在不同場合舉辦畫展及參加外間藝術比賽。其中包括在 Beyond Coffee & Bar 舉辦「繆斯·想·賞」展能藝術家畫展、舉辦「扶康會 X 大安茶冰廳」聯乘計劃、以及於「S+ 高峰會暨博覽」中展出藝術作品。此外，我們推薦具潛能的服務使用者參與 HASS Lab 舉辦的 XO Prize 異彩藝術家獎及江門市殘聯舉辦的「星世界·2025」畫作征集。

We actively seek opportunities for service users to participate in various events, including arts exhibitions and external arts competitions. This includes hosting the 'Muse · Imagine · Appreciate' exhibition at Beyond Coffee & Bar, organising the 'Fu Hong Society X Tai On Coffee & Tea Shop' collaboration project, and displaying works at the 'S+ Summit cum Expo.' Additionally, we have recommended that promising service users participate in the XO Prize for emerging artists, organised by HASS Lab, and the 'Star World 2025' artwork collection, organised by the Jiangmen Disabled Persons' Federation.



Beyond Coffee & Bar 舉辦「繆斯·想·賞」展能藝術家畫展
'Muse · Imagine · Appreciate' Artists with Disabilities Exhibition at Beyond Coffee & Bar



「扶康會 X 大安茶冰廳」聯乘計劃，讓本會展能藝術家的作品走進社區
'Fu Hong Society X Tai On Coffee & Tea Shop' collaboration project brings the works of our artists with disabilities into the community

其他服務 Other Services

扶康會「香港最佳老友」運動 FHS 'Best Buddies Hong Kong' Movement

播下友誼種子 共建共融社會

「最佳老友」運動由發起人 Mr. Anthony Kennedy Shriver 於 1989 年創辦「國際最佳老友」，旨在推動智障人士與非智障人士建立一對一的平等友誼。在他的積極倡導下，這項運動現已擴展至全球四十六個國家及地區。

2004 年，扶康會成為香港唯一獲認可機構推動此意義深遠的運動，正式推行「香港最佳老友」運動，致力提升智障人士的生活質素，促進社會共融。

Planting the Seeds of Friendship, Growing an Inclusive Society

The Best Buddies movement was founded in 1989 by Mr. Anthony Kennedy Shriver, who launched Best Buddies International to foster one-to-one, equal friendships between individuals with and without intellectual disabilities. Thanks to his passionate advocacy, the movement has expanded to 46 countries and regions worldwide.

In 2004, Fu Hong Society became the only officially recognised organisation in Hong Kong to implement this meaningful initiative. Since then, 'Best Buddies Hong Kong' (BBHK) has been dedicated to enhancing the quality of life of persons with intellectual disabilities and promoting a more inclusive society.



走過二十載 見證真摯情誼

2024 年，「香港最佳老友」運動迎來意義非凡的二十周年里程碑！我們舉辦了全港分社周年聚會暨「共融故事演繹比賽」頒獎典禮，來自各區的老友與學生代表齊聚一堂，共同見證屬於他們的友誼成果與寶貴回憶。活動以一段溫馨影片揭開序幕，回顧運動二十年來走過的足跡與感動時刻。在頒發獎項後，學生大使與老友大使攜手合唱《友共情》，歌聲與情誼交織，觸動全場。於 2025 年 7 月，「香港最佳老友」派出專責社工、老友大使及學生大使前往美國參加「國際最佳老友領袖會議」，與來自世界各地的代表交流經驗、為共融理念注入新動力與國際視野。

Celebrating 20 Years of True Friendship

In 2024, Best Buddies Hong Kong proudly marked its 20th anniversary, a significant milestone in its journey of friendship and inclusion. To celebrate, we hosted a territory-wide anniversary gathering and the awards ceremony for the Inclusion Storytelling Performance Competition. Buddies and student representatives from across the city came together to share the joy of friendship and reflect on their meaningful experiences. The event opened with a touching retrospective video, capturing the heartfelt moments and milestones of BBHK over the past two decades. Awards were then presented and a moving performance of 'You've Got a Friend' by student and buddy ambassadors deeply moved the audience. In July 2025, BBHK sent a dedicated social worker, buddy, and student ambassadors to the United States to attend the 'Best Buddies International Leadership Conference'. They engaged with global peers, exchange ideas, and infusing the movement with fresh energy and an international outlook.



全港分社周年聚會暨「共融故事演繹比賽」頒獎典禮
Territory-wide anniversary gathering and the awards ceremony for the Inclusion Storytelling Performance Competition

鞏固架構 讓共融走得更穩

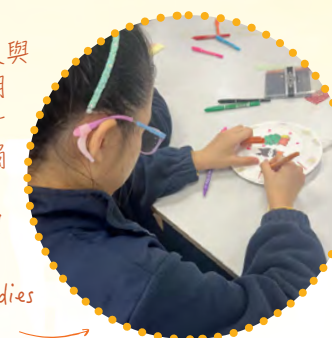
為確保「香港最佳老友」運動的長遠及穩健發展，自 2025 年 4 月起，計劃已正式納入機構整筆撥款資助架構，並同時積極籌募資源以支持「最佳老友領袖會議」相關活動。此項轉變有助提升計劃的穩定性、自主性與靈活性，讓推動共融的工作更具焦點，亦更具可持續性。配合這項轉變，「香港最佳老友」的日常營運亦已整合至天水圍地區支援中心，實現資源共享與協同效益。專責社工負責統籌各分社的運作、促進老友配對及義工參與，並靈活調配地區資源，策劃多元化的社區共融活動，全面提升服務效能。

Strengthening the Foundation for Sustainable Inclusion

To ensure the long-term and steady development of BBHK, the programme was officially integrated into the Society's Lump Sum Grant subvention structure in April 2025 while continuing to seek support for Best Buddies Leadership Conference activities. This transition enhances the programme's stability, autonomy, and flexibility, enabling more focused and sustainable efforts in promoting social inclusion. BBHK's daily operations have been realigned under the Tin Shui Wai District Support Centre as part of this structural enhancement, fostering greater resource-sharing and synergy. A dedicated social worker now oversees the coordination of chapter operations, buddy matching, and volunteer engagement across Hong Kong while also leveraging district-based resources to organise diverse, community-driven inclusion activities, all aimed at maximising service impact.



拔萃女書院學生老友與天保民學校老友定期聚會，當日活動以音樂為主題，創作出獨一無二的手搖鼓
Diocesan Girls' School student buddies and Mary Rose School buddies created unique hand drums in a music-themed gathering



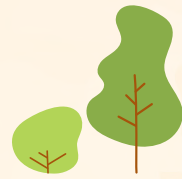
香港教育大學學生老友與才俊學校老友參與趣味觀察力遊戲，互動中展現默契與歡笑
Student buddies of Education University of Hong Kong and Choi Jun School buddies enjoyed a fun observation game filled with teamwork and laughter





柔莊之家老友與香港浸會大學持續教育學院護理教育部學生老友，一同參加由「一切從揀」生死教育資源中心舉辦的殯儀導賞，深入了解生死教育

Yau Chong Home buddies and nursing student buddies of School of Continuing Education, Hong Kong Baptist University joined a guided tour on life and death education, gaining deeper insights



東華學院的畢業生在成為社區老友後，與長沙灣成人訓練中心的老友們一同歡慶聖誕及生日，延續深厚情誼

Graduates of Tung Wah College-turned-citizen buddies celebrated Christmas and birthday with Cheung Sha Wan Adult Training Centre friends



中秋佳節期間，捷和實業有限公司老友與樂華成人訓練中心老友歡聚一堂，共同參與遊戲並品嚐月餅

During the Mid-Autumn Festival, buddies of Chiaphua Industries Ltd. and Lok Wah Adult Training Centre shared games and mooncakes

此外，團隊與各服務單位緊密協作，確保計劃活動能有效融入日常服務之中。即使由服務單位同工主導執行，團隊仍肩負統籌及策略發展的角色，確保整體方向與機構願景一致。這項整合不僅提升了服務質素與執行效率，更為「香港最佳老友」未來的發展奠定穩固基礎。讓我們一同見證友誼的種子正於社區中深耕萌芽，持續綻放共融之花。

The BBHK team also works closely with various service units to ensure that inclusion activities are seamlessly integrated into everyday services. Even when activities are led by local staff, the BBHK team plays a key role in strategic planning and overall coordination, aligning programme direction with the Society's broader mission and goals. This integration not only improves service quality and operational efficiency but also lays a strong foundation for the continued growth of BBHK. Together, we are witnessing the seeds of friendship take root and flourish across communities, nurturing a vibrant, inclusive society for all.



賽馬會安寧頌：融和篇

Jockey Club End-of-Life Community Care Project : Unison

本會於2024年8月起開展由香港賽馬會慈善信託基金策劃及捐助的晚期照顧服務——賽馬會安寧頌：融和篇。計劃旨在支援及協助本會轄下殘疾人士院舍，為有需要的智障人士/肢體殘障人士提供適切的晚期照顧，滿足他們身心社靈方面的需要。透過及早與他們準備預設照顧計劃，提升他們於晚期階段的生活質素。



能力提升：員工培訓

傳承本會「以求為導」的宗旨，為應對殘疾人士院舍的服務使用者老齡化，因此晚期照顧服務需求增加，計劃專責團隊於去年已舉辦多場專業及前線員工的培訓，為提供合適的紓緩及晚期照顧作好裝備。



舉辦晚晴照顧專業培訓課程及進階課程以提升員工的能力

Conducting professional training and advanced courses in end-of-life care to enhance staff capabilities

晚期照顧個案服務重要一環：圓願

計劃專責團隊與院舍員工共同協作，經與服務使用者及其家人商討後，為個案制定個人化之預設照顧計劃，減低進出醫院的奔波折騰，紓緩病患晚期之痛楚，並協助個案與家屬一起圓願，減少遺憾。

Jockey Club End-of-Life Community Care Project: Unison, initiated and funded by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust, is the palliative care and end-of-life care service launched by the Society in August 2024. The project aims to support and assist the residential care homes of the Society, which provide appropriate end-of-life care for those with intellectual and physical disabilities, addressing their physical, mental, social, and spiritual needs. The goal of preparing early advanced care plans is to enhance their quality of life in the later stages.

Capacity Building : Staff Training

In line with the Society's mission of 'Your Need is the Lead', the service users of residential care homes for persons with disabilities are ageing, which has increased the demand for late-stage care services. The project team organised several training sessions for professional and frontline staff last year to prepare them for providing appropriate palliative and end-of-life care.



Key Component of End-of-life Care : Fulfilling Wishes

The project team collaborates with staff in residential care homes to prepare personalised 'advance care plans' for suitable service users. This approach reduces unnecessary hospital visits, alleviates pain during late-stage illness, and helps service users and their families fulfill their wishes, minimising regrets.



與家人拍照既是紀念，亦是圓夢
Taking photos with family serves as both memorialization and fulfillment of a final wish

加入計劃的服務使用者在員工協助下制訂適合自己的預設照顧計劃
A service user joined the programme to prepare her Advance Care Plan with staff assistance



品嚐一碗雲吞麵對有吞嚥困難的臨終服務使用者不再是遙不可及的願望
Tasting a bowl of wonton noodle is no longer an unattainable wish for end-of-life service users with dysphagia

生命探索，談死道生：生死教育小組及活動

以輕鬆，互動的手法舉辦各樣的生死教育小組和參觀活動，如生命探索團、看電影悟生死，用正向方式讓服務使用者及家屬接觸和認識生死議題，減少將來接觸死亡相關經歷時的焦慮和恐懼。



家屬觀賞電影後參與分享環節，反思生死
Family members participated in a post-screening sharing session after watching a movie, reflecting on life and death

Exploring Life and Death : Life and Death Education Programmes

Various interactive life and death education programmes and activities, such as life exploration groups and watching movies, are organised. These activities aim to engage service users and their families in discussions about life and death in a positive attitude, reducing anxiety and fear when facing death issues in the future.



舉辦多元化的生死教育活動，如參觀曾咀紀念花園、西營盤歷史探索等
Organising diverse life and death education activities, such as visit to Tsang Tsui Garden of Remembrance and historical explorations in Sai Ying Pun



公眾教育：義工培訓及關顧活動

隨著社會對生死議題日益關注，計劃專責團隊來年將透過義工培訓、關顧活動及講座等向公眾推廣，讓公眾認識殘疾人士的晚期照顧需要，從而建立關愛社區。

Public Education : Volunteer Training and Caring Activities

As societal awareness of life and death issues grows, the project team will promote public engagement through volunteer training, life-and-death activities, and seminars to raise awareness and support for persons with disabilities in the coming year.



在服務單位舉辦生死教育小組，讓服務使用者認識生、死概念
Hosting life and death education groups at service units to help service users understand the concepts of life and death

特殊學校離校生支援專隊 —《燃亮計劃》 School Leavers Support Team for Special Schools – 'Ignite Project'

香港特區政府於2024年4月1日起在全港二十一間殘疾人士地區支援中心，各成立一支「特殊學校離校生支援專隊」（本中心命名此專隊為「燃亮專隊」，下稱「專隊」），以個案、小組、活動及工作坊三個層面介入，透過社工及輔助醫務人員，在學生畢業前主動聯絡其照顧者，提供照顧及相處技巧訓練，並安排學生離校後十八個月內的照顧計劃及連接社區支援服務，鞏固他們順利從學校過渡到社區生活，並紓緩其照顧者的壓力，為他們燃點希望、繼續發亮。

Starting from 1 April 2024, the Government of the Hong Kong Special Administrative Region has established a School Leavers Support Team in each of the 21 District Support Centres (DSC) for Persons with Disabilities across the territory. Our DSC has named this initiative the 'Ignite Project' (hereinafter referred to as 'the Team'), symbolising our aim to spark hope and light the way forward for students and their caregivers. The Team adopts a multi-faceted intervention approach through individual casework, group sessions, activities, and workshops led by social workers and allied health professionals. Before graduation, the Team proactively engages with caregivers to provide caregiving and interpersonal skills training. Additionally, a personalised care plan is developed for each student to cover the 18-month period following graduation, supported by connections to appropriate community resources. This comprehensive support ensures a smooth transition from school to community life, easing the pressure on caregivers and empowering families with renewed hope.

做好準備增信心

為讓學生及照顧者在畢業前做好充分準備，專隊與學校攜手合作，舉辦多元化的活動及小組，例如針對高中生開設的「下一站畢業」及「我的情緒專員」小組，幫助學生提升自我認知與情緒管理能力；而為家長舉辦的「畢業生出路講座」及院舍探訪活動，則提供詳盡的出路資訊，協助家長建立支援網絡。這些活動不僅增強學生及照顧者的心理準備，也拓展他們對未來生涯規劃的視野與想像。



為準畢業生開設「下一站畢業」小組，以互動方式讓學生認識畢業後服務
'Next Stop: Graduation' group guided students to explore post-school services through interactive activities

Building Readiness and Confidence

To help students and their caregivers prepare with confidence before graduation, the Team collaborates closely with schools to organise various programmes and group activities. For senior students, themed groups such as 'Next Stop: Graduation' and 'My Emotion Buddy' aim to strengthen self-awareness and emotional regulation skills. For parents, initiatives like the 'Pathways After Graduation' seminar and residential service visits offer practical information and first-hand insights into post-school options while helping families build mutual support networks. These efforts enhance the psychological preparedness of both students and caregivers and expand their vision and imagination for future life planning.





「畢業生出路講座」讓家長掌握各樣出路及社區支援，增強信心

Parents gained confidence and clarity on future pathways through the 'Post-Graduation Options' seminar

關愛自己身心靈

專隊為照顧者推出多項興趣小組及康樂活動，包括香薰工作坊、鉤織小組及家長晚會等。這些活動讓照顧者培養個人興趣、享受屬於自己的時光，同時透過互相分享與支持，建立緊密的互助網絡，促進身心健康。



家長們忙裡偷閒，製作香薰蠟燭，享受珍貴的自我療愈時光！

Parents enjoyed a peaceful moment making scented candles, which was a well-deserved self-care break!



院舍探訪活動，帶領家長實地考察，親身了解服務，為子女作出最合適的安排

Care home visits offered parents firsthand insights to help planning the most suitable services for their children

Caring for the Mind, Body and Soul

To support caregivers' well-being, the Team has launched a variety of interest groups and recreational activities, including aromatherapy workshops, crochet groups, and parent gatherings. These initiatives offer caregivers time to explore personal interests and enjoy moments of self-care. Through sharing and mutual support, participants can also build strong peer networks that enhance mental and emotional health.



靜靜地選擇心愛的花材，製作自己喜愛的永生花瓶，讓家長暫時放下照顧壓力鬆一鬆！

Creating preserved flower jars allowed parents to relax and unwind through mindful crafting!

親子攜手迎未來

專隊亦致力增進離校生家庭的親子關係，舉辦以「七個成功習慣」為主題的親子講座，分享有效的親子溝通與相處技巧。此外，專隊為各校策劃親子旅行，帶領照顧者與子女走訪不同景點、品嚐美食，共同創造珍貴的家庭回憶，進一步拉近親子距離。「燃亮計劃」透過專業支援與多元化活動，陪伴離校生及其家庭由校園適應社區生活。展望未來，燃亮專隊將繼續秉持「以愛同行」的精神，與學生及照顧者並肩前行，為他們燃亮希望之光，共同迎接美好的社區生活。



親子大旅行讓離校生家庭一同度過美好的一天，增進親子感情

A fun family day trip strengthened parent-child bonds and created joyful memories



Parent-Child Bonding for a Brighter Future

The Team is equally committed to strengthening family relationships. A parent-child seminar themed on 'The 7 Habits of Highly Effective Families' was held to share practical communication and relationship-building strategies. In addition, the Team organised family outings for schools, where caregivers and their children explored scenic spots and enjoyed local cuisine — creating precious shared memories and strengthening family bonds.

Through professional support and a wide range of engaging activities, the Ignite Project walks alongside school leavers and their families as they transition from school life into the community. Looking forward, the Team remains dedicated to the spirit of 'Walk together with Love', lighting the way with hope and support as families embrace a brighter future together.



專隊帶領親子到愉景灣旅行，遠離煩囂，呼吸新鮮空氣，製造珍貴回憶！

The Team led a refreshing family outing to Discovery Bay, a day of fresh air, laughter, and connection!

國際功能、殘疾和健康分類 International Classification of Functioning, Disability and Health



本會向來秉持專業精神的態度為服務使用者提供優質服務。透過使用「國際功能、殘疾和健康的分類」(ICF)系統，我們能夠更全面、有效和準確地評估服務使用者的狀況。為了進一步強化應用 ICF 於個案工作，本會的 ICF 工作小組（由社工、護士、臨床心理學家、物理治療師和職業治療師組成）於本年度致力推動 ICF 編碼的發展。

Our organisation has always upheld a professional attitude in providing high-quality services to users. By adopting the 'International Classification of Functioning, Disability, and Health' (ICF) framework, we can conduct a more comprehensive, practical, and accurate assessment of users' conditions. To further strengthen the application of ICF in casework, our ICF Working Group (comprising social workers, nurses, clinical psychologists, physiotherapists, and occupational therapists) has dedicated this year to promoting the development of ICF coding.



工作小組致力推動 ICF 編碼的發展
Working Group has dedicated to promoting the development of ICF coding

透過舉行跨專業會議，工作小組合共制定了兩套 ICF 核心編碼組，分別為「職業康復及發展服務」和「職業康復延展計劃」的服務使用者提供具針對性的評估框架。此外，為了提升各單位主管及專業員工對 ICF 編碼的認識，工作小組誠邀了著名的 ICF 專家邱卓英教授為本會提供深度培訓。同時，工作小組成員亦舉行了多次到戶培訓，親身到各服務單位向前線員工講解 ICF 編碼的概念和應用方式。此外，為了向業界推廣 ICF 編碼的應用，工作小組分別到不同社福機構提供 ICF 編碼的培訓，分享本會在推廣及應用 ICF 編碼於個案工作上的經驗和心得。

Through cross-disciplinary meetings, the working group has developed two sets of ICF core coding sets to provide targeted assessment frameworks for users in the 'Vocational Rehabilitation and Development Services' and the 'Vocational Rehabilitation Extension Programme'. To enhance the understanding of ICF coding among unit supervisors and professional staff, the working group arranged an in-depth training provided by Professor QIU Zhou Ying, a renowned expert of ICF, for our organisation. His training has significantly enhanced our understanding of ICF coding.

Members of the working group also conducted multiple in-home training sessions, personally explaining the concepts and applications of ICF coding to frontline staff at various service units. Furthermore, to promote the application of ICF coding in the industry, the working group visited different social welfare organisations to provide training on ICF coding and share our experiences and insights for promoting and applying ICF coding in casework.

著名的 ICF 專家邱卓英教授為本會提供深度培訓
An in-depth training provided by Professor QIU Zhou Ying, a renowned expert of ICF, for our organisation

國內交流計劃 Exchange Programme with Mainland China



扶康會與東莞市殘疾人聯合會之間建立友好合作關係，雙方於 2024 年 11 月 9 日在第三屆大灣區殘障事業協同發展交流會議中簽訂了《東莞市殘疾人聯合會與扶康會開展姊妹機構交流合作協議書》，內容包括本會思諾成人訓練中心及怡諾成人訓練中心與東莞市殘疾人托養中心結為姊妹單位，執行期由 2024 年 11 月 9 日至 2026 年 11 月 8 日。本計劃以「建立恆常溝通機制、加強人才交流、開放培訓、聯合開展活動及探討在大灣區開展殘疾人院舍服務的可行性」作為合作的五大目標。

Fu Hong Society has established a friendly cooperative relationship with the Dongguan Disabled Persons' Federation. Both parties signed the 'Sister Organisation Exchange Cooperation Agreement between the Dongguan Disabled Persons' Federation and Fu Hong Society' on 9 November 2024, during the 3rd Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Exchange Forum on Synergistic Promotion of Disability Rights and Services. The agreement includes the formation of sister units between Si Lok Adult Training Centre, Yi Lok Adult Training Centre, and the Dongguan Disabled Persons' Care Centre, with the implementation period from 9 November 2024 to 8 November 2026. The cooperation will focus on five main goals: 'Establishing a regular communication mechanism, strengthening talent exchange, opening training opportunities, jointly conducting activities, and exploring the feasibility of providing residential services for disabled persons in the Greater Bay Area.'



扶康會主席錢國強先生（左）與東莞市殘疾人聯合會理事長陳偉賢先生（右）代表雙方簽訂合作協議書
The Chairman of Fu Hong Society, Mr. Kenny CHIEN (left), and the President of Dongguan Disabled Persons' Federation, Mr. CHEN Wei Xian (right), signed a cooperation agreement on behalf of both parties



職員、服務使用者和家屬代表出席交流會，見證簽約儀式
Staff, service users and family representatives attended the exchange forum to witness the signing ceremony



與東莞市殘聯舉行策略會議，制定合作計劃的方向和目標，並建立恆常的溝通機制
A strategic meeting was held with Dongguan Disabled Persons' Federation to formulate the direction and objectives of the cooperation plan and establish a regular communication mechanism



5

企業社會責任

Corporate Social Responsibility



序言 Foreword



扶康會一直致力推動企業社會責任（Corporate Social Responsibility, CSR），並深信企業夥伴的支持是實踐這一理念的重要力量。我們很榮幸邀請兩位商界翹楚——鴻福堂集團行政總裁兼執行董事司徒永富博士，以及會德豐地產（香港）有限公司副主席兼常務董事黃光耀先生MH，分享企業在履行社會責任方面的角色與重要性。我們期望凝聚商界與社區的力量，共同建構一個可持續發展、共融共善的社會。

Fu Hong Society has always promoted Corporate Social Responsibility (CSR), and with the support of our corporate partners, we have put these principles into practice. We are delighted to invite two distinguished business leaders — Dr. Ricky SZETO, CEO and Executive Director of Hung Fook Tong Group Holdings Limited, and Mr. Ricky WONG, MH, Vice Chairman and Managing Director of Wheelock Properties (Hong Kong) Limited — to share insights into the role and importance of businesses in fulfilling their social responsibilities. We hope to connect the business community and the public to work together toward building a sustainable and inclusive society.

司徒永富博士

鴻福堂集團行政總裁兼執行董事

Dr. Ricky SZETO

CEO and Executive Director
Hung Fook Tong Group Holdings Limited



作為一家植根香港的企業，鴻福堂深信真正的成功不僅體現在商業成就，更在於企業如何履行社會責任、支援弱勢社群，並有效推動可持續發展。企業的成長與社會福祉息息相關，我們期望為社會創造更多機會，促進公平與共融。

我常以「唇齒相依」形容員工需求與企業目標的關係，兩者在企業發展中相輔相成。無論企業規模大小，管理層都應以負責任的態度對待所有持份者，包括員工、顧客及社會大眾。鴻福堂致力為員工提供有尊嚴且人性化的工作環境，讓他們在實現個人價值的同時，與企業攜手實現共同目標，為顧客帶來優質服務與體驗。這種「以人為本」的核心價值，是鴻福堂企業文化的重要基石。

As a company rooted in Hong Kong, Hung Fook Tong deeply believes that true success is not only measured by our business achievements but also by how we fulfill our social responsibilities, support underprivileged groups, and promote sustainable development effectively. Business growth is closely linked to society's well-being, and we aspire to create more opportunities that foster equity and inclusiveness.

I usually describe the needs of employees in relation to the company goals as being 'interdependent'. Both of them are complementary to the business development. Regardless of the company's size, management should adopt a responsible attitude towards all stakeholders, including employees, customers, and the community. Hung Fook Tong is dedicated to creating a respectful and supportive workplace for its employees. This environment enables individuals to achieve their personal goals while

我們亦推崇感恩文化，視社會支持為企業茁壯成長的關鍵。因此，我們積極參與義工服務與社會活動，回饋社會。在推動共融的路上，鴻福堂與扶康會的「同行」理念不謀而合，全力支持殘疾人士實現健康生活、融入社區。無論健全或殘疾，每個人都是社會的重要一員，攜手同行，方能共創包容與可持續的未來。



working with the company to provide quality service and experiences for customers. This 'people-oriented' core value is a crucial cornerstone of Hung Fook Tong's corporate culture.

Hung Fook Tong also upholds a culture of gratitude and views societal support as the key to company growth. Therefore, we engage in volunteer work and social participation to give back to the community. On the path to inclusivity, Hung Fook Tong strongly resonates with the Fu Hong Society's concept of 'Walk Together. It fully supports persons with disabilities in achieving healthy lives and integrating into the community. Whether able-bodied or disabled, everyone is a vital part of society, and together we can create an inclusive and sustainable future.

黃光耀先生 MH

會德豐地產（香港）有限公司副主席兼
常務董事

Mr. Ricky WONG, MH

Vice Chairman and Managing Director
Wheelock Properties (Hong Kong)
Limited



近年來，香港企業將 ESG 目標融入業務策略已成為大勢所趨。會德豐一直秉持三大核心理念推動 ESG，包括：為環境帶來正面影響（Positive Impact on Environment）、建立優質可靠的合作夥伴關係（Quality Trusted Partner），以及為社會創造長遠價值（Long-Term Value）。

面對全球氣候變化的挑戰，我們積極採取多項減碳措施，包括使用再生能源、應用數碼科技提升效率、節能減排等。同時，我們加強與供應鏈夥伴的合作，推動整個產業鏈的可持續發展。

In recent years, Hong Kong companies have integrated ESG goals into their business strategies. Wheelock has consistently promoted three core principles for ESG: making a positive impact on the environment, providing quality and trusted partnerships, and creating long-term value for society.

Facing global climate change, Wheelock actively adopts various carbon reduction measures, such as using renewable energy and leveraging digital technology. This is to enhance efficiency, save energy, and reduce carbon emissions. In the meanwhile, we will strengthen collaboration with our supply chain partners to jointly promote industry sustainability.

在社會參與方面，會德豐透過多種方式支援非牟利機構與社企，例如採購產品、提供場地設置攤位，並將社企推介予業務夥伴，擴大其影響力。合作對象包括扶康會的康煥小廚、糕點時光、銀杏館等社企餐廳。此外，我們亦與香港科技園及 DO School 合辦活動，為創科人才提供交流平台；並與樂善堂合作推動過渡性房屋項目「樂善村」，協助有需要人士解決住屋問題。透過與 NGO、社企及業務夥伴的協作，我們致力為社區創造長遠價值。

在企業管治方面，會德豐嚴格遵守法規，合法合規經營，降低營運風險。作為 ESG 推動的先驅之一，我們建立公開透明的機制，主動披露 ESG 實踐與成果，增強與持份者的互信，提升企業品牌形象與價值。

我們期望香港企業能有效實踐 ESG 策略，邁向更智慧、更可持續的未來；同時寄望扶康會繼續秉持熱誠與創新精神，為更多有需要人士帶來福祉。



Wheelock supports non-profit organisations and social enterprises in various ways, such as product procurement and providing venues for charity sales. We will also introduce different social enterprises to our business partners to raise awareness among more people. Some of the social enterprises that we have collaborated with include 'Madam Hong Restaurant' operated by Fu Hong Society's social enterprise, 'Time To Gold', and 'Ginkgo House'. Additionally, we co-organise events with the Hong Kong Science Park and The DO School to provide an exchange platform for innovation and technology talent. Wheelock also collaborates with 'Lok Sin Tong' on our transitional housing 'Lok Sin Tsuen' to address urgent housing needs. Through collaboration with NGOs, social enterprises, and business partners, we create long-term value for the community. In terms of corporate governance, Wheelock strictly complies with regulations and operates legally and transparently to reduce operational risks. As one of the pioneers in promoting ESG, we have established an open and transparent mechanism for sharing our practices and achievements. This transparency builds trust with our stakeholders and enhances corporate brand image and value.

We hope Hong Kong businesses can effectively implement their ESG strategies, moving toward a smarter and more sustainable future. We also look forward to the Fu Hong Society continuing to embody enthusiasm and innovation to benefit more individuals in need.

照顧者關係 Caregiver Relations

與照顧者建立緊密聯繫

本會一直視照顧者為重要的持份者，並致力與照顧者建立更緊密的聯繫。為促進照顧者的參與，本會透過不同層面設立多個溝通平台，包括在服務單位層面設立「單位家長組」、在區域層面成立「區域小組委員會」，以及在機構層面設立「服務監察委員會」，讓照顧者能夠直接表達意見、提出建議，並參與機構管治事務，確保服務更貼近使用者的需要。

Establishing Close Connections with Caregivers

Our organisation has always regarded caregivers as essential stakeholders and is committed to building closer connections with them. We have established multiple communication platforms at different levels to promote caregiver participation. This includes the creation of 'Parent Groups' at the service unit level, 'Regional Sub-Committees' at the regional level, and a 'Services Monitoring Committee' at the corporate level. These initiatives allow caregivers to express their opinions, make suggestions, and participate in governance matters, ensuring that services align more with users' needs.



扶康家長會定期進行會議，鼓勵地區照顧者積極參與家長會活動及事務，同時收集大家的意見
Fu Hong Parents' Association holds regular meetings to encourage local caregivers to participate actively in Association activities and affairs, while collecting feedback from them



為慶祝廿五周年紀念，扶康家長會舉行廿五周年慶典聚餐，加強照顧者與本會之間的交流和聯繫
To celebrate the 25th anniversary, the Fu Hong Parents' Association hosted a 25th Anniversary Celebration Dinner to strengthen communication and connections between caregivers and the Association



促進照顧者關懷和支持

扶康家長會於2000年成立，本年正式踏入廿五周年，作為本會轄下各服務單位的家長和家屬組成的殘疾人士家長組織，扶康家長會定期舉辦一系列活動，如郊遊、聯誼聚餐、工作坊等，旨在加強照顧者之間的互信與凝聚力，同時為照顧者提供更多關懷和支持，減輕他們的照顧負擔。同時，今年度更成立了家長義工支援小組，支持本會的義工服務。

Promoting Care and Support for Caregivers

Fu Hong Parents' Association was established in 2000 and is celebrating its 25th anniversary this year. As an organisation composed of parents and family members of persons with disabilities, the Fu Hong Parents' Association regularly hosts a series of activities, such as outings, social dinners, and workshops. These activities aim to strengthen trust and cohesion among caregivers while providing them with more care and support to alleviate their caregiving burden. Additionally, this year, a parent volunteer support group was established to assist with the organisation's volunteer services.



成立家長義工支援小組，積極支持機構義工服務
A parent volunteer support group has been established to actively support the organisation's volunteer services



參與新興運動躲避球，享受健康活力的時刻，既能放鬆身心，又能強身健體
Participating in the emerging sport of dodgeball, enjoying moments of health and vitality, allows for the relaxation of mind and body while strengthening physical fitness



照顧者參與健康飲食工作坊，學習烹調開心食物，建立健康及正面的飲食習慣
Caregivers participate in a healthy eating workshop to learn how to cook joyful foods and establish healthy and positive eating habits



到澳門扶康會進行參觀，促進服務交流
Visited the Fuhong Society of Macau to promote exchange on services



扶康家長會秋季大旅行，超過一百位參加者一起暢遊沙頭角
Over 100 participants touring Sha Tau Kok together in Fu Hong Parents' Association autumn trip

員工關係及培訓 Staff Relations and Training

員工是本會最重要的資產。員工秉持「以求為導、以愛同行」的精神，為服務使用者提供優質服務。在過去一年，本會在人力資源管理上持續以員工為本，加強與員工的溝通、關注員工身心健康及退休保障、舉辦多元化工餘活動，以及優化人才招聘策略。

Staff members are the most valuable assets of the Society. They uphold the spirit of 'Your Need is the Lead, Walk together with Love', striving for progress with a selfless dedication to provide high-quality services to service users. Over the past year, the Society has continued to prioritise staff members in human resource management, focusing on enhancing staff communication, caring for their physical and mental well-being, ensuring retirement security, organising diverse activities, and optimising talent recruitment strategies.

員工溝通與互動

本會深信，良好的溝通是提升工作效率與團隊成功的基石。過去一年，本會舉辦了七場「員工分享大會」，總計吸引近三百名員工參與。透過總幹事、副總幹事及服務總監的匯報及與員工坦誠溝通，讓員工了解本會去年的工作重點及未來的發展計劃。此外，亦舉辦了三次由總幹事主持的「職員事務諮詢及發展會議」，員工代表在會議上積極分享關心的議題並提出建議。



員工分享大會加強管理層與員工的溝通
All Staff Meeting strengthened communication between management and staff

Employee Communication and Interaction

The Society firmly believes that effective communication is the cornerstone of improving work efficiency and team success. In the past year, the Society held seven sessions of the All Staff Meeting, attracting nearly 300 staff members in total. Through reporting and sharing from the Chief Executive Officer, the Deputy Chief Executive Officer, and the Service Director, staff members gained insight into the Society's key focuses over the past year and its future development plans. Additionally, three Staff Consultative and Development Meetings, chaired by the Chief Executive Officer, were held, where staff representatives actively shared concerns and offered suggestions.

關注員工身心健康

本會關注員工的身心健康，致力為員工建立身心健康的工作環境，並採取多項實際措施。本會是《好僱主約章》及《精神健康職場約章》的簽署機構，並榮獲「為你『家』『友』好僱主」及「精神健康友善卓越機構」殊榮。這些認可反映了本會在推行家庭友善措施及心理健康推廣上的努力。

Focus on Employee Physical and Mental Well-Being

The Society is committed to staff members' physical and mental health, striving to create a healthy work environment. The Society is a signatory to the 'Good Employer Charter' and the 'Mental Health Workplace Charter', and has been honoured with awards such as 'Supportive Family-friendly Good Employer' and 'Mental Health Friendly Supreme Organisation'. These recognitions reflect the Society's efforts in implementing family-friendly measures and promoting mental health.

本會與專業機構合作，推出「僱員支援計劃」，為員工提供免費心理諮詢服務，並定期發放健康資訊，如壓力管理及健康飲食建議等。此外，本會還舉辦了三次員工線上講座，主題涵蓋個人健康管理及培養良好生活習慣的建議。此計劃不僅幫助員工維持良好的精神狀態，更促進了職場中互相尊重與正面的氛圍。



關注員工退休保障

本會關心員工退休後的保障，本年度曾為員工安排兩次強積金講座及三次強積金諮詢服務，協助員工管理強積金帳戶，讓員工更清楚掌握相關的資訊。本會亦於積金局舉辦的「積金好僱主」嘉許計劃榮獲「10年職金好僱主」及「電子供款獎」。另外，本會已就取消強積金對沖安排及積金易平台作出準備，以便相關政策及措施於2025年正式實施時順利過渡。

In collaboration with professional institutions, the Society launched the 'Employee Assistance Programme', offering free psychological counselling services to staff members and regularly distributing health information, such as stress management and healthy eating tips. Additionally, we have organised three online seminars focusing on personal health management and recommendations for fostering good lifestyle habits. These initiatives help staff members maintain good mental health and foster a workplace atmosphere of mutual respect and positivity.

Focus on Employee Retirement Protection

The Society cares about staff members' post-retirement security. This year, the Society organised two Mandatory Provident Fund (MPF) seminars and three consultation services to assist staff members in managing their MPF accounts, helping them better understand the relevant information. The Society was also recognised in the MPF Authority's 'Good MPF Employer' commendation programme, receiving the '10-Year Good MPF Employer' and the 'e-Contribution Award'. Furthermore, the Society has made preparation to abolish the MPF offsetting arrangement and introduce the eMPF platform, ensuring a smooth transition when these changes take effect in 2025.

卓越人力資源獎

由香港人力資源管理學會舉辦的「卓越人力資源獎」，目的在於表揚憑藉出色的人力資源管理項目與設施在業務上取得優異成績的機構及從業員。去年本會參與了「人才管理」項目，由總幹事統籌設計針對新晉升管理人員的訓練項目，大大提升了他們的管理知識和能力，成功取得該項目的金獎。

HR Excellence Awards

The HR Excellence Awards presented by the Hong Kong Institute of Human Resource Management aims to recognise organisations and professionals who have excelled in human resource project planning and achieved outstanding business results. Last year, our Society participated in the 'Talent Management' category. Under the leadership of the Chief Executive Officer, a comprehensive training initiative was designed for newly appointed managers. The programme significantly enhanced their managerial competencies and knowledge. This well-structured approach proved highly effective and earned us the Gold Award in the category, marking a notable achievement in our commitment to advancing human resource excellence.



本會在「人才管理」項目獲頒金獎
The Society was awarded the Gold Award in the 'Talent Management' category

多元化員工活動

本會舉辦了多場別具特色的員工活動，讓員工在繁忙工作之餘放鬆身心並增進彼此聯繫。「烘焙製作班」讓員工學習製作甜點，深受歡迎；「手作皮革製作班」則提供創意發揮的機會。此外，「秋冬滋補蛇宴」讓大家在品嚐滋補美食的同時，拉近了彼此距離。這些活動不僅豐富了員工的生活，也讓員工放鬆心情減輕工作的壓力。



製作美食拉近員工之間的距離
Making delicious food brought staff closer together



員工聚首一堂出席蛇宴
Staff and their family members gathered for the snake feast

人才招聘

穩定的人力資源是提供優質服務的關鍵。為應對人手需求，本會三年前開始申請輸入護理員，至今已聘用超過四十位護理員，為院舍照顧職系注入新活力，亦舒緩招聘照顧人手的壓力。

本會參與由社會福利署及香港理工大學或東華學院協作的職業治療及物理治療培訓資助計劃，本年度分別有一名職業治療師及一名物理治療師透過此計劃加入本會。本會新增個案工作員職位，歡迎修讀心理學或輔導學的畢業生入職。本會積極參與勞工處、香港都會大學等機構舉辦的招聘日及就業展覽，成功吸引優秀人才加入。

Enriching Employee Activities

Over the past year, the Society has organised several unique staff activities to help staff members release themselves from their busy schedules and strengthen bonds with one another. The Baking Workshop allowed staff to learn how to make desserts and was highly popular, while the Leather Crafting Workshop provided an opportunity for creative expression. The Autumn-Winter Nourishing Snake Feast also brought staff closer together while enjoying nourishing cuisine. These activities enriched staff members' lives and helped them relax and relieve work-related stress.



員工親手製作精美的皮革產品
Staff handcrafted exquisite leather products

Talent Recruitment

A stable workforce is the key to delivering quality services. To address staffing needs, the Society started recruiting Import Care Workers three years ago. Over 40 Health Care Workers have joined the Society, injecting new vitality into the caregiving team and alleviating recruitment pressures.

The Society participates in the Training Subsidy Scheme on Occupational Therapy and Physiotherapy, jointly organised by the Social Welfare Department and either the Hong Kong Polytechnic University or Tung Wah College. One occupational therapist and physiotherapist joined the Society through this scheme this year. The Society has established the new position of Case Worker, and welcomes graduates with degrees in psychology or counseling to apply. The Society actively participated in recruitment days and job fairs organised by the Labour Department,



積極參與招聘日挑選合適的人才
Actively participated in Recruitment Day to select suitable talent

檢討高級職員編制

因應服務發展，本會於2024年完成高級職員編制檢討，就副總幹事及服務總監的職務職責及職位設置作出研究及建議，並已獲得董事局審批。有關改動將按計劃於2025年循序推行。



長期服務獎

本年度，本會特別表彰長期服務的員工，以感謝員工的忠誠與貢獻。共有一百五十二位員工獲得長期服務獎，員工的堅守與付出是本會發展的重要支柱。

Review Staffing Provision of Senior Management

Hong Kong Metropolitan University, and other institutions, successfully attracting outstanding talent to join us.

To cope with changing service needs and ensure effective management succession, a review exercise was conducted on the staffing provision of senior management positions. Analysis of job duties, responsibilities, and management hierarchy was completed. The proposed changes have been approved by the Council. The implementation of the new senior management staffing provision will gradually be implemented in late 2025.

Long Service Awards

This year, the Society specially recognised employees for their long-term service to express gratitude for their loyalty and contributions. A total of 152 staff members received Long Service Awards. Their dedication and efforts are vital pillars of the Society's development.

服務年期 Years of Service	員工數目 Number of Staff Members
40 年 years	1
35 年 years	1
30 年 years	9
25 年 years	12
20 年 years	11
15 年 years	21
10 年 years	34
5 年 years	63



員工培訓及發展 Staff Training and Development



本會深信員工是推動服務持續發展的關鍵元素。於 2024/25 年度，培訓部積極推行以策略為本的員工發展計劃，透過多元化的培訓模式，全面提升專業能力，支援服務質素持續優化。

Staff are regarded as essential contributors to the sustainable development of services. During the 2024/25 fiscal year, a strategic, competency-based staff development plan was actively implemented by the Training Department. Through a variety of training formats, the initiative sought to enhance professional capabilities and support the continuous improvement of service quality.



家居維修班 Home Repair Class



年內共舉辦約三百項培訓活動，累計學習時數超過一萬二千小時，惠及逾五千三百人次的員工。課程主題涵蓋精神健康、工作安全、國際功能、殘疾和健康分類、法律相關議題、行為支援及應用行為分析等範疇，內容緊貼前線實務需要，並配合機構長遠發展方向，致力提升員工應對挑戰及作出專業判斷的能力。

Approximately 300 training activities were conducted over the year, resulting in more than 12,000 accumulated learning hours and over 5,300 staff attendances. Topics covered included mental health, occupational safety, the International Classification of Functioning, Disability and Health, legal knowledge, behavioural support, and Applied Behaviour Analysis. Each programme was thoughtfully aligned with frontline operational needs and the Society's long-term development priorities, aiming to strengthen staff capacity in professional decision-making and effective problem-solving.



成人心肺復甦法證書課程 (ACPR)
Adult Cardio Pulmonary Resuscitation
Certificate Course

同時，培訓部積極推動區域與跨界交流，邀請內地專家來港，分享相關服務領域的最新發展與實務經驗，並安排員工前往內地參與交流活動及經驗分享，加深對中國社會福利制度的認識。透過推動兩地專業互動，進一步拓展員工的視野。

Efforts were also made to promote regional and cross-sector collaboration. Experts from Mainland China were invited to the Society to share the latest developments and practical insights, while staff participated in exchange visits and sharing sessions across the border. These interactions helped deepen their understanding of China's social welfare system and broaden their professional perspectives.

為培育新一代專業人才，本會與多間本地大專院校合作推行實習計劃，年內共為逾五十位大專學生提供實踐機會，促進知識傳承，培養具使命感與專業素養的未來社會服務從業者。

To foster the development of future professionals, partnerships were established with local tertiary institutions to offer internship opportunities. Over 50 students took part in these programmes during the year, gaining practical experience in the field and contributing to the transfer of knowledge and values across generations.



實習計劃伙伴院校之感謝狀
Certificate of Appreciation for Partner
Institution in the Internship Programme



展望未來，本會將持續優化學習平台及課程設計，推動持續專業發展文化，致力培養具備專業知識、靈活應變能力及創新思維的團隊，以應對不斷轉變的社會服務需求。

Looking ahead, ongoing efforts will focus on enhancing learning platforms and refining course design. By cultivating a culture of continuous professional development, our Society strives to build a team equipped with expertise, adaptability, and innovative thinking, ready to meet the evolving needs of the community.



綠色企業文化 Green Corporate Culture

本會自 2020 年 11 月起參與「賽馬會太陽能關懷計劃」，目前已在會康復中心大樓的天台安裝太陽能發電系統，包括一百七十四塊太陽能電池板。根據「低碳想創坊」網站的數據顯示，截至 2024 年 9 月 30 日，本會的太陽能發電系統由 2020 年起至今累計產電量約二十九萬二千零六十一千瓦時/度電，在環境效益上，相等於一千零六十二個家庭的供電量（相當於一個月的平均家庭用電量總數）、植樹數量相等於八千六百三十五棵、以及降低碳排放（約為十九萬八千六百零二公斤二氧化碳當量排放），對於節能有莫大的幫助。

Since November 2020, the Society has participated in the 'Jockey Club Solar Care Programme'. We have installed a solar power generation system on the rooftop of our rehabilitation centre, consisting of 174 solar panels. According to data from the 'Low Carbon Innovation Lab' website, as of 30 September 2024, our solar power system has generated about 292,061 kWh since 2020. In terms of environmental benefits, this is equivalent to the electricity consumption of 1,062 households (the total average monthly electricity usage), the planting of 8,635 trees, and a reduction in carbon emissions of approximately 198,602 kg of CO2 equivalent, significantly aiding our energy-saving efforts.



本會參與「賽馬會太陽能關懷計劃」，在康復中心大樓的天台安裝太陽能發電系統
The Society participated in the 'Jockey Club Solar Care Programme' and installed a solar power generation system on the rooftop of our rehabilitation centre



把綠色生活概念納入單位的年度計劃，幫助員工構思各項環保活動，並從運作著手滲入綠色生活元素，例如使用環保抹手紙、實行「綠色星期一」（Green Monday）餐單等，讓服務使用者享有綠色健康生活。

We have integrated the concept of green living into our annual plans, helping staff to think about various environmental activities and incorporating green elements into our operations. For instance, we use eco-friendly paper towels and implement a Green Monday menu, allowing service users to enjoy a green and healthy lifestyle.



綠色膳食深受服務使用者歡迎
Green meals are popular among service users

透過中心的小組訓練，在員工的教導下，服務使用者已能純熟地使用邨內的廚餘回收機，回收每日收集所得的廚餘。另外，他們亦會把可回收的物資放到邨內的回收箱內。

With training from staff, service users at our centre have become proficient in using the organic waste recycling machine for collecting daily food waste. They may also place recyclable materials in designated recycling bins within the premises.



服務使用者已能純熟地使用廚餘回收機
Service users have become proficient in using the organic waste recycling machine

員工教導服務使用者按照分類把物資放進回收箱內
Staff instructing service users on proper material sorting for recycling bins



除此之外，單位邀請環保團體，提供環保知識培訓予員工，而環保團體職員更即場為單位進行實地視察，提供專業及寶貴意見。單位亦與時並進，了解不同環保產品應用在單位的可能性，致力推行綠色生活。

Additionally, we invite environmental organisations to provide training on ecological knowledge for our staff. Representatives from these organisations conduct on-site assessments of our facilities and offer professional and valuable suggestions. We continuously explore eco-friendly products and their potential applications within our units and are committed to promoting a green lifestyle.



「綠惜地球」職員到服務單位進行培訓，介紹在工作場所如何調配資源達致更有效減廢和善用空間
Staff from 'Green Earth' conducted training at service unit, demonstrating resource allocation strategies for more effective waste reduction and space optimisation in the workplace



培訓完結後，「綠惜地球」職員按服務單位實際環境建議節約能源的措施
After the training, 'Green Earth' staff provided customised energy-saving recommendations based on the actual environment of service unit



企業傳訊 Corporate Communications

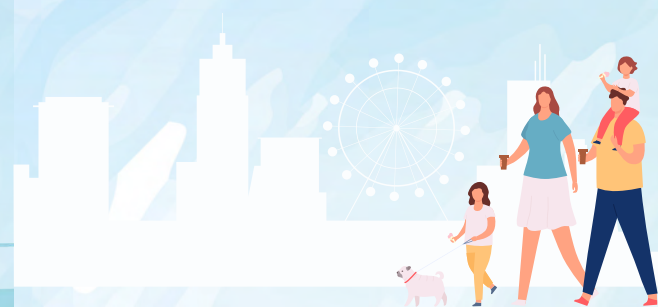
企業傳訊 Corporate Communications

在 2024/25 年度，扶康會繼續秉承「共融」理念，透過多元化活動促進殘疾人士與社區的交流互動，為服務使用者帶來豐富而精彩的生活體驗。我們欣見社會各界對共融理念的積極支持，並衷心感謝企業伙伴以不同形式參與，為殘疾人士創造更多機會。

多年來，本會積極聯繫社會各界，攜手建立傷健共融的社會，讓服務使用者探索生活多樣性，發揮潛能，並促進社會大眾對殘疾人士的理解與接納，共創和諧共融的未來。

In 2024/25, the Society remained steadfast in advancing our mission of 'inclusion' through a wide range of initiatives that facilitated meaningful connections between persons with disabilities and the community. These programmes have enriched our service users' lives through diverse and engaging experiences. We are deeply encouraged by the growing support from all sectors of society for championing inclusion. Our sincere appreciation is extended to our corporate partners whose enthusiastic participation in various capacities has created exceptional opportunities for persons with disabilities to thrive.

Over the years, the Society has forged meaningful partnerships across various sectors to foster an inclusive community for persons with and without disabilities. These collaborations empower our service users to embrace life's diversity, offering platforms to express themselves and unlock their potential. In addition, they deepen public understanding of persons with disabilities. Together, we build strong connections and strive for a harmonious, inclusive future.



籌款及捐贈 Fundraising and Donation

籌款 Fundraising

2024/25 年度，扶康會承蒙社會各界的支持，於多項籌款活動中共籌得五百九十五萬港元。有賴一眾善心人士的捐助，為本會的服務籌募經費，齊心建設共融社會，為殘疾人士創造多姿多采的人生。

In 2024/25, Fu Hong Society received support from various sectors of the community, and raised HK\$ 5.95 million through fundraising activities. We would like to extend our heartfelt gratitude to all compassionate donors whose contributions have strengthened our services. These contributions have played a pivotal role in fostering an inclusive society and enriching the lives of persons with disabilities.



全港賣旗日

扶康會全港賣旗日於2024年11月2日圓滿結束，感謝各界人士的捐款，以及超過三千五百名義工、職員、服務使用者及其家人的支持，身體力行參與賣旗籌款，為本會非資助服務發展籌得超過一百三十五萬港元善款。

Territory-Wide Flag Day

Fu Hong Society's Territory-wide Flag Day was held on 2 November 2024. We express our heartfelt gratitude to all donors and over 3,500 volunteers, staff, service users, and their families. These individuals actively participated in Flag Day. The Society has raised more than HK\$ 1.35 million, which will support the development and operation of our non-subservent services.



捐款支持 Donate to Support

深灣遊艇俱樂部

感謝深灣遊艇俱樂部對牽蝶中心的支持，本年度再度捐款為有特殊需要兒童提供訓練及職業治療服務，讓服務使用者發展潛能。於聖誕節期間，深灣遊艇俱樂部更為本會牽蝶中心及牽蝶康兒中心的服務使用者準備窩心的聖誕禮物，在節日中增添歡愉。而本會於古洞新開展的護理家舍——古洞之家亦獲捐款，於睡房添置兩台天花吊機，為服務使用者提供更安全及舒適的搬扶輔助。



The Aberdeen Marina Club

We extend our heartfelt gratitude to the Aberdeen Marina Club for their unwavering support of the Hin Dip Centre. This year, their generous donation has once again enabled us to provide essential training and occupational therapy services for children with special needs, empowering them to reach their full potential. During the Christmas season, the Aberdeen Marina Club spread festive cheer by gifting thoughtful presents to the Hin Dip Centre and Hin Dip Hong Yee Centre, enhancing the holiday joy for our service users. Additionally, our newly established care home in Kwu Tung, Kwu Tung Home, received a donation that funded the installation of two ceiling hoists in bedrooms to ensure safer and more comfortable lifting and transfer support for our service users.



伙伴合作 Partnership

扶康會 ESG 研討會

本會重視「環境、社會和管治」議題，於2025年1月舉辦「ESG研討會」。感謝企業伙伴及社會各界人士的支持及參與，是次活動促進了企業、社區及機構之間的合作伙伴關係，為可持續發展奠定了良好的基礎，攜手推動 ESG 理念。



Fu Hong Society ESG Forum

The Society is deeply committed to Environmental, Social, and Governance (ESG) principles. In January 2025, we successfully organised the 'ESG Forum', and we extend our sincere appreciation to our corporate partners and community members for their unwavering support and active participation. This event strengthened collaboration among businesses, communities, and organisations, establishing a solid foundation for sustainable development and driving forward the ESG vision together.



商界展關懷

本會於2024/25年度，繼續與各企業、專業團體及商會保持緊密合作，以不同形式支持殘疾人士。衷心感謝各界攜手同行，一同在邁向共融的路上努力。

於2025年5月20日至21日，本會參與由香港社會服務聯會假香港會議展覽中心舉辦的「S+ 高峰會暨博覽」。展位以「Fu Hong Art Hub 共融藝術」作主題，讓社會大眾了解到殘疾人士在創作上的魅力及才華，展現他們的無限可能性。於博覽中，本會代表亦積極與社會各界交流，旨在為機構及服務使用者開創更多合作機遇，與大家「齊建共融社會」。



扶輪社 Rotary Club

Caring Company Scheme

In 2024/25, the Society maintained strong partnerships with businesses, professional organisations, and chambers of commerce to advance diverse initiatives that support persons with disabilities. We sincerely thank all our partners for their dedication to fostering a more inclusive society.

On 20-21 May 2025, the Society took part in the 'S+ Summit and Expo', hosted by the Hong Kong Council of Social Service at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Our booth, themed 'Fu Hong Art Hub - Inclusive Art', showcased the creativity and talent of persons with disabilities, demonstrating their limitless potential. Throughout the event, our team actively connected with community stakeholders to explore new collaboration opportunities, reinforcing our shared mission to 'build an inclusive society'.





香港會議展覽中心（管理）有限公司
Hong Kong Convention and Exhibition
Centre (Management) Limited



會德豐地產（香港）有限公司
Wheelock Properties (Hong Kong) Limited



港基物業管理有限公司
Citybase Property Management Limited



香港保險中介行業協會
Hong Kong Insurance Intermediaries Association

港基慈善義賣 2024 「樂善·共融 10+ 慈善義賣」

本會感謝港基物業管理有限公司多年的支持，再次成為港基慈善義賣的受惠機構之一。更於「樂善·共融 10+ 慈善義賣」中，設置扶康會義賣攤位，為本會服務使用者籌款。

Citybase Property Management Limited 'Citybase Fundraising Fair 2024'



Thanks to Citybase Property Management Limited for their continued partnership and support, we are honoured to have been selected once again as a beneficiary of the 'Citybase Fundraising Fair,' where we hosted a dedicated booth to raise vital funds for our service users.



「繆斯·想·賞」展能藝術家畫展

本會感謝 Beyond Coffee & Bar 再度支持，於 2024 年 8 月至 9 月於店內展出十四位怡諾成人訓練中心展能藝術家的作品，讓大眾接觸並了解到殘疾人士的才能。

是次畫展主題為「繆斯·想·賞」，靈感來自於主管藝術與科學的希臘神話女神——繆斯，象徵著本會每位藝術小組的成員都是藝術家，發揮自己所想，讓社會人士欣賞他們的藝術潛能。此外，本會亦於 2024 年 9 月 11 日同場舉辦共融市集，讓一眾參加者可於現場購買殘疾人士的手工藝品及曲奇。

Inclusive Art Exhibition

The Society expresses heartfelt gratitude to Beyond Coffee & Bar for their unwavering support. Between August and September 2024, their venue hosted a special exhibition featuring artworks by 14 artists with disabilities from our Yi Lok Adult Training Centre, providing a fantastic opportunity for the public to discover the talents of persons with disabilities.



Titled 'Muse · Imagine · Appreciate,' the exhibition drew inspiration from the Greek muses - goddesses of arts and sciences - reflecting the belief that every individual in our art group is a true artist. Through their imaginative expressions, our artists invited the community to recognise and value their remarkable potential. The collaboration culminated in an Inclusive Market on 11 September 2024, where visitors could purchase unique handicrafts and delicious cookies made by persons with disabilities, further supporting our mission of social inclusion.

「畫出創意展共融」扶康會巡迴藝術展

於 2024 年 6 月至 12 月下旬，本會很榮幸能於港基物業管理有限公司管理的十五個屋苑舉辦「畫出創意展共融」扶康會巡迴藝術展，首站設於嘉湖鄉村俱樂部。是次巡迴藝術展中展出本會展能藝術家世傑的十幅畫作，以及由扶康會賽馬會石圍角工場服務使用者製作的升級再造木工藝品。港基物業有限公司更支持本會於場內義賣由服務使用者製作的康娛曲奇及升級再造木工藝品，讓社會大眾了解到殘疾人士的才華，共同推廣共融社會的理念。



Fu Hong Society's 'Inclusive Art' Roving Exhibition

From June to December 2024, the Society was privileged to present the 'Fu Hong Society's "Inclusive Art" Roving Exhibition' across 15 residential properties managed by Citybase Property Management Limited, with Kingswood Country Club as the first stop for the Roving Exhibition. The exhibition featured ten captivating paintings by our artist with disability, Sai Kit. It also featured upcycled wooden crafts meticulously crafted by service users from Fu Hong Society Jockey Club Shek Wai Kok Workshop. To further champion inclusivity, Citybase Property Management Limited generously facilitated the on-site charity sales of Madam Hong's Bakery cookies and upcycled wooden crafts made by service users. This initiative not only showcased the artistic talents of persons with disabilities but also engaged the public in fostering a more inclusive society.

國際廚師日 2024

感謝香港廚師協會再次邀請，本會繼續成為「國際廚師日」的受惠機構之一，同時獲華懋集團贊助荃灣西如心酒店作是次活動場地。當天，各廚師身體力行服務弱勢社群，讓本會四百多位服務使用者及照顧者品嚐到色香味俱全的美食，盡顯社會對他們的關愛。此外，香港廚師協會亦為扶康會康復中心多位服務使用者製作愛心飯盒。



International Chefs Day 2024

Thank you to the Hong Kong Chefs Association for their continued support, once again selecting our organisation as a beneficiary of 'International Chefs' Day.' This meaningful event was made possible through the generous support of Chinachem Group, who kindly provided the venue at Nina Hotel Tsuen Wan West. During the event, our dedicated chefs passionately served members of our community, treating more than 400 of our service users and caregivers to exquisitely prepared meals. This wonderful initiative beautifully demonstrated society's care and inclusion for persons with disabilities. As a special gesture of kindness, the Hong Kong Chefs Association also prepared heartfelt lunchboxes for service users at the Fu Hong Society Rehabilitation Centre.

Everyone is Beautiful 慈善嘉年華

由港匯扶輪社主辦、聯同本會在內九所非牟利機構聯合協辦的「Everyone is Beautiful 慈善嘉年華」，於2024年11月23日至24日圓滿結束。活動透過精彩的節目及攤位遊戲，讓各界人士更了解傷健共融精神，一同關注精神健康。

'Everyone is Beautiful' Charity Carnival

The 'Everyone is Beautiful Charity Carnival' was successfully held on 23-24 November 2024, organised by the Rotary Club of The HUB Hong Kong in collaboration with nine non-profit organisations including the Society. Through engaging programmes and interactive booth games, the event effectively promoted public awareness of inclusion and mental health.



企業義工活動 Corporate Volunteer Activities



多年來，承蒙各企業伙伴的支持，企業義工們與本會服務使用者在不同的活動中享受相處時光，體驗生活。本會感謝各界的熱心支援，為殘疾人士送上溫暖。

Over the years, with the generous support of our corporate partners, dedicated volunteers have shared meaningful experiences and created joyful memories with our service users through a variety of activities. We extend our heartfelt gratitude to all our supporters for their unwavering support, which has brought immeasurable warmth to persons with disabilities.

戶外活動及參觀 Outdoor Activities and Visits

扶輪扶康親子共融日

九龍塘扶輪社與扶康會於2025年2月8日假沙田突破青年村舉辦「扶輪扶康親子共融日」，透過多元而療癒的活動，讓服務使用者和照顧者享受紓壓時光。



Rotary Club and Fu Hong Society Family Inclusive Day

On 8 February 2025, the Rotary Club of Kowloon Tong and Fu Hong Society co-hosted the 'Rotary Club and Fu Hong Society Family Inclusive Day' at Breakthrough Youth Village in Sha Tin. Through diverse and therapeutic activities, the event provided a relaxing and stress-relieving experience for service users and their caregivers.

真人圖書館

本會三位精神復元人士以朋輩形式到香港恒生大學與學生們分享經驗，打破社會對他們既有的標籤和印象。

Human Library

Three persons in mental recovery from the Society participated as ambassadors, sharing their experiences to challenge societal stereotypes about mental health with students at the Hang Seng University of Hong Kong.



扶康會賽馬會石圍角工場服務使用者獲邀，到港島區電車遊

Service users from Fu Hong Society Jockey Club Shek Wai Kok Workshop were invited for a tram tour across Hong Kong Island



摩根大通集團探訪毅信之家，與服務使用者製作小飾物

J.P. Morgan Group visited Ngai Shun Home, and crafted small accessories together with service users



參與共融工作坊 Participated in Inclusive Workshops

參與康姨餅房共融曲奇班

Participated in the Madam Hong's Bakery Cookies Workshop



Viva Goods Company Limited



余仁生 Eu Yan Sang Hong Kong

One-Eight-One Hotel & Serviced Residences 參與皮革共融工作坊
One-Eight-One Hotel & Serviced Residences participated in a leather workshop



企業展銷

本會感謝各界友好伙伴邀請作慈善義賣及內部展銷活動，包括會德豐地產（香港）有限公司、香港航空有限公司、證券及期貨事務監察委員會、光大證券國際、香港會議展覽中心（管理）有限公司、南德認證檢測香港有限公司及楊氏律師行，讓服務使用者的成品能被社會看見。同時，服務使用者亦能透過寶貴的機會，參與其中，讓大眾了解殘疾人士的能力。

Corporate Trade Fair

Thanks to our corporate partners who provided charity sales opportunities for our service users, including Wheelock Properties (Hong Kong) Limited, Hong Kong Airlines Limited, the Securities and Futures Commission, Everbright Securities International, Hong Kong Convention and Exhibition Centre (Management) Limited, TÜV SÜD Hong Kong Limited, and Huen & Partners Solicitors. These initiatives provide a meaningful platform for our service users to showcase their talents to the broader community, and also help foster public awareness and appreciation for the capabilities of persons with disabilities.



毅誠工場的服務使用者與通訊事務管理局義工隊，一同參與手工製作及團體遊戲

Ngai Shing Workshop service users and Communications Authority volunteers came together for crafts and team games



新春童趣電影日

港基物業有限公司邀請來自扶康會賽馬會石圍角工場的服務使用者聯同嘉湖山莊的親子義工一同欣賞電影。

Charity Movie Day

Citybase Property Management Co., Ltd. hosted a special movie screening event, bringing together service users from Fu Hong Society Jockey Club Shek Wai Kok Workshop and parent-child volunteers from Kingswood Villas for an enjoyable shared movie-watching experience.





會德豐地產（香港）有限公司
Wheelock Properties (Hong Kong) Limited



香港航空
Hong Kong Airlines Limited



證券及期貨事務監察委員會
Securities and Futures Commission



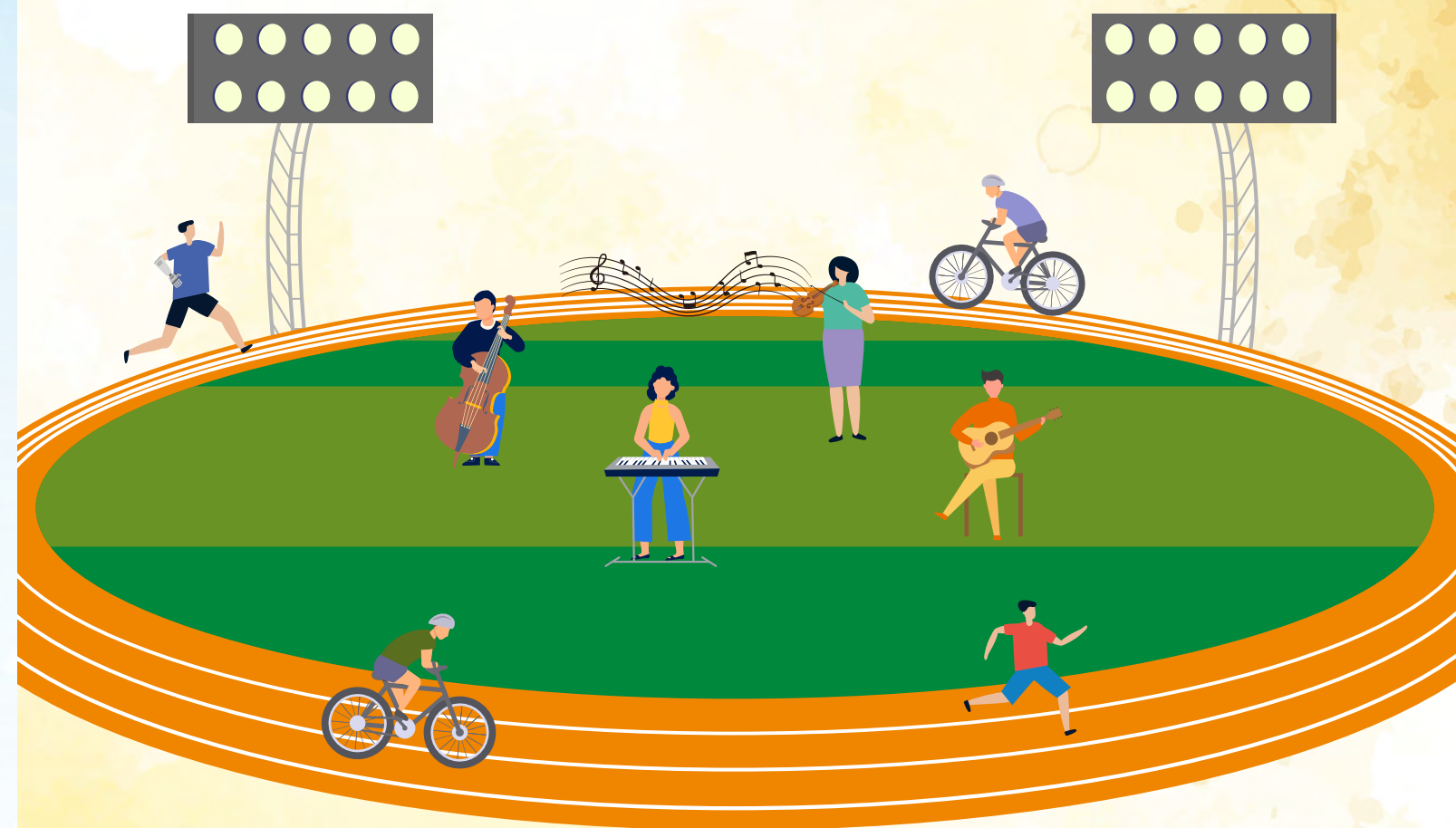
香港會議展覽中心（管理）有限公司
Hong Kong Convention and Exhibition Centre
(Management) Limited

媒體報道 Media Reports

多年來，媒體伙伴是一起推動社會共融的好拍檔。感謝各宣傳伙伴的支持，透過傳媒報道、網上及社交媒體，加深各界對殘疾人士的了解和關懷，傳達「以求為導、以愛同行」的訊息，攜手創建關愛社會。

Over the years, our media partners have been vital allies in promoting social inclusion. Thanks to all our publicity partners for their support through traditional media coverage, online platforms, and social media, which have deepened public understanding and care for persons with disabilities. Together, we convey the message of 'Your Need is the Lead, Walk together with Love,' working hand in hand to build a caring society.

7 附錄 Appendices



機構組織圖表 Organisation Chart

(截至 As at 31/8/2025)

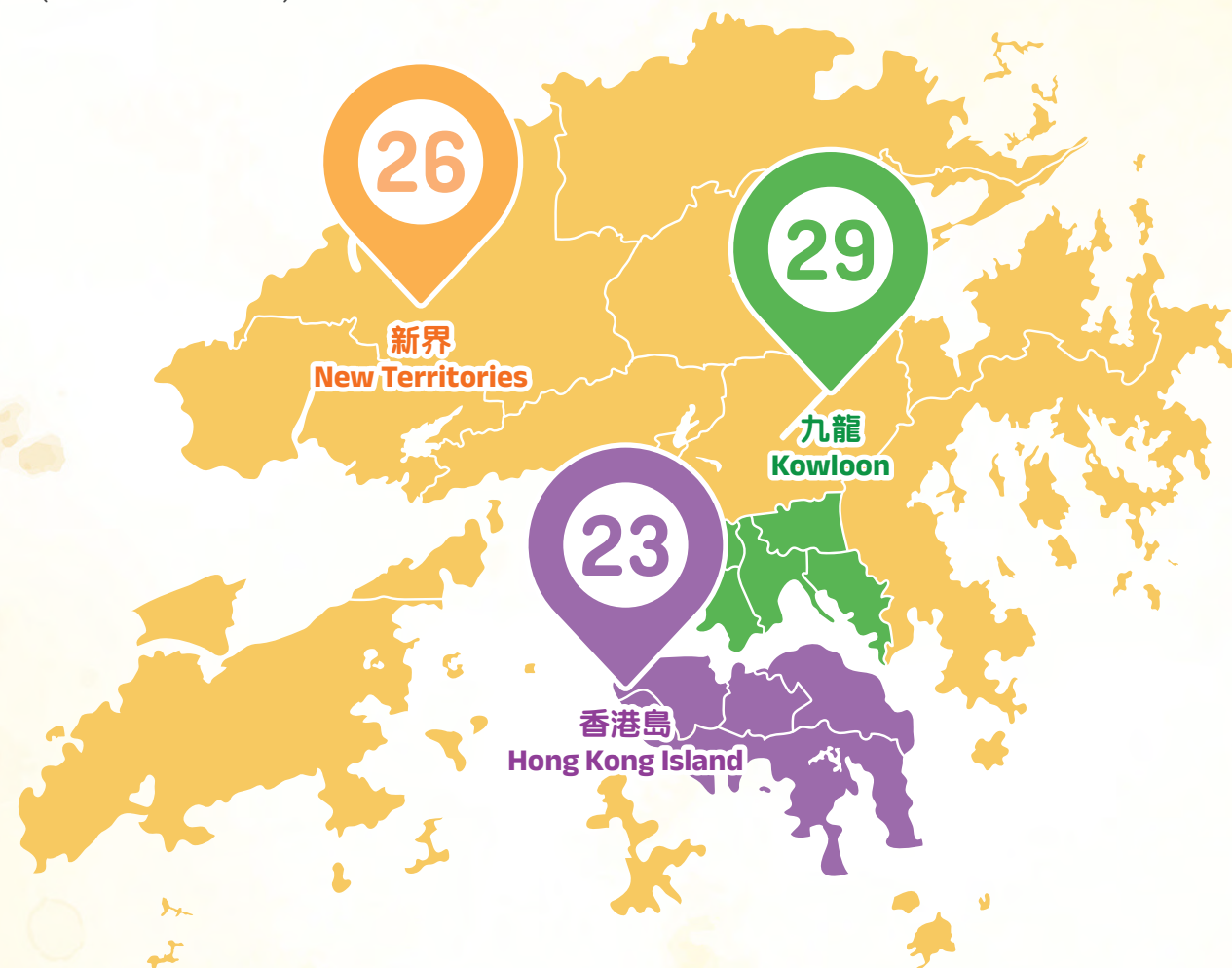


* 由審核委員會專業督導
Professional Supervision by Audit Committee

服務單位 / 計劃位置一覽

Overview of Service Units / Projects Location

(截至 As at 31/8/2025)



服務單位 / 計劃地址及聯絡資料
Addresses and contact details of
Service Units / Projects



扶康會現時有七十多個服務單位隸屬不同服務類別及計劃，為超過四千名殘疾人士提供適切的康復服務，其中包括智障人士、自閉症譜系障礙人士、精神復元人士及肢體殘障人士。核心服務包括：住宿服務、日間訓練服務、職業康復及發展服務、社區精神健康服務、自閉症及發展障礙支援服務，及殘疾人士社區支援服務等。請掃描上方二維碼閱覽相關資訊。

Currently, Fu Hong Society has more than 70 service units under different service categories and programmes, providing appropriate rehabilitation services to more than 4,000 persons with disabilities, including persons with intellectual disabilities, persons with autism spectrum disorders, persons in mental recovery, and persons with physical disabilities. Core services provided by the Society include Residential Services, Day Training Services, Vocational Rehabilitation and Development Services, Community Mental Health Services, Autism Spectrum Disorders and Developmental Disabilities Support Services, and Community Support Services for Persons with Disabilities. Please scan the QR Code above for related information.

鳴謝 Acknowledgement



我們衷心感謝各捐款人士、義工、企業、機構及學校在過去一年（2024 年 4 月 1 日至 2025 年 3 月 31 日）對本會的捐助及支持。由於篇幅所限，致謝名單不能盡錄，如有遺漏，謹此致歉。

We would like to extend our gratitude to all donors, volunteers, corporations, organisations and schools for the generous donations and support for our services last year (from 1 April 2024 to 31 March 2025). Owing to limited space, the Society regrets not being able to mention all volunteers and contributors by name here.

企業 Corporations



- Aberdeen Marina Holdings Limited
- Action-P (International) Limited
- Agape Society Limited
- Allen Overy Shearman Sterling (Hong Kong) Limited
- Amtek Limited
- Anythink Development Limited
- Artware Limited
- Associated Engineers Limited (Hong Kong)
- Auto Beauty
- Bank of China (Hong Kong) Limited
- BASF East Asia Regional Headquarters Limited
- Beyond Coffee & Bar
- Bird Limited
- Café de Coral Fast Food Limited
- Café de Coral Holdings Limited
- Cayee Design
- Century Pools Limited
- Cherrypicks Limited
- Chiaphua Industries Limited
- Chibicat Pet Nutrition Limited
- China Business Managers Association Limited
- China Overseas Property Services Limited
- Chinachem Group
- Chinalink Express Holdings Limited
- Chinese Christian Literature Council Limited
- Chu & Lau Solicitors & Notaries
- Citibank (Hong Kong) Limited
- Citic Capital Holdings Limited
- Citybase Property Management Limited
- Citybase Property Management Limited - Kingswood Country Club
- CLP Power Hong Kong Limited
- Computer and Technologies International Limited
- Cosmos Machinery Enterprises Limited
- Country House Property Management Limited
- Emanuele Limited
- Eprint Group Limited
- Eu Yan Sang (Hong Kong) Limited
- Everbright Securities International
- Face Worldwide Limited
- Fat Kee Kitchen
- FATA Enterprises Limited
- Felicity and Health Keto Diet Limited
- Filial Park Management Limited
- Forever Harvest Corporation Limited
- GF Holding (Hong Kong) Corporation Limited
- GLF Wealth Management Limited
- Goldrise Investment Limited
- Good Point Food Company Limited
- GR8 Leisure Concept
- Greeners Action
- Harriman Property Management Limited
- Hong Kong Airlines Limited
- Hong Kong Convention and Exhibition Centre (Management) Limited
- Hong Kong Disneyland Resort
- Hong Kong Tramways Limited
- Hong Yung Services Limited
- Hongkong Joyking Enterprise Limited
- Huen & Partners, Solicitors
- ICS Insurance Group
- IFMA Hong Kong Chapter
- Immune Materials Limited
- J Roger Preston Limited
- J&Y Cleaning Equipment Limited
- JM Insurance Brokers Limited
- John HY Yip Surveyors Limited
- Joyful Art Centre
- Junior Chamber Internation Island (Hong Kong) Limited
- Kai Shing, Yoho Midtown
- Kamyin Consultants Limited
- Kelly & Walsh Limited
- King Wah Properties Limited
- L&C Insurance Consultant Limited
- Leung Cheung Shing Construction & Engineering Company Limited
- Links Wealth Management Limited
- Loyal Insurance Advisers Limited
- Melco Industrial Supplies Company Limited
- Metrojet Limited

- MIS (Asia) Limited
- Miscrystalhk Limited
- Modern Beauty Salon
- MTR Corporation Limited
- Nestle Hong Kong Limited
- New Rich (Asia) Service Limited
- New World Property Management Company Limited
- Nexus Solutions Limited
- O'Farm Limited
- One-Eight-One Hospitality Management Limited
- Pollution & Protection Services Limited
- Premier Food Limited
- Primo Management Limited
- Quko International Development Limited
- Realife Insurance Advisors Limited
- Realife Insurance Brokers Limited
- Realife Insurance Services Limited
- Renley Watch Manufacturing Company Limited
- Ricky Cheung & Co. Certified Public Accountants

- Royal Plaza Hotel
- Saint Honore Cake Shop Limited
- Shuttlecock Association of Hong Kong, China Limited
- Silence Univers
- Sky100 Hong Kong Observation Deck
- Starkford Limited
- Sup Retail (Hong Kong) Limited
- Superb Logistics Company Limited
- The "Star" Ferry Company Limited
- The Aberdeen Marina Club
- The Bank of East Asia Limited
- The Hong Kong Christian Kun Sun Association Limited
- The Hong Kong Country Club
- The Lederer Limited
- The Luxe Manor
- The Park Lane Hong Kong, a Pullman Hotel
- The Pavilia Hill (New World Property Management Company Limited)
- TÜV SÜD Hong Kong Limited
- Uniqlo
- Urban Group

- Victoria Park Hotels Limited
- Viva Goods Company Limited
- W Cellar Limited
- Wai Yuen Tong
- Wanson Group Holdings Hong Kong Limited
- Welltec Machinery Limited
- Wheelock Properties (Hong Kong) Limited
- Winever Credit Limited
- Winfield Credit Limited
- Wing Wui Finance Limited
- Y. YUEN General Restaurant Limited
- Yee Fai Construction Co Ltd
- Zi Tong (Hong Kong) Limited
- Ziven Credit Limited
- 柏樂行有限公司
- 冠泓信貸有限公司
- 恆業電器五金工程有限公司
- 富邦物業管理有限公司 (蝶翠峰管業處)
- 滙盈信貸有限公司
- 臻·茶



基金 Foundations

- Chow Mun Sum Tong Foundation Limited
- Dr. Simon Wong Fund
- Go In Love Charity Foundation Limited
- OLSC Fund
- SF Family Foundation
- Spring Charitable Foundation Limited
- The Bank of East Asia Charitable Foundation Limited
- The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
- The Lotteries Fund
- The Ohel Leah Synagogue Charity

- The Shamdasani Foundation
- The Sir Robert Ho Tung Charitable Fund
- TU Elise Trust Fund
- UK Online Giving Foundation
- WWJ Charitable Foundation Limited
- 佛教金剛乘慈善基金會

政府部門 / 團體 / 義工團隊 Government Departments / Associations / Volunteer Groups

- Aberdeen Kai-fong Welfare Association Limited
- AC Milan Academy Hong Kong
- Birthday Happiness Asia
- Chinese Sisters of the Immaculate Conception
- Dongguan Disabled Persons' Federation
- Evangelization Family
- Food and Environmental Hygiene Department
- Holy Family
- Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries
- Hong Kong Chefs Association
- Hong Kong General Insurance Affairs Association Limited
- Hong Kong Housing Authority
- Hong Kong Insurance Intermediaries Association Limited
- Hong Kong Jockey Club Volunteer Team
- Hong Kong Red Hill Lions Club
- Hong Kong Sports Institute
- Island Junior Chamber
- Kick It Heart Limited
- Leo Club of Repulse Bay
- Missionary Sisters of the Immaculate (PIME Sisters)
- Office of the Communications Authority

- Our Lady of Lourdes Church
- Rotary Club of Hong Kong
- Rotary Club of Hong Kong Sapience
- Rotary Club of Kowloon Tong
- Rotary Club of Kwai Chung
- Rotary Club of The HUB Hong Kong Limited
- Rotary Club of Tsuen Wan
- Securities and Futures Commission
- Shun Lee Parent Group
- Social Welfare Department (Yuen Long District)
- Southern District Industries & Commerce Association
- Spiritual Care Association Limited
- St. Peter's Church
- St. Thomas The Apostle Church
- The Catholic Diocese of Hong Kong
- The Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints
- The Hong Kong Red Cross
- The Lions Club of Bauhinia Limited
- The Lions Club of Hong Kong Fortress Hill
- The New Hong Kong Association of Hair Design
- The Spastics Association of Hong Kong

- 九龍道德會龍慶堂有限公司
- 小欖義工
- 中華基督教會基華堂
- 心靈關懷協會
- 北角宣道會
- 昇藝妙韻團
- 花 Mi 貓
- 建造業議會畢業學員會
- 柔功門林廣泰龍獅體育會
- 香港炮台山獅子會
- 香港基督教女青年會樂華綜合社會服務處春暉社
- 香港醫學美髮有限公司
- 峻濛 - 港基
- 基督教香港信義會天水圍青少年綜合服務中心
- 基督教懷智服務處
- 莫熹雯議員辦事處
- 犀利龍體育會
- 聖吳國盛天主堂
- 聖若望宗徒堂
- 嘉湖愛心義工隊
- 嘉湖義工隊
- 聯合福音團契有限公司
- 麗港城一期會所 - 港基
- 麗瑤之家家長組
- 歡樂友義工團



學校 Schools

- Baptist Rainbow Primary School
- Belilios Public School
- Buddhist Tai Hung College
- Canossa Primary School (San Po Kong)
- Carmel Bunnan Tong Memorial Secondary School
- Cheung Chuk Shan College
- Ching Chung Hau Po Woon Primary School
- Chiu Lut Sau Memorial Secondary School
- Choi Jun School
- Choi Wan St Joseph's Primary School
- CNEC Lee I Yao Memorial Secondary School
- Diocesan Boys' School Primary Division
- Diocesan Girls' School

- ELCHK Lutheran School
- ELCHK Yuen Long Lutheran Secondary School
- FDBWA Szeto Ho Secondary School
- Fukien Secondary School Affiliated School
- Hennessy Road Government Primary School
- HKKSPC Cheung Sha Wan Nursery School

- Ho Ming Primary School (Sponsored by Sik Sik Yuen)
- Holy Angels Canossian School
- Hong Kong Baptist University
- Hong Kong Baptist University, The School of Communication
- Hong Kong Metropolitan University
- Hong Kong Sea School
- Hong Kong Shue Yan University
- Hong Kong True Light College
- International Christian Quality Music Secondary and Primary School
- Kowloon Tong School (Secondary Section)
- La Salle College
- Lai King Catholic Secondary School
- Li Po Chun United World College of Hong Kong
- Ling Liang Church E Wun Secondary School
- Lock Tao Secondary School
- Mary Rose School
- Maryknoll Fathers' School
- Oblate Primary School
- Pentecostal School
- Po Kok Secondary School
- S.K.H. Fung Kei Primary School
- S.K.H. Li Ping Secondary School
- S.K.H. Tsang Shiu Tim Secondary School
- S.K.H. Tseung Kwan O Kei Tak Primary School
- S.T.F.A. Ho Yat Tung Primary School
- S.T.F.A. Leung Kit Wah Primary School
- Salesian English School
- Salesian School
- Sha Tin Wai Dr. Catherine F. Woo Memorial School
- Shatin Pui Ying College
- Shek Lei Catholic Secondary School
- Shun Lee Catholic Secondary School
- St. Paul's Convent School (Primary Section)

- St. Paul's Secondary School
- The Chinese Foundation Secondary School
- The Education University of Hong Kong
- The Hang Seng University of Hong Kong
- The Hong Kong Management Association David Li Kwok Po College
- The Yuen Yuen Institute Social Service Department
- Tsuen Wan Trade Association Primary School
- United Christian College
- Wa Ying College
- Wai Kiu College
- Xianggang Putonghua Yanxishe Primary School of Science and Creativity
- Yan Chai Hospital Choi Hin To Primary School



個人 Individuals

- Alvina
- AU Yat Che
- AU YEUNG Hau Shing
- AU YEUNG Ka Lam
- AU YEUNG Kit Man
- BONZI Giosue Giovanni
- CHAM Fung Po
- CHAN Cham Yau
- CHAN Choi Kam
- CHAN Hei Tak Sunny
- CHAN Hei Yu
- CHAN Jing Xing
- CHAN Ka Fun
- CHAN Ka Ming
- CHAN Kam Wah
- CHAN King Yuen Edward
- CHAN Man Chi Rebecca
- CHAN Man Sum
- CHAN Mei Ling
- CHAN Miu Sheung Kimmy
- CHAN Pik Yin
- CHAN Sau Ming
- CHAN Shing Fai Antony
- CHAN Tze Chung
- CHAN Wai Ching
- CHAN Wai Ling
- CHAN Wai Man Joeky
- CHAN Wai Nam
- CHAN Wai Shing
- CHAN Wan Ping
- CHAN Wing Shan Fiona
- CHAN Yat Lung
- CHAN Yuet Ngor
- CHAU Wan Yuk
- CHAU Yung Chi
- CHEE Yuen Ting Maria
- CHEN Simon
- CHENG Siu Yuen
- CHENG Wai Ling
- CHENG Yuk Ching
- CHEONG Hiu Man Priscilla
- CHEUK Chun Fung
- CHEUNG Kin Chi
- CHEUNG Kin Chung
- CHEUNG Ming Kei
- CHEUNG On Tung
- CHEUNG Suet Kam
- CHEUNG Yee Jing
- CHEUNG Yuen Man
- CHIANG Kam Wah
- CHIEN Kwok Keung Kenny
- CHIK Mei Ling
- CHING Stephen
- CHIT Chun Pong
- CHIU Cheryl
- CHIU Kit Ling
- CHIU Sing Hei Summy

- CHIU Sze Lai
- CHOI Clarence
- CHOI Hing Shuen
- CHOI Kwok Mei
- CHOI Lap Man
- CHOI Ming Ching
- CHOI Suk Han Annie
- CHOI Yuen Choi
- CHONG Wai Hung
- CHOW Hieu Man
- CHOW Lai Hing
- CHOW Wai Fong
- CHOW Wai Yuen James
- CHOW Wing Kin
- CHOW Yu Joanna Jo Wan
- CHU Sau Kwan Kitty
- CHU Wai Kam
- CHUI Ka Yan Karen
- DASWANI Neena
- DIU Chun Tong
- FAN Yuen Wai Stanley
- FOK Ching Yin
- FUNG Chi Hang
- FUNG King Him
- FUNG Kit Ming
- FUNG Lai Chun
- FUNG Man Yee Mandy
- FUNG Yee Pong Adrian
- HA Yin Yee
- HO Kwai Ping
- HO Si To
- HO Wing
- HO Wing Fa
- HUEN and Partners
- HUI Chun Man
- HUI Pui Kwan
- HUI Sui Kit
- IP Shirley's mum
- JI Haibin
- JIM Hiu Ni
- JIN Long
- KAN Pak Hay Andric
- KHAN Rafaqat
- KONG Wan Yee
- KOTEWALL Robert George
- KUNG Wai Yu
- KWAN Chi Sum
- KWAN Jasper
- KWAN Jasper
- KWOK Choi Yin
- KWOK Christina
- KWOK Yu Ting
- KWONG Hoi Ki Natalli
- LAI Wing Man Carol
- LAM Ching Fong
- LAM Fung Kuen
- LAM Hoi Yan
- LAM Ka Yi
- LAM King Yee
- LAM Siu Ling, Cecilia
- LAM Siu Ling, MH
- LAM Sze Ming
- LAM Toa Long
- LAM Yin Shuen
- LAM Yoyo
- LAU Kwai Sheung
- LAU Michelle
- LAU Siu Wan
- LAU Wai Kei Ricky
- LAW Chi Sang
- LAW Wai Sum Roxanne
- LEE Cheuk Wai
- LEE Chi Lan
- LEE Ka Ho
- LEE Ka Wai Peter
- LEE Ka Yee Alice
- LEE Kin Keung
- LEE Kit Ying Winnie
- LEE Kwai Wah
- LEE Kwok Wah
- LEE Lai Kuen
- LEE Lok Man
- LEE Man Fai
- LEE Nin Chi Andy
- LEE Pak Ho
- LEE Sau
- LEE Sau King
- LEE Suk Han Mariana

- LEE Tin Chi
- LEE Tracy
- LEE Wing Kwong
- LEE Yat Long Aidan
- LEUNG Chun Chung
- LEUNG Kit Yiu
- LEUNG Kun Hang
- LEUNG Kwun To Anthony
- LEUNG Lai Ping Lydia
- LEUNG Siu Hon
- LEUNG Sze King
- LEUNG Tai Ho
- LEUNG Wai Man Roger
- LEUNG Wing Lun Gilbert
- LEUNG Yuk Wing
- LI Chi Tak
- LI Chun Fai
- LI Ka Pik
- LI Ka Yu
- LI Kei Yuen
- LI Pak Seung
- LI Po Choi
- LI Wai Tak Jane
- LIN Fion
- LING Nga Chi
- LIU Joan
- LIU Kai Wa
- LIU Tsz Ying
- LIU Wai Ying
- LO Charmaine
- LO Kee Ying Rita
- LO Wing Fung
- LO Yuk Kuen
- LOCK Fung Lan
- LUI Siu Heung
- LUK Mo Yin
- MA Pui Lam Gladys
- MAK Man Tai Morris
- MAK Yan Wing Henry
- MAN Ching Han Yolanda
- MAN Sau Wai Maria
- MOK Kam Fai
- MOK Suk Ning
- NEENA Daswani



- NG Chi Wai
- NG Chung Wai
- NG Hoi Lun
- NG Ka Yiu Karina
- NG Kit Wan
- NG Mei Kuen Zona
- NG T.K.
- NG Wan Yee
- O Wing Nien Wylie
- PANG Kit Yee
- PANG Tina Yee Wan
- PANG Yee Wan Tina
- PAU Lai Yee
- PO Yuk Kuen
- POON Deborah
- POON Fung Yee
- PUN Hui Ting
- PUN Kai Shing
- RELWANI (Mr. & Mrs.)
- SHEK Wing Chai
- SHEK Yau Ling Clare
- SHIAO Yi Wong
- SHIN Miu Chun
- SHUM Yuen Ping
- SIU Erica
- SIU Sau Kuen Erica
- SIU Wing Sum
- SIU Yuen Ming
- SIU Yuk Tung
- SO Ivan
- SUEN Chor Keung Alexis
- SZE Wing Fai
- SZETO Yee
- TAI Wai Kei
- TAM Chung Sze Chris
- TAM Han Fan
- TAM Lok Yee Loritta
- TAM Oi Ming
- TAM Po Chiu
- TAM Sau Lai
- TANG Kwai Fun
- TANG So Ngor
- TANG Wing Kai



- TIN Fai
- TONG Ka Kin Kenneth
- TSANG Kam Ki
- TSANG Kin Chi Oswald
- TSANG Kin Wah
- TSANG Yim Ting
- TSE Gary
- TSE San Yip
- TSE Shan Yung Janet
- VILMA
- WAN Nette
- WAN Nikki
- WAN Siu Wai
- WAN Yui Kee Joseph
- WONG Ho Hing
- WONG Ho Yin
- WONG Kam Kee Simon, J.P.
- WONG Kim Wing
- WONG Kit Yee Evita
- WONG Lam Yung
- WONG Many
- WONG Mei Yee Angela
- WONG Nella
- WONG Ngo Sheung Fiona
- WONG Po Man
- WONG Siu Kum Katty
- WONG Ting San Teresa
- WONG Wai Kuen Pauline
- WONG Wing Chi
- WONG Yat Hung
- WONG Yik Nin
- WONG Yuen Man
- WONG Yum San Lisa
- WOO Kai Shing
- WU Chui Fung Dorothy
- WU Wai Fan Brenda
- YAM Wing Man
- YAU Pui Kit
- YAU Wai Kuen
- YAU Wing Ha
- YEUNG Chi Hong
- YEUNG Hin Sheun
- YEUNG Oi Lin Jessie

- YEUNG Siu Lun
- YEUNG Wai Keung
- YEUNG Yan Kin
- YICK Yiu Ho
- YIM Siu Leung
- YING Mei Yung
- YIP Chi Ho
- YIP Chun Hiu Rebecca
- YIP Ho Lam
- YIP Kam Lan
- YIU Kam Sau
- YOUNG Wai Pong
- YU Ka Yee
- YUE Pui Hing Eleanor
- YUE Shi Kwong
- YUEN Pui Man
- 小墨老師
- 云岩
- 仇英金
- 尤秀娥
- 文柳蓉
- 王大可
- 王玉歡
- 王松英
- 王胡劍清
- 王陳芝英
- 王翠萍
- 王翠圓
- 王賢蓮
- 王儒梅
- 石建雄
- 任穎旼
- 朱天生
- 朱家怡
- 朱毅
- 何佩玲
- 何卓烽
- 何昇論
- 何思敏
- 何思穎
- 何惠如
- 何羨儀
- 余芝蘭



- 余燕芬
- 吳冬花
- 吳仲蘭
- 吳美珍
- 吳創輝
- 吳銘棋
- 李池柏
- 李宏鄉
- 李志強
- 李佩芬
- 李明明
- 李虹虹
- 李振生
- 李桂珍
- 李訓
- 李啟源
- 李凱威
- 李惠珠
- 李慧中
- 李慧心
- 李慧詩
- 李穎琳
- 李艷楓
- 沈德華
- 阮林瓊娜
- 周志輝
- 周佩卿
- 周桂明
- 周啟華
- 周漢珍
- 林小雲
- 林秀蘭
- 林佩賢
- 林柏勤
- 林美川
- 林容玉珍
- 林旋如
- 林淑花
- 林愛珍
- 林業恆
- 林瑜歡
- 林燕燕
- 林麗卿

- 邱徽道
- 姚敏
- 姜濤
- 紀小丹
- 紀耀星
- 胡潔玲
- 胡燕雯
- 胡瀟楠
- 胡麗嫦
- 英美容
- 倫玉婷
- 孫家能
- 徐子英
- 徐懿華
- 袁鈺瑩
- 馬肇樑
- 高兆麟
- 高浚釗
- 崔意心
- 張少桂
- 張羽翔
- 張佩蘭
- 張珍友
- 張家紅
- 張晉圖
- 張健智
- 張芷瑜
- 張愛珍
- 張漢龍
- 張影雪
- 張蔚志
- 張懿靜
- 梁李桂珍
- 梁杏春
- 梁秀華
- 梁佩玲
- 梁思競
- 梁桂妹
- 梁惠婷
- 梁惠嫻
- 梁煥坤
- 梁瑞霞
- 梁諫

- 莫錦女
- 許鑑榮
- 郭妙芳
- 郭志豪
- 郭柳芳
- 郭家頌
- 郭惠珠
- 郭豪賢
- 陳子慧
- 陳文深
- 陳永耀
- 陳玉屏
- 陳玉玲
- 陳玉梅
- 陳冰文
- 陳秀娥
- 陳秀雲
- 陳秀蘭
- 陳尚偉
- 陳明慧
- 陳欣建
- 陳芳女
- 陳芷遙
- 陳俊明
- 陳威霖
- 陳建昭家長
- 陳施澄家長
- 陳家愉
- 陳國洪
- 陳婉碧
- 陳淑儀
- 陳許秀琼
- 陳善恆
- 陳惠蘭
- 陳瑞娟
- 陳達文
- 陳僖瑤
- 陳嘉雯
- 陳碧英
- 陳煒珍
- 陳廣開
- 陳潔香
- 陳樹標

- 陳麗珠
- 陸敏喬
- 陸鳳妹
- 傅倩予
- 傅清萍
- 彭月卿
- 彭麗芳
- 曾林鳳緞
- 曾淑文
- 曾淑英
- 曾漢生
- 曾瀛慧
- 曾麗華
- 湯榮春
- 湯耀文
- 湯耀麟
- 馮美芳
- 馮浩昌
- 馮惠卿
- 馮鈺連
- 黃永倫
- 黃志明
- 黃杏葵
- 黃家頌
- 黃朗軒
- 黃偉達
- 黃健華
- 黃啟豪
- 黃婉霞
- 黃莉莉
- 黃逸雄
- 黃雅聰
- 黃愛真
- 黃嫦英
- 黃豫賢
- 黃艷芬
- 楊士晴
- 楊小群
- 楊家輝
- 楊容霞
- 楊健聲
- 溫月紅
- 廖月樺

- 廖惠英
- 熊慧川
- 趙承熙
- 趙素卿
- 趙慧敏
- 劉如明
- 劉宇明
- 劉振勇
- 劉榮昭
- 劉麗嫦
- 樊國洪
- 樊義琴
- 歐陽潔文
- 潘鳳儀
- 蔡玉薇
- 蔡東洲
- 蔡俊皓
- 蔡智仁
- 蔡智軒
- 蔡嘉穎
- 蔡綺莉
- 蔡麗珍
- 蔣小莎
- 鄧炳基
- 鄧婉行
- 鄧華
- 鄧潔美
- 鄧麗芬
- 鄭肖娟
- 鄭金梅
- 鄭惠兒
- 鄭鈺鈿
- 鄭潔玲
- 鄭穎衡
- 黎羨青
- 黎潔靈
- 黎錦熹
- 盧小合
- 賴若冰
- 霍煥好
- 龍少英
- 戴有金
- 戴國光



- 謝國平
- 謝智明
- 謝新業
- 謝碧輝
- 謝樂怡
- 鍾少歡家長
- 鍾婉儀
- 鍾禮同
- 鄭潤勤
- 顏美潔
- 羅巨樑
- 羅金枝
- 譚愛明
- 關屏仙
- 關順意
- 關蕙珍
- 蘇仲民



你的分毫帶來非凡意義
Thanks for Your Support



出版 Publication

扶康會

Fu Hong Society

督印 Publisher

總幹事胡志活博士

Dr. WOO Chi Wood

Chief Executive Officer

顧問團
Consultant Team

錢國強先生

Mr. CHIEN Kwok Keung Kenny

陳曉峰先生, BBS, MH, JP

Mr. CHAN Hiu Fung Nicholas, BBS, MH, JP

黃光磊先生

Mr. WONG Kwong Lui

林振敏先生, SBS, QFSM, CPM

Mr. LAM Chun Man Anthony, SBS, QFSM, CPM

編輯小組
Editorial Group

胡志活博士

Dr. WOO Chi Wood

吳嘉喬先生

Mr. NG Ga Kiu Bennie

甄駿豪先生

Mr. YAN Chun Ho Albert

黃昭泰女士

Ms. WONG Chiu Tai Monica

黎詠儀女士

Ms. LAI Wing Yee Christy



總辦事處：香港九龍深水埗樂年花園保安道二號 A 地下

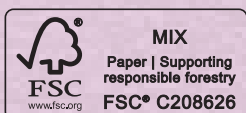
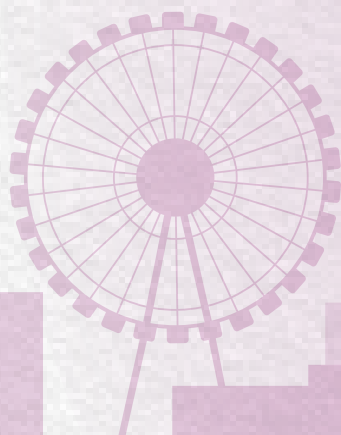
Head Office: G/F, No. 2A Po On Road, Cronin Garden, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel: 2745-0424 傳真 Fax: 2786-4097 電郵 Email: FHS@FuHong.org

承傳創新家友愛



Inheritance • Innovation • Unity in Love



www.FuHong.org



社會福利署資助服務
Subsidised Service by
the Social Welfare Department